



# Husqvarna®



## K 7000 Ring

EN	Operator's manual	2-31
DE	Bedienungsanweisung	32-61
FR	Manuel d'utilisation	62-93
NL	Gebruiksaanwijzing	94-124

# Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	26
Safety.....	4	Troubleshooting.....	26
Assembly.....	11	Technical data.....	28
Operation.....	14	Declaration of Conformity.....	30
Maintenance.....	21		

## Introduction

### Product description

This K 7000 Ring is a portable handheld cut-off machine. To operate the product, connect the product to the necessary power pack.

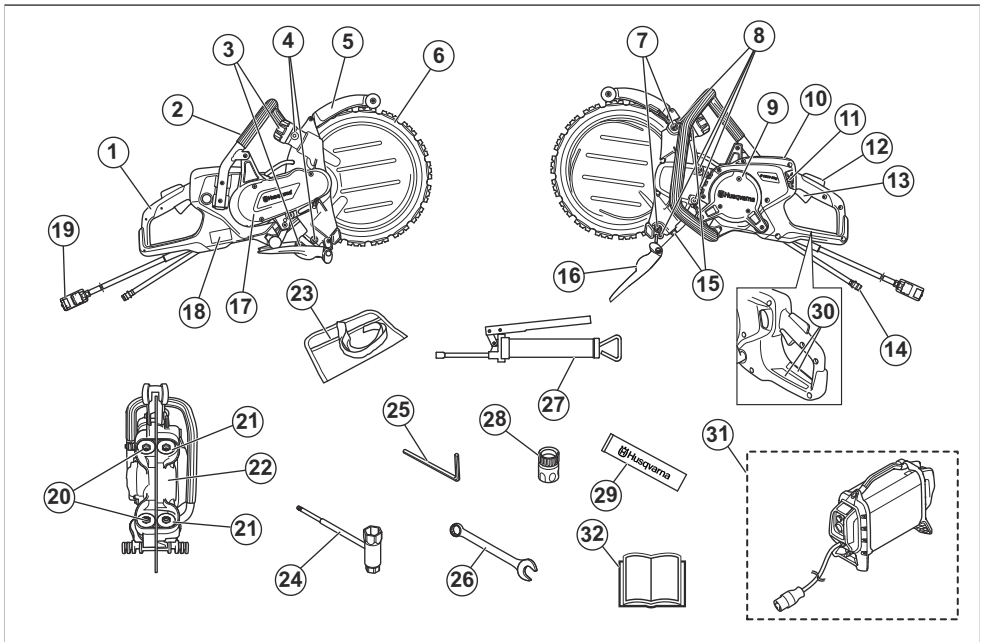
### Intended use

This product is used to cut hard material as masonry and steel. Do not use the product for other tasks.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

**Note:** National regulations can limit the operation of the product.

### Product overview



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Rear handle                   | 7. Adjuster screws                     |
| 2. Front handle                  | 8. Screws for the support roller cover |
| 3. Control for the guide rollers | 9. Inspection covers                   |
| 4. Grease nipples                | 10. Display                            |
| 5. Blade guard                   | 11. Water tap                          |
| 6. Diamond blade (not supplied)  | 12. Power trigger lockout              |

13. Power trigger
14. Water connection, inlet
15. Locknuts for support roller arms
16. Spray guard
17. Belt guard
18. Rating plate
19. Power pack connection
20. Guide rollers
21. Support rollers
22. Drive wheel
23. Tool bag
24. Combination wrench
25. Hex key, 6 mm
26. Open wrench, 19 mm
27. Grease gun
28. Water connectors, Gardena®
29. Bearing grease
30. Information and warning decal
31. high frequency power pack, (necessary, not supplied)
32. Operator's manual

## Symbols on the product



**WARNING:** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use this product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.



Dust forms when cutting. The dust can cause injuries if inhaled. Use an approved respiratory protection. Always provide for good ventilation.



Sparks from the cutting blade can cause fire in fuel, wood, clothes, dry grass or other flammable materials.



**WARNING!** Kickbacks can be sudden, rapid and violent and can cause life threatening injuries. Read and understand the instructions in the manual before using the product. Refer to *Kickback on page 14*.



Make sure that the cutting blade does not have cracks or other damages.



Do not use circular saw blades.



This product complies with applicable EU Directives.



**Environmental mark.** The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling location for electrical and electronic equipment.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

## Rating plate



Row 1: Brand, model (X, Y)

Row 2: Product id

Row 3: Serial No. with manufacturing date (Y, W, X):  
 Year, Week, Sequence No.

Row 4: Manufacturer

Row 5: Manufacturer address

Row 6: Output power, cutting blade rpm, cutting blade capacity

Row 7: Country of origin

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

## Safety

---

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General power tool safety warnings



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual circuit interrupter (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock



**CAUTION:** Do not pressure wash the machine, as water can enter the electrical system or the motor and cause damage to the machine or short circuit.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to a power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

**connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.** Operators should identify safety measures to protect themselves that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger).
- **Remain at a distance from the blade when the motor is running.**

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **Under no circumstances should you modify the original design of the machine without approval from**

**the manufacturer.** Always use original spare parts. Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

- **Make sure that no pipes or electrical cables are routed in the working area or in the material to be cut.**
- **Always check and mark out where gas pipes are routed.** Cutting close to gas pipes always entails danger. Make sure that sparks are not caused when cutting in view of the risk of explosion. Remain concentrated and focused on the task. Carelessness can result in serious personal injury or death.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Cut-off machine safety warning

- **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with the wheel.
- **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example, do not grind with the side of the cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting

hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

- **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.

## Kickback and related warnings

- **Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel.** Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.
- **For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel**

**that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out.** The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

- **Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.**
- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.** Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure.** Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

## General safety instructions

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- A power cutter is a dangerous tool if used carelessly or incorrectly and can cause serious injury or death. It is very important that you read and understand the contents of this operator's manual. It is also recommended that first time operators also obtain practical instruction before using the product.
- Do not do modifications to this product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Never allow children or other persons not trained in the use of the product to use or service it.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Only let approved persons operate the product.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- The information in this operator's manual is never a substitute for professional skills and experience. If you are in a situation where you feel unsafe, stop and get expert advice. Speak to your servicing dealer. Do not try any task that you feel unsure of.

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Before you use a power cutter, you must understand the effects of kickback and how to prevent them. Refer to *Kickback on page 14*.
- Do the safety checks, maintenance and servicing as given in this operator's manual. Some maintenance and servicing must be done by an approved service center. Refer to *Safety instructions for maintenance on page 11*.
- Do not use the product if it is defective.

- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine. These conditions can have an unwanted effect on your vision, alertness, coordination or judgment.
- Do not start the product without the belt and the belt guard installed. The clutch can become loose and cause injury.
- Sparks from the cutting blade can cause fire in flammable materials such as gasoline, gas, wood, clothes and dry grass.
- Do not cut asbestos material.

## Personal protective equipment

---

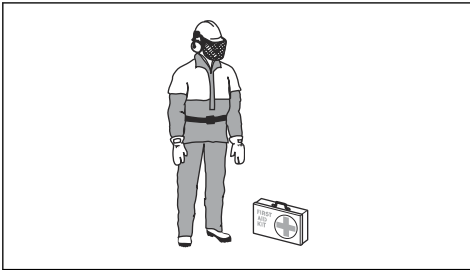


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Be aware of warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the motor stops.
- Use approved eye protection to decrease the risk of injury from thrown objects. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
- Use heavy duty gloves.
- Use approved respiratory protection. The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use appropriate breathing mask.
- Use tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement. Cutting generates sparks that can ignite clothing. recommends that you wear flame-retardant cotton or heavy denim. Do not wear clothing made of material such as nylon, polyester or rayon. If ignited such material can melt and cling to the skin. Do not wear shorts.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.

- Always keep a first aid kit near.



- Sparks can come from the cutting blade. Always have a fire extinguishing available.

## Vibration safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
  - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation

before the cause of the increased vibrations is removed.

- To cut granite or hard concrete causes more vibration in the product than if you cut soft concrete. Cutting equipment that is blunt, defective, of incorrect type or incorrectly sharpened, increases the vibration level

## Safety devices on the product



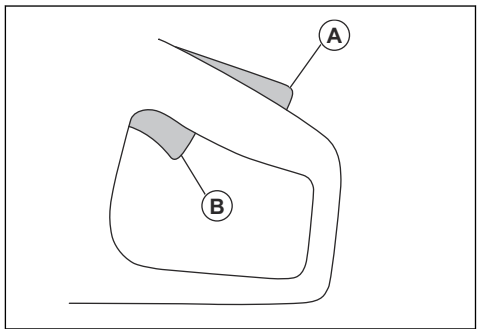
**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your approved service agent.
- Do not change the safety devices.
- Do not use the product if protective plates, protective covers, safety switches or other protective devices are damaged or not attached.

## Power trigger lockout and ON/OFF valve for the water

The power trigger lockout prevents accidental operation of the power and adjust the water ON/OFF valve.

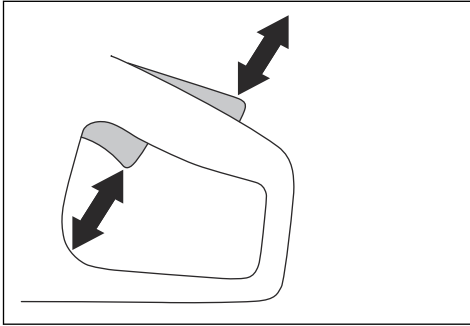
If you put your hand around the handle and push the power trigger lockout (A), it releases the power trigger (B) and opens the water valve.



If you release the handle, the power trigger and the power trigger lockout move back to their initial positions.

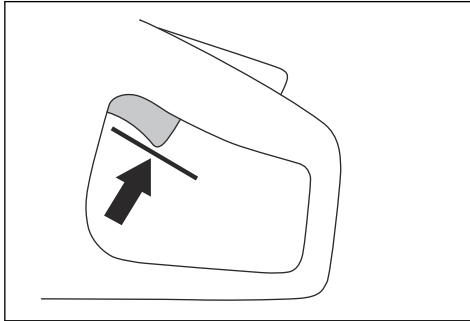


This function locks the power trigger and stops the product. The water valve goes back to closed position.

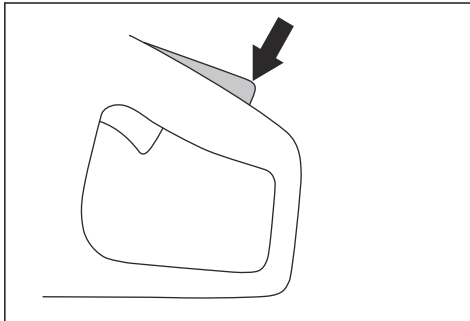


### To do a check of the power trigger lockout

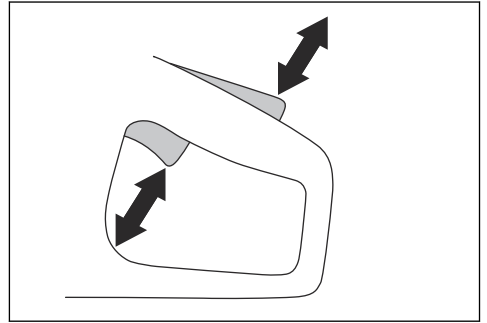
1. Make sure that the power trigger is locked at the idle position when the power trigger lockout is released.



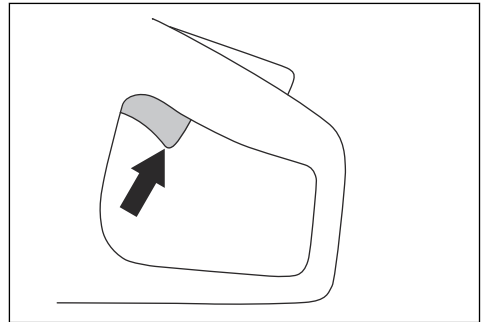
2. Push the power trigger lockout and make sure that it goes back when you release it.



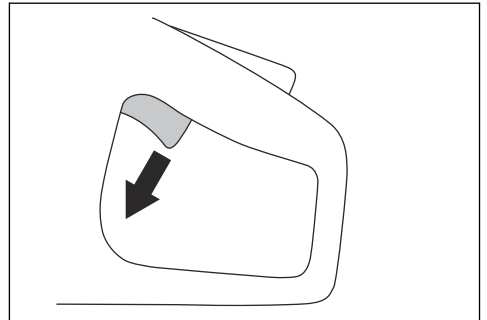
3. Make sure that the power trigger and power trigger lockout move freely and that the return springs operate correctly.



4. Start the product and apply full speed. Refer to *To start the product on page 19*.



5. Release the power trigger and make sure that the cutting blade stops in less than 10 seconds and stays stationary.



### X-Halt

**Note:** The X-Halt function is compatible only with PP 70 and PP 8.

The X-Halt function is an electronic brake system that is engaged if a kickback occurs. The function can not fully prevent personal injury from a kickback, but it decreases

the risk. A safe working technique is necessary to prevent kickbacks and to decrease the risk of injuries.

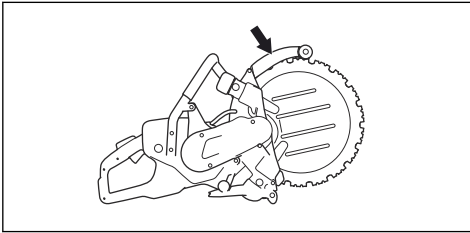
The X-Halt function is always on when the product is on.

### Blade guard



**WARNING:** Make sure that the blade guard is correctly attached before you start the product. Do not use the product if the blade guard is missing, defective or has cracks.

The blade guard is installed above the cutting blade. The blade guard prevents injury if parts of the blade or pieces from the cut material are thrown in the direction of the operator.



### To examine the blade and the blade guard

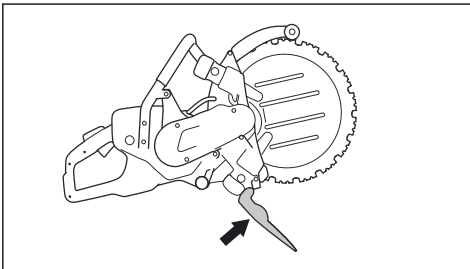


**WARNING:** A damaged cutting blade can cause injury.

1. Make sure that the cutting blade is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the blade guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the blade guard if it is damaged. Refer to the workshop manual of the product for more instructions.

### Spray guard

The spray guard gives protection from the water that ejects in direction of the operator. The spray guard also prevents injury if pieces from cut material are thrown in the direction of the operator.



### To examine the spray guard

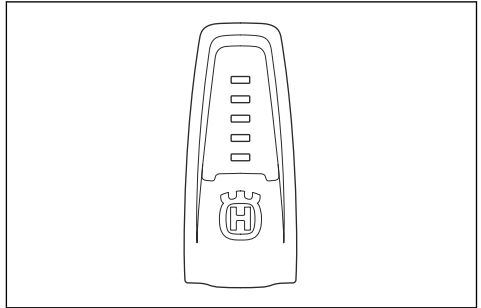


**WARNING:** A damaged spray guard can cause injury.

1. Make sure that the spray guard is attached correctly and does not show signs of damage.
2. Make sure that the spray guard has no cracks or is damaged.
3. Replace the spray guard if it is damaged.

### Start and overload protection

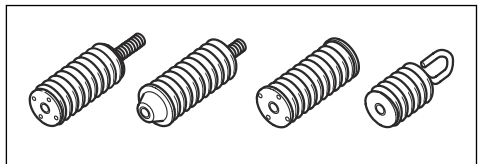
The product has an electronically controlled start and overload protection, Elgard™. The electronics stop the current immediately if the blade does not move freely.



For explanation of the indicator lights, refer to the table in *Indicator lights on the display on page 20*.

### Vibration damping system

Your product is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier. The product's vibration damping system reduces the transfer of vibration between the motor unit/cutting equipment and the product's handle unit.



### To do a check of the vibration damping system



**WARNING:** Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.

1. Make sure that there are no cracks or deformation on the vibration damping units. Replace the vibration damping units if they are damaged.

2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached to the motor unit and handle unit.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7.*

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Let an approved service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Always use original accessories.

## Assembly

### Cutting blades



**WARNING:** Always use protective gloves when you assemble the product.



**WARNING:** A cutting blade can break and cause injury to the operator.



**WARNING:** Examine the cutting blade for cracks, lost segments distortion or unbalance prior to use and immediately after striking an unintended object. Do not use a damaged cutting blade. After inspecting and installing the cutting blade, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating cutting blade and run the power tool at maximum no load speed for one minute.



**WARNING:** The cutting blade manufacturer gives warnings and recommendations for the operation and correct maintenance of the cutting blade. Those warnings are supplied with the cutting blade. Read and obey the instructions that are supplied with the cutting blade.

- Diamond blades have a steel core with segments that are made of industrial diamonds.
- Diamond blades are used for masonry, reinforced concrete and stone.
- Always use the correct diamond blade for the material it is intended to cut.
- Always use a sharp diamond blade.
- Diamond blades can become blunt if you use an incorrect feeding pressure or when you cut materials such as hard reinforced concrete. If you use a blunt diamond blade it becomes too hot, which can cause the diamond segments to come loose.

### Cutting blade vibration



**CAUTION:** If you use the product with too much force, the cutting blade can become too hot, bend and cause vibrations. Use the product with less force. If the vibrations continue, replace the cutting blade.

### Ring cutting blade



**WARNING:** Do not do modifications to the ring cutting blade. Modifications can cause serious injury. Speak to your dealer for instructions.

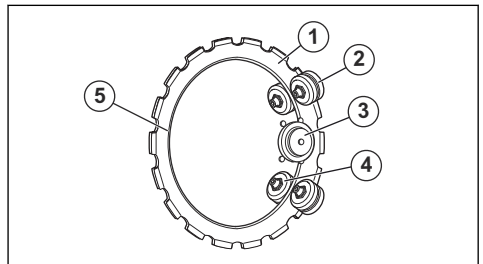
### Diamond blades



**WARNING:** Diamond blades become very hot when used. A diamond blade that is too hot gives bad performance, blade damage and is a safety risk.



**WARNING:** Do not use diamond blades to cut plastic material. The hot diamond blade can melt the plastic, which can cause a kickback.



1. Cutting blade

2. Support rollers
3. Drive wheel
4. Guide rollers
5. Inner edge

## To sharpen the cutting blade

**Note:** For the best cutting results, use a sharp cutting blade.

- To sharpen the cutting blade, cut into soft material, such as sandstone or brick.

## To install the cutting blade



**WARNING:** Make sure that the motor is off and that the power plug is disconnected.



**WARNING:** Always use protective gloves when you assemble the product.

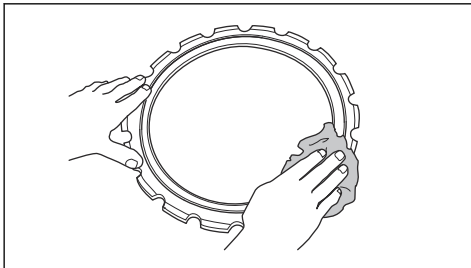


**WARNING:** Do not put new diamond segments on a used cutting blade core. The used cutting blade core can break or crack and cause serious injury to the operator.

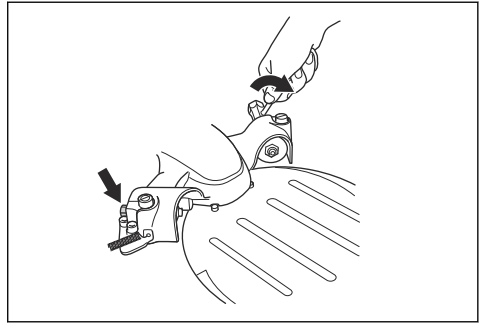


**WARNING:** Make sure that the cutting blade is in good condition and not damaged. A damaged cutting blade can break and cause serious injury.

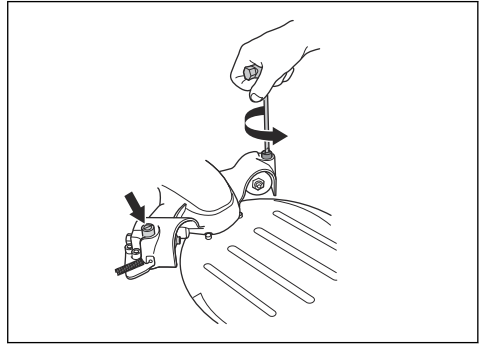
1. Clean the surface of the cutting blade.



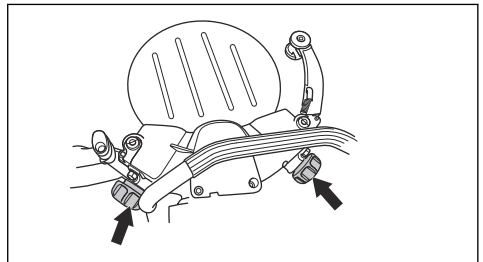
2. Remove the 2 locknuts on the support roller guard.



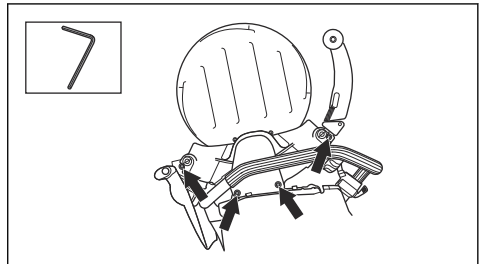
3. Loosen the 2 adjuster screws.



4. Remove the 2 knobs.

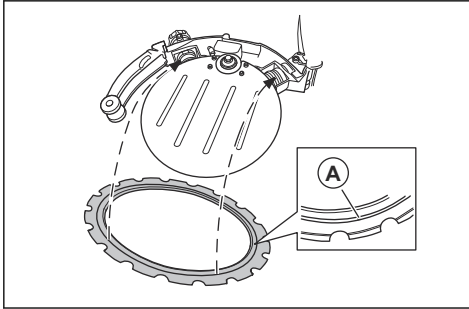


5. Remove the 4 screws that holds the support roller guard with the 6 mm hex key.

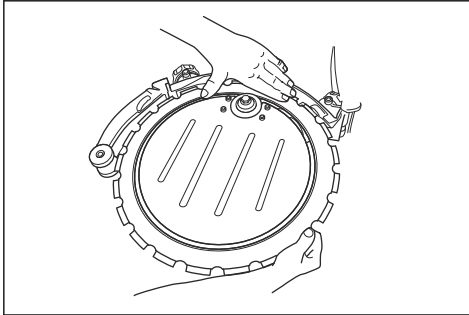


6. Remove the support roller guard.

7. Install the cutting blade. Make sure that the inner edge of the cutting blade is in the groove of the drive wheel. Make sure that the guide rollers go into the groove (A) in the cutting blade. Refer to *Ring cutting blade on page 11*.

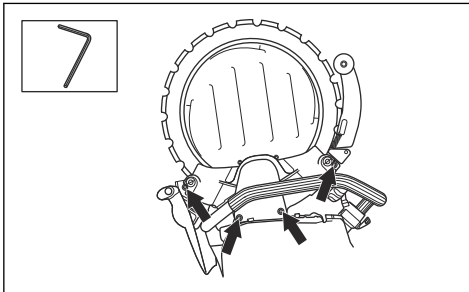


8. If it is necessary, push the guide rollers into position.

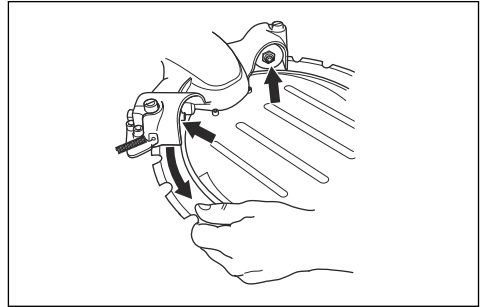


9. Install the support roller guard. Make sure that the flanges on the guide roller are in the grooves in the cutting blade.

10. Tighten the 4 screws that hold the support roller guard.

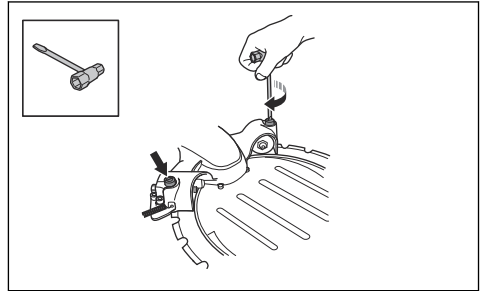


11. Turn the cutting blade by hand. Make sure that the support rollers are not set against the cutting blade.



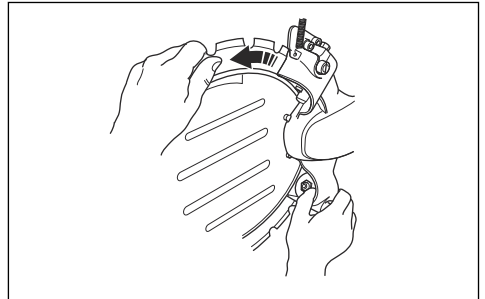
12. Put the product in upright position.

13. Adjust the 2 adjuster screws until the support rollers touches the cutting blade.

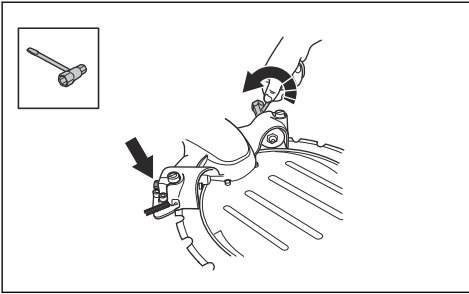


**CAUTION:** Do not adjust the support rollers if the product is on its side. The adjustment becomes incorrect and can cause damages to the cutting blade.

14. Make sure that you can stop the support roller with your thumb when the cutting blade is rotated.

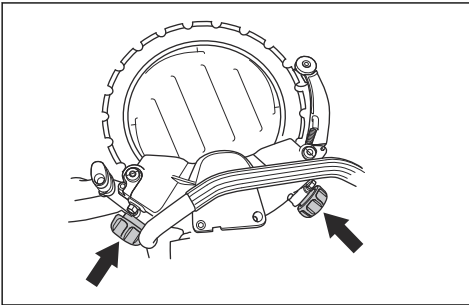


15. Tighten the 2 locknuts on support roller guard.



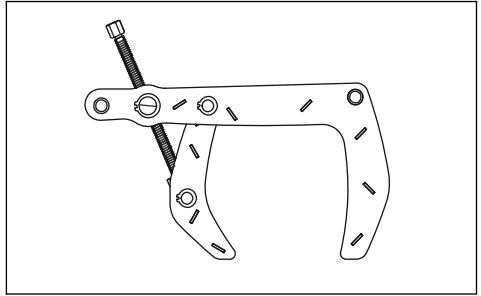
16. Make sure that you can stop the support roller with your thumb when the cutting blade is rotated.

17. Tighten the 2 knobs fully.



## Pipe clamp

The pipe clamp is an accessory for this product to help you make straight, accurate cuts in concrete pipes.



## Operation

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### Kickback

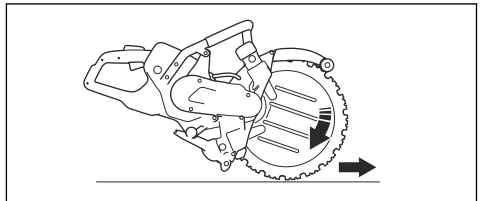


**WARNING:** Kickbacks are sudden and can be very violent. The power cutter can be thrown up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. It is vital to understand what causes kickback and how to avoid it before using the product.

Kickback is the sudden upward motion that can occur if the blade is pinched or stalled in the kickback zone. Most kickbacks are small and pose little danger. However a kickback can also be very violent and throw the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.

### Reactive force

A reactive force is always present when cutting. The force pulls the product in the opposite direction to the blade rotation. Most of the time this force is insignificant. If the blade is pinched or stalled, the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.

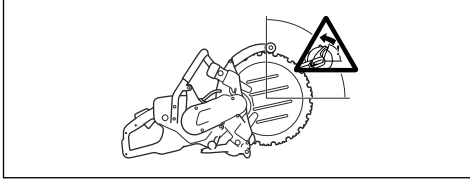


Never move the product when the cutting equipment is rotating. Gyroscopic forces can obstruct the intended movement

### Kickback zone

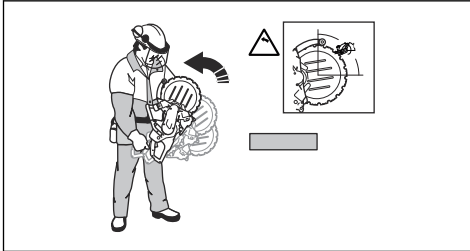
Never use the kickback zone of the blade for cutting. If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back

towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury.



### Rotational kickback

A rotational kickback occurs when the cutting blade does not move freely in the kickback zone.



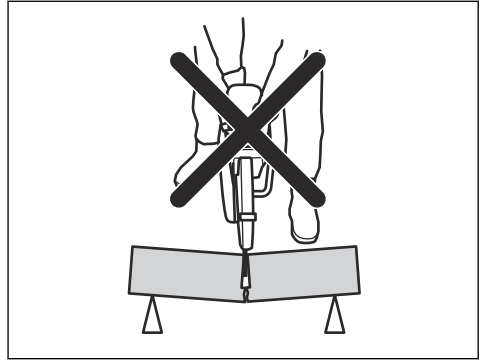
### Climbing kickback

If the kickback zone is used for cutting, the reactive force drives the blade to climb up in the cut. Do not use the kickback zone. Use the lower quadrant of the blade to avoid climbing kickback.



### Pinching kickback

Pinching is when the cut closes and pinches the blade. If the blade is pinched or stalled the reactive force will be strong and you might not be able to control the power cutter.



If the blade is pinched or stalled in the kickback zone, the reactive force will push the power cutter up and back towards the user in a rotating motion causing serious or even fatal injury. Be alert for potential movement of the work piece. If the work piece is not properly supported and shifts as you cut, it might pinch the blade and cause a kick back.

### To cut in pipes

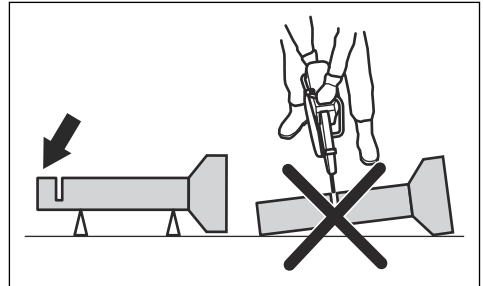


**WARNING:** If the blade is pinched in the kickback zone it will cause a severe kickback.

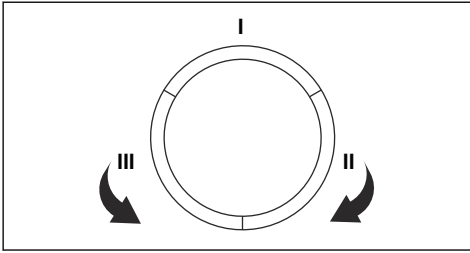
Special care should be taken when cutting in pipes. If the pipe is not properly supported and the cut kept open through out the cutting, the blade might be pinched. Be especially alert when cutting a pipe with a belled end or a pipe in a trench that, if not properly supported, may sag and pinch the blade.

If the pipe is allowed to sag and close the cut, the blade will be pinched in the kick back zone and a severe kick back might develop. If the pipe is properly supported the end of the pipe will move downward, the cut will open and no pinching will occur.

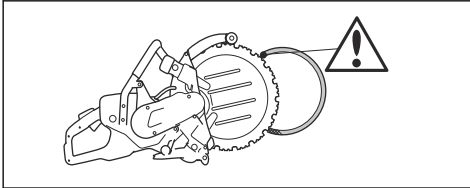
1. Secure the pipe so it does not move or roll during cutting.



2. Cut section "I" of the pipe.



3. Ensure that the cut opens to avoid pinching.



4. Move to side II and cut from section I to bottom of the pipe.

5. Move to side III and cut the remaining part of the pipe ending at the bottom.

### To prevent a kickback



**WARNING:** Avoid situations where there is a risk of kickback. Take care when using your power cutter and make sure that the blade is never pinched in the kickback zone.



**WARNING:** Be careful when you put the blade in an existing cut.

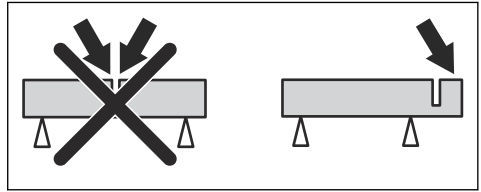


**WARNING:** Make sure that the work piece cannot move during a cutting operation.



**WARNING:** Only you and proper working technique can eliminate kickback and its dangers.

- Always support the work of piece so that the cut can keep open when cutting through. When the cut is open there is no kickback. If the cut is closed and pinches the blade, there is a risk of kickback.



### To do before you start the product

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 21*.
- Make sure that the power pack is connected to a grounded power outlet.
- Make sure that the mains voltage agrees with the specification on the rating plate on the product.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Always use a power pack with RCD. Refer to the operator's manual for the power pack.
- Make sure that the water connector is connected with a water supply. Refer to *To connect the water supply on page 18*.

### Basic working techniques



**WARNING:** Do not pull the product to one side. This can prevent the free movement of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders.



**WARNING:** Do not grind with the side of the cutting blade. The cutting blade can break and cause injury to the operator or bystanders. Only use the cutting edge.



**WARNING:** Make sure that the cutting blade is installed correctly and does not show signs of damage.



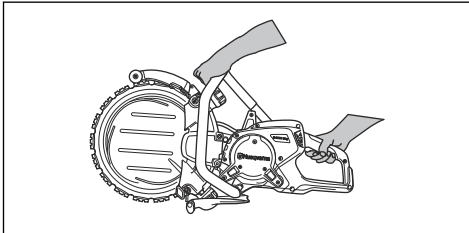
**WARNING:** Before cutting in an existing cut made by a different blade, make a sure that the slot is not thinner than your blade as that can result in binding in the cutting slot and a kickback.



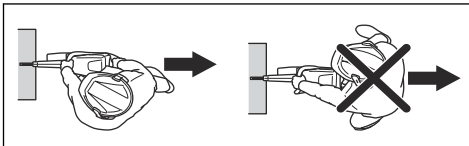


**WARNING:** Cutting metal generates sparks that can cause fire. Do not use the product near flammable material or gases.

- The product is made to cut with diamond blades made for high speed handheld product. The product must not be used with other types of blade, or for other types of operation.
- Do a check that the correct cutting blade is used for the material to be cut. Refer to *Cutting blades on page 11* for instructions.
- Do not cut asbestos materials.
- Keep a safe distance from the cutting blade when the motor is on. Do not try to stop a rotating blade with a part of your body. To touch a rotating blade, although the motor is off, can result in serious injury or death.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- The cutting blade continues to rotate for a while after the power trigger is released. Make sure that the cutting blade has stopped before the product is moved or put down. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface.
- Do not move the product with the motor on.
- Hold the product with 2 hands. Hold the product tightly with thumbs and fingers fully around the plastic handles with insulation. The right hand must be on the rear handle and the left hand on the front handle. All operators must use this hold. Do not operate a power cutter with only 1 hand.

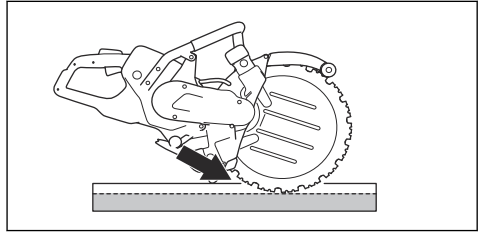


- Make sure that you stay in a safe position and that the cutting blade can move freely.
- Stand parallel to the cutting blade. Avoid standing straight behind. If a kickback occur, the saw will move in the plane of the cutting blade.

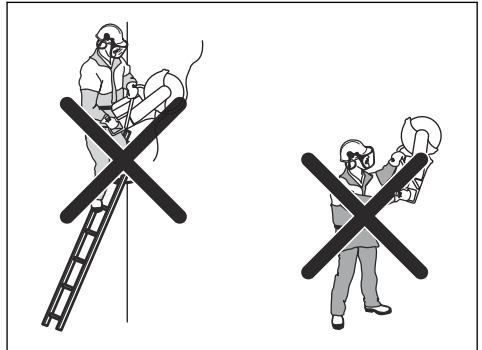


- Do not go away from the product with the motor on. Before you go away from the product, stop the motor and make sure that there is no risk of accidental start.

- Use the adjustment handle of the blade guard to adjust the rear section of the guard flush with the work piece. Spatter and sparks from the cut material are then collected up by the guard and led away from the operator. The guards for the cutting equipment must always be installed when the product is on.

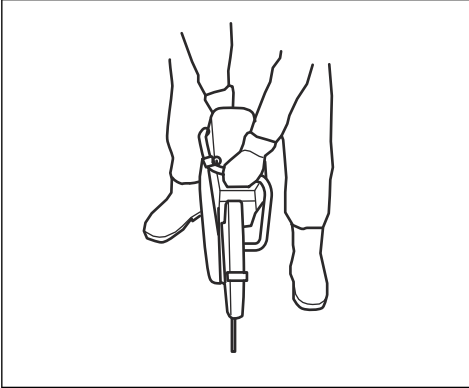


- Do not use the kickback zone of the blade for cutting. Refer to *Kickback zone on page 14* for instructions.
- Do not operate the product before the work area is clear and your feet and body are in a stable position.
- Do not cut above shoulder height.
- Do not cut from a ladder. Use a platform or scaffold if the cut is above shoulder height. Do not overreach.

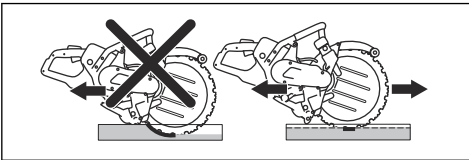


- Stay at a comfortable distance from the work piece.
- Make sure that the cutting blade can move freely when the motor is started.
- Apply the cutting blade carefully with high rotating speed (full power). Keep full speed until cutting is complete.
- Let the product do the work. Do not push the cutting blade.

- Feed the product down in line with the blade. Pressure from the side can cause damage to the blade and is very dangerous.

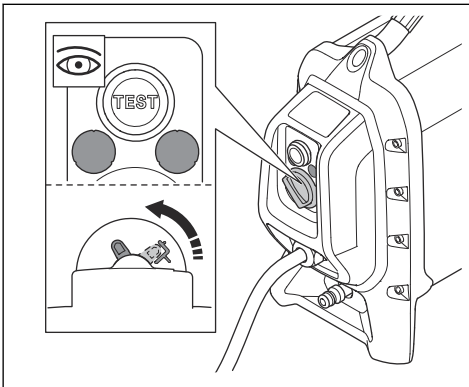


- Move the blade slowly forward and rearward to get a small contact area between the blade and the material to be cut. This decreases the temperature of the blade and is an effective way to cut.



## To do a check of the RCD 3 phase

1. Start the product, refer to *To start the product on page 19*.
2. Look into the inspection holes and push the RCD test button.



3. Make sure that the RCD moves and that it disconnects the product from the power supply.
4. Turn the RCD reset knob to reset the RCD.

## To connect the water supply

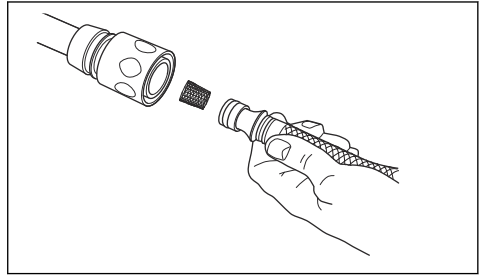


**WARNING:** Always use water when you operate the product. Dry cutting causes overheating and damage to the product and the cutting blade. Risk of serious injury.



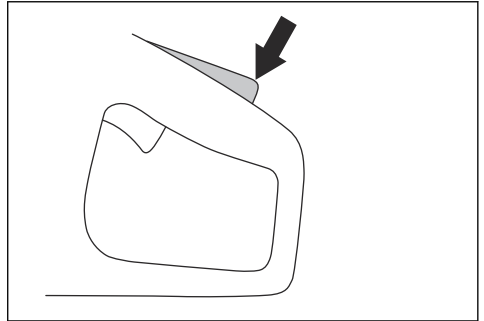
**CAUTION:** Use correct water pressure to keep the cutting blade core and segments cool when you cut. If the water hose comes off at the supply source, the supplied water pressure can be too high.

1. Connect the water hose to the water supply. Refer to *Technical data on page 28* for the lowest permitted water flow.

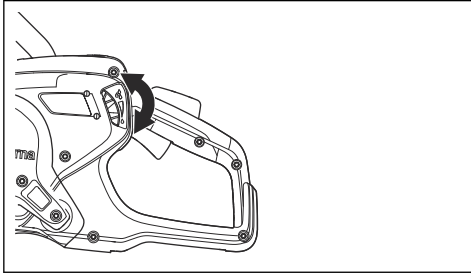


**Note:** The hose nipple of the product has a filter.

2. Push the power trigger lockout to open the water valve.

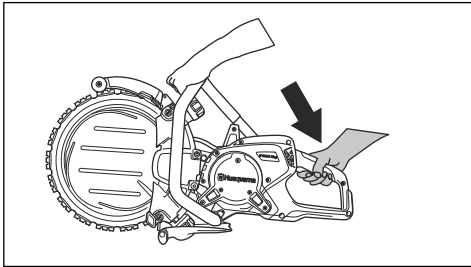


- Adjust the water flow with your thumb during the operation.



## To start the product

- Hold the rear handle with your right hand.

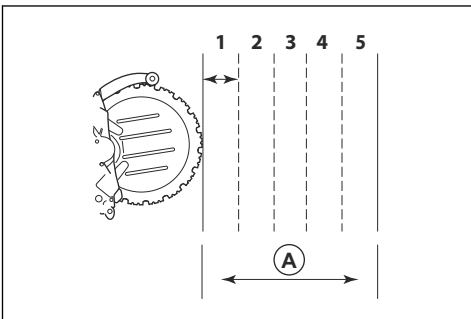


- Push the power trigger lockout and hold in the power trigger.
- Let the product operate with no load for minimum 30 seconds.

## Cutting depth

This product can cut a maximum depth of 325 mm/12.8 in (A).

The time to complete a cut is longer if you cut at the full depth directly. It is faster to complete the cut if you cut 4-5 times until the depth is 325 mm/12.8 in.



## To make a straight cut

- Attach a long straight object as a support along the line where the cut is to be made.

- For the best result, cut first with a power cutter with a special pre-cut blade.



**WARNING:** Do not use a power cutter with a standard cutting blade for this first cut. A standard cutting blade makes a slot cut that is too thin. When you then cut with the ring cutting blade, the too thin slot causes dangerous kickback and pinching of the ring cutting blade.

- Cut the full length of the cut to a depth of 2-3 cm/0.79-1.18 in. Keep the cutting blade against the support to make the cut straight.
- Lift the cutting blade from the cut.
- Go back to the start of the cut and cut 2-3 cm/0.79-1.18 in. again, until the full length of the cut has a depth of 5-10 cm/1.97-3.94 in.
- Continue to cut to necessary depth.

## To cut holes

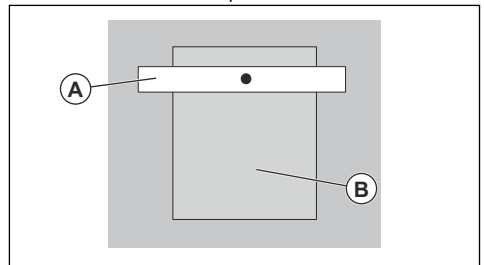


**WARNING:** Make sure that large cut pieces cannot fall on the operator or the product when you cut.

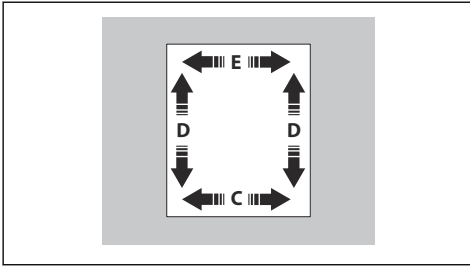


**CAUTION:** Cut pieces can fall and cause damage to the product if the cuts are made in the incorrect sequence. Always make the lower horizontal cut before the top horizontal cut.

- Attach a support (A) across the area to be cut (B) to make sure that the cut piece cannot fall.



2. Make the lower horizontal cut (C).

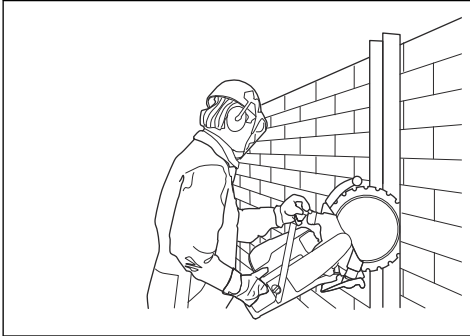


3. Make the 2 vertical cuts (D).
4. Make the top horizontal cut (E).

### To make a long cut

Do this procedure if your cut is more than 1 m/39.4 in.

1. Attach a long straight object as a support along the line where the cut is to be made.



2. Cut the full length of the cut to a depth of 50-70 mm/2-3 in. Keep the cutting blade against the support to make the cut straight.
3. Remove the support.

4. Continue to cut along in the first cut until it has the sufficient depth.

### To make a short cut

Do this procedure if your cut is less than 1 m/39.4 in.

1. Cut the full length of the cut to a depth of 50-70 mm/2-3 in.
2. Continue to cut along in the first cut until it has the sufficient depth.

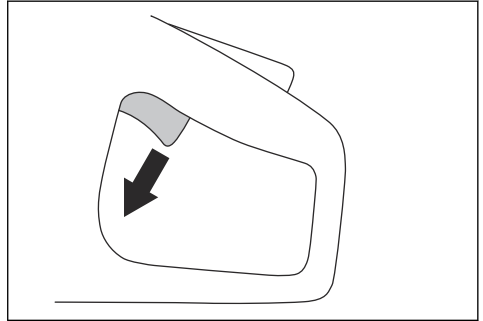
### To stop the product



**WARNING:** The cutting blade continues to rotate for a while after the motor stops. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it fully stops. If it is necessary to stop the cutting blade quickly, let the cutting blade lightly touch a hard surface. Risk of serious injury.

There are 2 procedures to stop the motor.

- Release the power trigger to stop the motor.



- Push the machine stop button on the power pack. Refer to the operator's manual for the power pack.

### Indicator lights on the display

Indication	Cause	Step
1 green light flashes.	The product is connected to a power pack and is prepared for operation.  The power output is less than 70% of the maximum available output in operation.	N/A
2 green lights flash.	The power output is 70-90 % of the maximum available output in operation.	N/A
3 green lights flash.	The cutting speed is at its best performance.  The power output is 90 % of the maximum available output in operation.	N/A

Indication	Cause	Step
3 green and 1 yellow lights flash.	The power output drops.	Decrease the load.
3 green, 1 yellow and 1 red lights flash.	The product is too hot.	Decrease the load or increase the water flow or airflow to decrease the temperature.
All the indicator lights flash.	The product is too hot.	Decrease the load or increase the water flow or airflow to decrease the temperature.
	The power is decreased.	Increase the water flow or airflow to decrease the temperature.
	The system is in automatic shutdown.	Put the power pack in a location with lower temperature. Replace the air filter.
The yellow light is on	The product is due for service.	Do maintenance on the product, refer to <i>Maintenance schedule on page 21</i> .

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your dealer or service agent.

### Maintenance schedule

Maintenance	Daily	Weekly or each 40 h	Monthly
Clean the external parts of the product.	X		
Do a general inspection.	X		
Make sure that the power trigger and the power trigger lockout operate correctly from a safety point of view.*	X		
Do a check of the cutting blade. Look for cracks and make sure that the cutting blade is not unusually worn. Replace if it is necessary.**	X		
Do a check of the drive wheel.			X
Do a check of the drive belt.		X	
Do a check of the water system.	X		
Do a check of the vibration damping system.*		X	
Do a check of the blade guard.	X		
Do a check of the support rollers and guide rollers	X		

Maintenance	Daily	Weekly or each 40 h	Monthly
* Refer to <i>Safety devices on the product on page 8.</i>			
** Refer to <i>To install the cutting blade on page 12.</i>			

## To clean externally



**WARNING:** Do not use a high-pressure washer to clean the product.

- Flush the product externally with clean water after each day of operation. If it is necessary, use a brush.

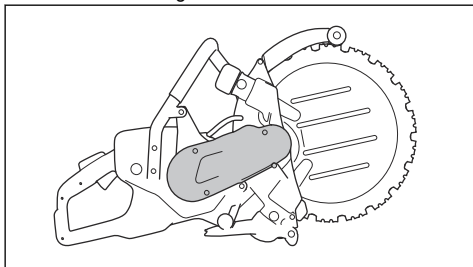
## To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.
- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can become damaged.
- Examine the electrical parts for damage. Do not operate a product that has damaged electrical parts.

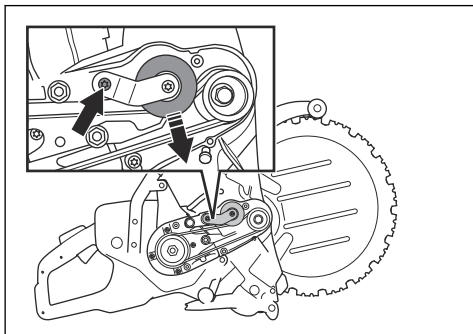
## To adjust the tension of the drive belt

Tighten a new drive belt after 1 hour of operation.

1. Remove the belt guard.



2. Loosen the screw for the belt tension roller.

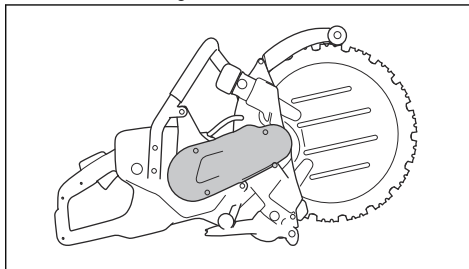


3. Push down and hold the belt tension roller with your thumb to tighten the drive belt. Tighten the screw for the belt tension roller.

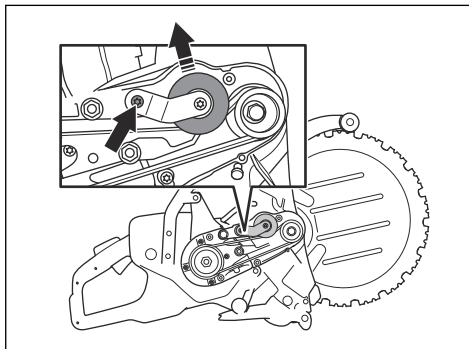
4. Install the belt guard.

## To replace the drive belt

1. Remove the belt guard.

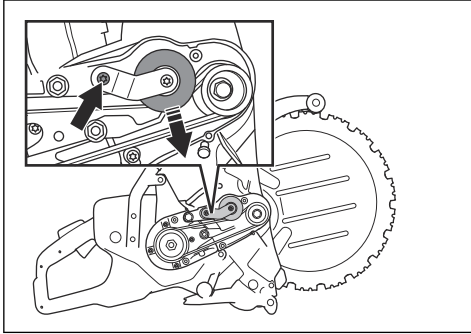


2. Loosen the screw for the belt tension roller.



3. Push up the belt tension roller and remove the defective drive belt. Install a new drive belt. Make sure that the belt pulleys are clean and not damaged before you install a new drive belt.

4. Push down and hold the belt tension roller with your thumb to tighten the drive belt. Tighten the screw for the belt tension roller.



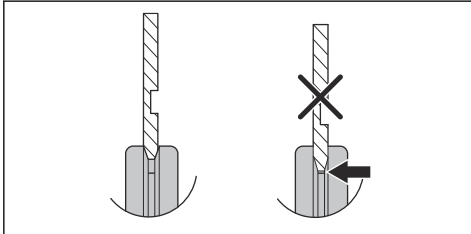
5. Install the belt guard.

### To do a check of the drive wheel



**CAUTION:** Wear on the drive wheel can cause damage to the cutting blade.

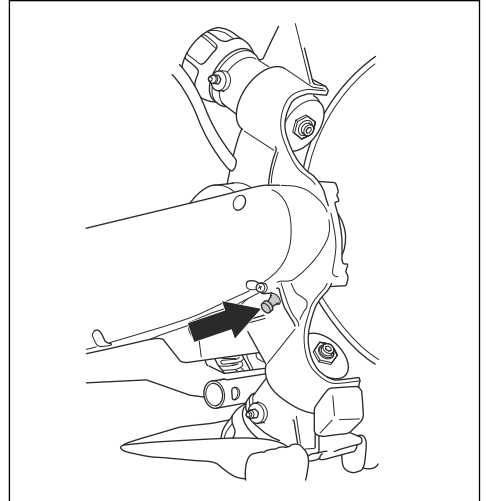
1. Examine the drive wheel for wear. The drive wheel is worn when the edge of the cutting blade touches the bottom of the groove.



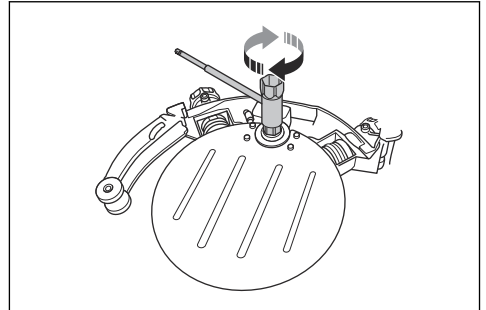
2. Replace the drive wheel if it is necessary.

### To replace the drive wheel

1. Push the button to lock the axle.



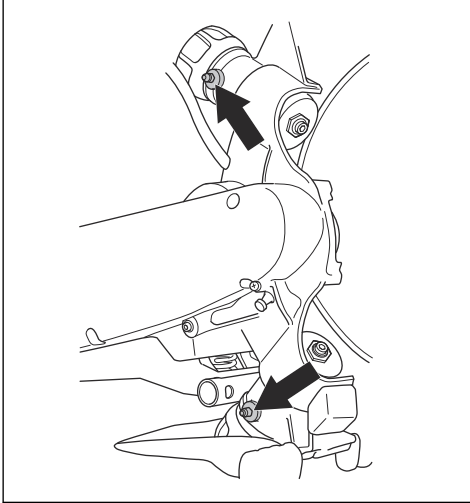
2. Remove the center screw and remove the washer.



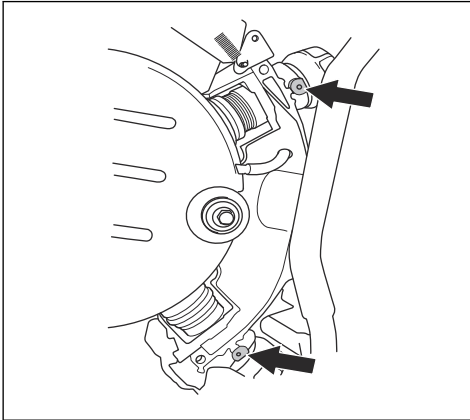
3. Remove the drive wheel.
4. Install a new drive wheel in the opposite sequence.

## To lubricate the guide rollers

1. Use a grease gun to fill the grease nipples with grease.

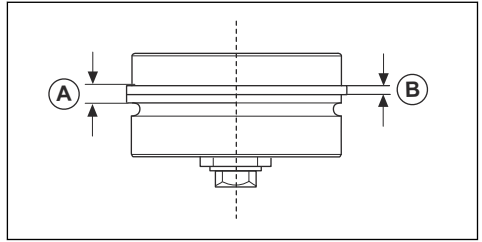


2. Lubricate with the grease gun until clean grease comes out from the holes.

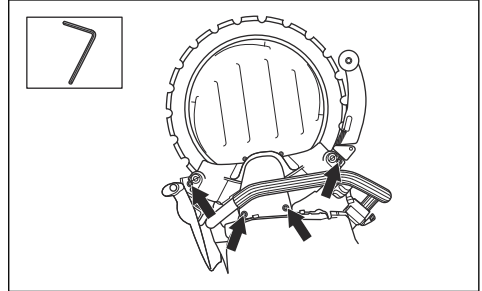


## To replace the guide rollers

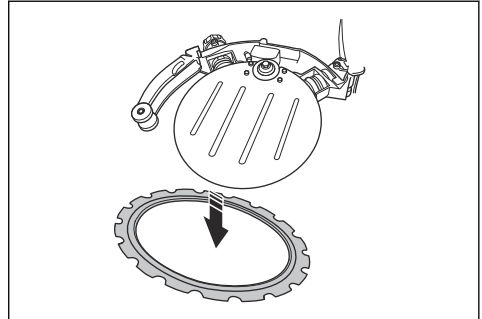
The guide rollers must be examined 2 times during the life of the cutting blade. Do a check after the installation of the cutting blade and when the cutting blade starts to become worn. Replace the guide rollers when half of the flange on the guide rollers is worn. On a new guide roller, the distance (A) is 3 mm/0.12 in. On a worn guide roller, the distance (B) is less than 1.5 mm/0.06 in.



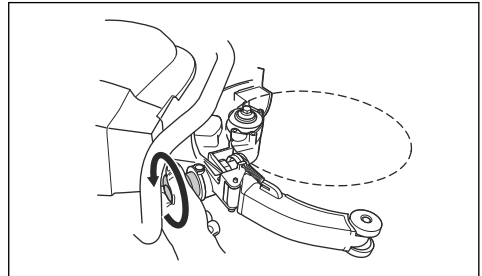
1. Remove the support roller guard.



2. Remove the cutting blade.

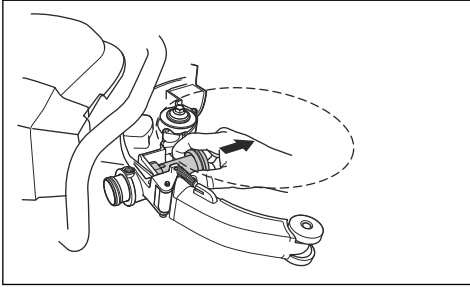


3. Remove the knob.

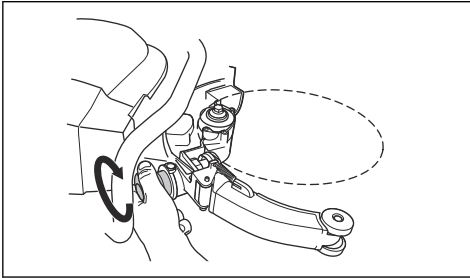




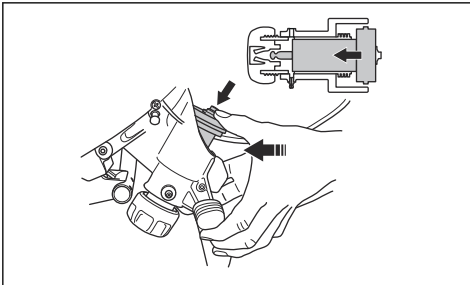
4. Pull out the guide roller from the product.



5. Install the knob and tighten it fully. Then loosen the knob 2 turns.



6. Install the new guide roller in the product.

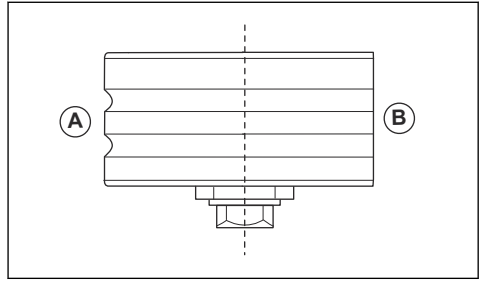


7. Lubricate the guide rollers. Refer to *To lubricate the guide rollers on page 24*.

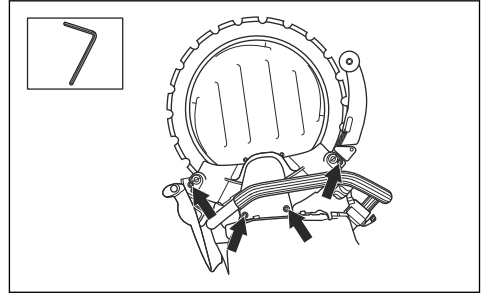
8. Install the cutting blade and the support roller guard. Refer to *To install the cutting blade on page 12*.

### To replace the support rollers

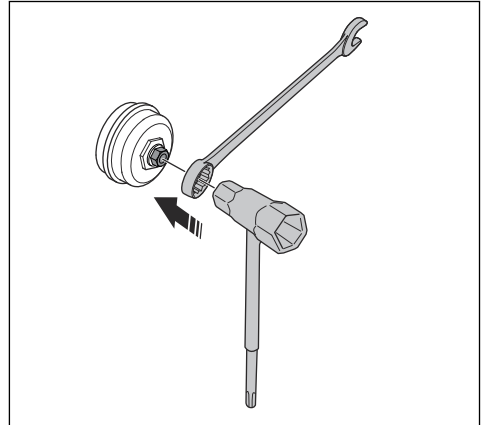
The support rollers must be examined 2 times during the life of the cutting blade. Do a check after the installation of the cutting blade and when the cutting blade starts to become worn. Replace the support rollers when the surface is flat. The illustration shows a new support roller (A) and a worn support roller (B).



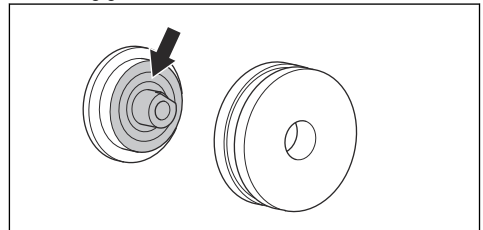
1. Remove the support roller guard.



2. Remove the support rollers with the 19 mm open wrench and the 13 mm combination wrench.



3. Lubricate the inner surfaces of the support roller with bearing grease.



4. Install the new support roller.

5. Install the cutting blade and the support roller guard. Make sure that the support rollers are correctly adjusted against the cutting blade. Refer to *To install the cutting blade on page 12*

---

## Transportation, storage and disposal

---

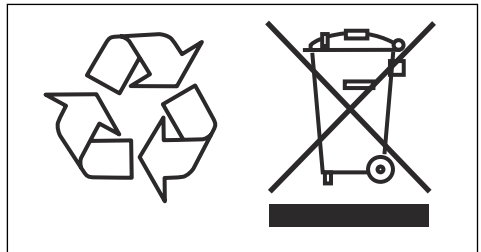
### Transportation and storage

- Safety the product during transportation to prevent damage and accidents.
- Safety the cutting blade during transportation and storage.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product and the cutting blade in dry, frost free conditions.
- Examine the product for transport and storage damage.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

### Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.



---

## Troubleshooting

---

Problem	Causes	Solution
The cutting blade does not rotate.	The guide roller knobs are not tightened fully.	Tighten the guide roller knobs fully.
	The cutting blade is not installed correctly on the guide rollers.	Install the cutting blade again and make sure that the cutting blade can rotate.
	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.
The cutting blade rotates too slowly.	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.
	The drive wheel is worn.	Examine the drive wheel for wear. If it is necessary, replace the drive wheel.
	The inner diameter of the cutting blade is worn.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
	The springs on the guide rollers are weak.	Replace the guide roller or speak to an approved service workshop.
	The guide roller bearings are defective.	Replace the guide roller and support roller or speak to an approved service workshop.
The support roller bearings are defective.		

<b>Problem</b>	<b>Causes</b>	<b>Solution</b>
The cutting blade de-rails.	The support rollers are too loose.	Adjust the support rollers.
	The guide rollers are worn.	Examine the guide rollers for wear. If it is necessary, replace the guide rollers.
	The cutting blade is not installed correctly on the guide rollers.	Install the cutting blade again and make sure that the cutting blade can rotate.
	The cutting blade is damaged.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
The cutting blade is twisted.	The tension of the support rollers is too tight.	Adjust the tension of the support rollers.
	The cutting blade is too hot.	Do a check of the water flow. If it is necessary, adjust the water flow.
The segments break.	The cutting blade is bent, twisted or the maintenance is done incorrectly.	Examine the cutting blade for wear. If it is necessary, replace the cutting blade.
The cutting blade cuts too slowly.	Incorrect cutting blade is used on the material to be cut.	Change to recommended cutting blade.
The cutting blade slips in the cut.	The guide rollers do not move freely and cannot push the cutting blade sufficiently hard against the drive wheel.	Make sure that the guide roller sleeves are free to move in and out. If it is necessary, remove the guide rollers. Clean and lubricate them before you install them again.
	The drive wheel is worn. Abrasive material and not sufficient water when you operate cause the drive wheel to wear faster.	Examine the drive wheel for wear. If it is necessary, replace the drive wheel.
	The guide roller flange is worn. When more than half of the width of the flange is worn, the cutting blade slips.	Examine the guide rollers for wear. If it is necessary, replace the guide rollers.
	The groove of the blade and inner edge are worn. This is caused by lower flush of abrasive material and/or worn drive wheel.	Examine the cutting blade, the drive wheel and guide rollers for wear. If it is necessary, replace the them.
		Do a check of the water flow.

## Technical data

### Technical data

	14 in.	17 in.
<b>Motor</b>		
Electric motor	HF High Frequency	
Max. speed of output shaft, rpm	8800	
3-phase operation, Motor output - max kW	5.5	
1-phase operation, Motor output - max kW	3	
1-phase, V	120-240	
<b>Weight</b>		
Power cutter without cutting blade and cable package, lbs/kg	25.8/11.7	27.3/12.4
5 m cable package, lbs/kg	1.4/3.1	
<b>Water cooling</b>		
Water cooling of motor	Yes	
Water cooling of blade	Yes	
Recommended max. water pressure, PSI/bar	116/8	
Min. recommended water flow, l/min, qt/min	4.0 at water temperature 15°C, 4.2 at water temperature 59°F	
Connecting nipple	Type Gardena®	
<b>Noise emissions <sup>1</sup></b>		
Sound power level, measured dB(A)	110	
<b>Sound levels <sup>2</sup></b>		
Sound pressure level at the operator's ear, dB(A)	99	
<b>Vibration levels, <math>a_{hveq}</math> <sup>3</sup></b>		
Front handle, m/s <sup>2</sup>	2.4	2.7
Rear handle, m/s <sup>2</sup>	1.5	1.9

### Cutting equipment

Ring cutting blade, mm/in.	Max. cutting depth, mm/in.	Max. peripheral speed, m/s / ft/min	Max. speed of cutting blade, rpm	Blade weight, kg/lbs
370/14	270/10.6	40/7900	2000	0.8/1.8

<sup>1</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power ( $L_{WA}$ ) according to EN 60745-2-22. Expected measurement uncertainty 3 dB(A).

<sup>2</sup> Sound pressure level according to EN 60745-2-22. Expected measurement uncertainty 3 dB(A).

<sup>3</sup> Vibration level according to EN 60745-2-22. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>. The vibration values are valid for manual operation.

<b>Ring cutting blade, mm/in.</b>	<b>Max. cutting depth, mm/in.</b>	<b>Max. peripheral speed, m/s / ft/min</b>	<b>Max. speed of cutting blade, rpm</b>	<b>Blade weight, kg/lbs</b>
425/17	325/12.8	40/7900	1760	1.1/2.3

---

# Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility  
that the product:

<b>Description</b>	<b>Portable cut-off machine</b>
<b>Brand</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Model</b>	K 7000 Ring
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following EU directives and  
regulations:

<b>Directive/Regulation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical  
specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

R&D Director

Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation



# UK Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,  
tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility  
that the product:

<b>Description</b>	<b>Portable cut-off machine</b>
<b>Brand</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Model</b>	K 7000 Ring
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

R&D Director

Concrete Sawing & Drilling Equipment

Husqvarna AB, Construction Division

Responsible for technical documentation

**UK  
CA**

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP

# Inhalt

Einleitung.....	32	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	56
Sicherheit.....	34	Fehlerbehebung.....	57
Montage.....	42	Technische Daten.....	59
Betrieb.....	46	Konformitätserklärung.....	61
Wartung.....	52		

# Einleitung

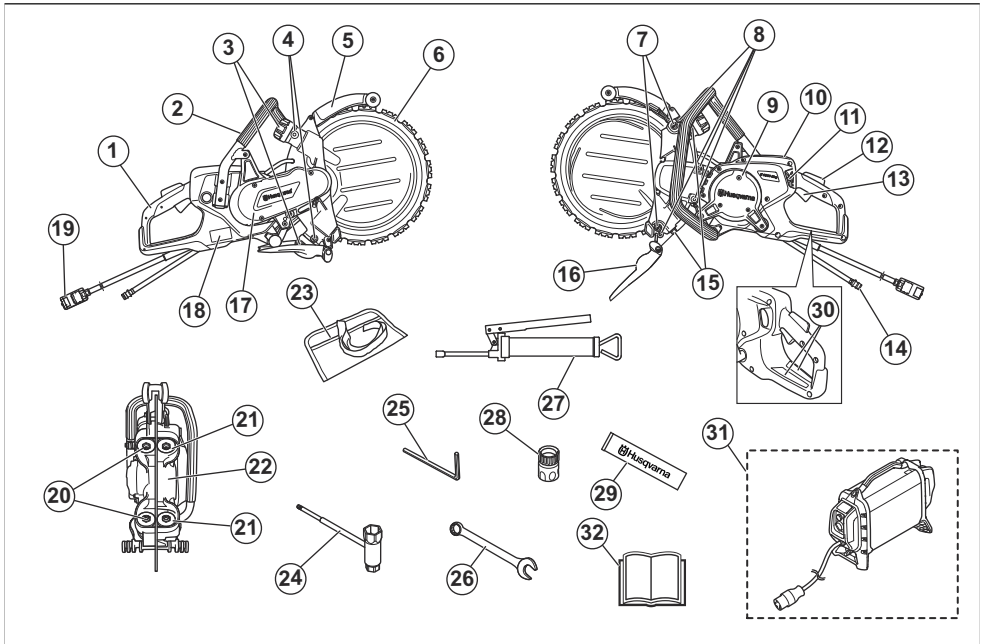
## Gerätebeschreibung

Die K 7000 Ring ist eine tragbare, handgeführte Schneidmaschine. Um das Gerät zu bedienen, schließen Sie es an das erforderliche Antriebsaggregat an.

## Verwendungszweck

Dieses Gerät wird zum Schneiden harter Materialien wie Mauerwerk und Stahl verwendet. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

## Geräteübersicht



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Hinterer Handgriff     | 5. Scheibenschutz  |
| 2. Vorderer Handgriff     | 6. Diamanttrennscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 3. Rad für Führungsrollen | 7. Stellschrauben  |
| 4. Schmiernippel          | 8. Schrauben für die Stützrollenabdeckung                |

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern. Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

**Hinweis:** Der Betrieb des Geräts kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt sein.



9. Inspektionsklappen
10. Display
11. Wasserhahn
12. Gashebelsperre
13. Gashebel
14. Wasseranschluss, Einlass
15. Sicherungsmuttern für die Stützrollenarme
16. Spritzschutz
17. Riemenschutz
18. Typenschild
19. Antriebsaggregatverbindung
20. Führungsrollen
21. Stützrollen
22. Antriebsrad
23. Werkzeugtasche
24. Kombischlüssel
25. Inbusschlüssel, 6 mm
26. Schraubenschlüssel, 19 mm
27. Schmierfett pistole
28. Wasseranschlüsse, Gardena®
29. Lagerfett
30. Informations- und Warnschild
31. Hochfrequenz-Antriebsaggregat (erforderlich, nicht im Lieferumfang enthalten)
32. Bedienungsanleitung



**WARNUNG!** Rückschläge können plötzlich, schnell und sehr heftig sein und lebensbedrohliche Verletzungen hervorrufen. Lesen Sie die Anleitung, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Siehe *Rückschlag auf Seite 46*.



Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe keine Risse oder andere Beschädigungen aufweist.



Verwenden Sie keine kreisrunden Trennscheiben.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.



**Umweltkennzeichen.** Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

## Symbole auf dem Gerät



**WARNUNG:** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie einen zugelassenen Schutzhelm, Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.



Beim Trennen entsteht Staub. Dieser Staub kann bei Einatmen Verletzungen verursachen. Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Sorgen Sie immer für gute Belüftung.



Funken von der Trennscheibe können einen Brand in Kraftstoff, Holz, Kleidung, trockenem Gras oder anderen brennbaren Materialien verursachen.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in einigen Märkten gelten.

## Typenschild



Zeile 1: Marke, Modell (X, Y)

Zeile 2: Geräte-ID

Zeile 3: Seriennr. mit Herstellungsdatum (Y, W, X): Jahr, Woche, Folgenr.

Zeile 4: Hersteller

Zeile 5: Herstelleradresse

Zeile 6: Ausgangsleistung, Trennscheibendrehzahl, Trennscheibenkapazität

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.

- ein Zubehöerteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

---

## Sicherheit

---

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG:** Lesen Sie alle für dieses Elektrowerkzeug vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder mit Akkubetrieb (kabellos).

### Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.

- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

### Elektrische Sicherheit

- **Die Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich.** Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Elektrowerkzeugs, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).** Die



**ACHTUNG:** Reinigen Sie die Maschine nicht mit einem Hochdruckreiniger, da Wasser in das elektrische System oder den Motor eindringen und so Maschinenschäden oder einen Kurzschluss verursachen kann.

## Persönliche Sicherheit

- **Blieben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Die Unfallgefahr erhöht sich drastisch, wenn Sie Hochleistungswerkzeuge mit dem Finger am Schalter tragen oder Hochleistungswerkzeuge an das Stromnetz anschließen, wenn der Schalter bereits eingeschaltet ist.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze**

**der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

- **Die Vibrationsemissionen während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs können abhängig von der Verwendungsart des Werkzeugs vom angegebenen Gesamtwert abweichen.** Bediener sollten Sicherheitsmaßnahmen für den eigenen Schutz ergreifen, die auf einer Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruht. Dabei sind alle Teile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, z. B. abgesehen vom Gashebelbetrieb, die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist und wenn es im Leerlauf betrieben wird.
- **Halten Sie stets Abstand zur Trennscheibe, wenn der Motor läuft.**

## Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung bzw. vom Akku, bevor Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Elektrowerkzeuge stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen sowie auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugeinsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und**

auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise, und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten. Der Einsatz eines Elektrowerkzeugs für Zwecke, die von den hier angegebenen abweichen, kann zu Gefahrensituationen führen.

- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.
- **An der Bauweise des Geräts dürfen ohne vorherige Genehmigung des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden.** Verwenden Sie stets Originalersatzteile. Unzulässige Änderungen und/oder Zubehör können zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.
- **Stellen Sie außerdem sicher, dass weder unter dem Arbeitsbereich noch im Schneidegut Versorgungsleitungen verlegt sind.**
- **Überprüfen und markieren Sie immer den Verlauf von Gasleitungen.** Schneiden in der Nähe von Gasleitungen bringt immer Gefahren mit sich. Stellen Sie sicher, dass beim Schneiden keine Funken fliegen, wenn Explosionsgefahr besteht. Bleiben Sie konzentriert und widmen Sie der Aufgabe Ihre ganze Aufmerksamkeit. Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

## Service

- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren, und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden.** Auf diese Weise wird dafür gesorgt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

## Sicherheitswarnung Schneidmaschine

- **Der Schutz, der mit dem Werkzeug geliefert wird, muss sicher am Elektrowerkzeug befestigt und für maximale Sicherheit positioniert sein, damit nur ein Minimum der Scheibe in Richtung Bediener offen liegt. Positionieren Sie sich und umstehende Personen weg von der Ebene der sich drehenden Scheibe.** Die Schutzabdeckung schützt den Bediener vor abgebrochenen Stücken der Scheibe und vor unbeabsichtigtem Kontakt mit der Scheibe.
- **Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur gebundene verstärkte oder Diamant-Trennscheiben.** Nur, weil ein Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug angebracht werden kann, bedeutet es nicht, dass der Betrieb sicher ist.
- **Die Nenn Drehzahl des Zubehörs muss mindestens der maximalen Drehzahl entsprechen, die auf**

dem Elektrowerkzeug angegeben ist. Zubehör, das schneller läuft als die Nenn Drehzahl, kann brechen und umher fliegen.

- **Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe.** Trennschleifscheiben sind für peripheres Schleifen gedacht; seitliche Kräfte auf diese Räder können verursachen, dass sie zersplittern.
- **Verwenden Sie grundsätzlich immer unbeschädigte Scheibenflansche des richtigen Durchmessers für die ausgewählte Scheibe.** Korrekte Scheibenflansche stützen die Scheibe ab und reduzieren die Wahrscheinlichkeit von Beschädigungen.
- **Verwenden Sie keine verschlissenen verstärkten Scheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Scheiben, die für größere Elektrowerkzeuge vorgesehen sind, eignen sich nicht für die höhere Drehzahl kleinerer Werkzeuge und können brechen.
- **Der äußere Durchmesser und die Stärke Ihres Zubehörs muss innerhalb der Tragfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs sein.** Nicht richtig dimensioniertes Zubehör kann nicht ordnungsgemäß geschützt oder gesteuert werden.
- **Die Wellengröße der Scheiben und Flansche muss ordnungsgemäß an die Spindel des Elektrowerkzeugs passen.** Scheiben und Flansche, deren Wellenlöcher nicht zum Befestigungsteil des Elektrowerkzeugs passen, geraten aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zu Kontrollverlust führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie Scheiben vor jedem Gebrauch auf Späne und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Scheibe herunterfällt, müssen sie auf Schäden geprüft oder eine unbeschädigte Scheibe montiert werden. Nach dem Prüfen und der Montage der Scheibe positionieren Sie sich und umstehende Personen weg von der Fläche der rotierenden Scheibe und lassen Sie das Elektrowerkzeug bei maximaler Geschwindigkeit ohne Last eine Minute lang laufen.** Beschädigte Scheiben brechen dabei normalerweise auseinander.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Gesichtsschutz, Sicherheitsbrille oder Schutzbrille. Tragen Sie gegebenenfalls eine Atemschutzmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, die kleineren Bruchstücke des Werkstücks standhalten kann.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile abzuhalten, die durch verschiedene Arbeiten verursacht werden. Die Staub- oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, durch Ihre Arbeit erzeugte Partikel herauszufiltern. Hochintensiver Lärm kann bei längerer Aussetzung zu Gehörschäden führen.
- **Halten Sie unbefugte Personen mit einem ausreichenden Sicherheitsabstand vom Arbeitsbereich fern. Jede Person, die in den Arbeitsbereich kommt, muss persönliche**

- **Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke vom Werkstück oder gebrochene Scheiben können umher fliegen und über den unmittelbaren Betriebsbereich hinaus zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät nur an isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen die Trennscheibe mit versteckten Netzkabeln in Berührung kommen kann.** Schneidzubehör, das mit einer stromführenden Leitung in Berührung kommt, kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Halten Sie das Kabel von rotierendem Zubehör fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchgeschnitten oder geknickt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die sich drehende Scheibe gezogen werden.
- **Das Elektrowerkzeug erst dann ablegen, wenn das Zubehör zu einem kompletten Stillstand gekommen ist.** Die sich drehende Scheibe kann an die Oberfläche gelangen und das Elektrowerkzeug aus Ihrer Kontrolle reißen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite tragen.** Unbeabsichtigter Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör kann dazu führen, dass es sich mit Ihrer Kleidung verhakt, wodurch das Zubehörteil in Ihren Körper gezogen wird.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs.** Der Ventilator des Motors zieht Staub in das Gehäuse und eine übermäßige Ansammlung von pulverisiertem Metall kann zu elektrischen Gefahren führen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von entflammaren Materialien.** Entstehende Funken könnten diese Materialien entzünden.

## Rückschläge und Warnhinweise

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückschlägen standhalten können.** Verwenden Sie, falls vorhanden, grundsätzlich immer einen Zusatzhandgriff, für maximale Kontrolle über Rückschläge oder Drehmoment-Reaktionen beim Start. Der Bediener kann Drehmoment-Reaktionen oder Rückschläge kontrollieren, wenn geeignete Vorkehrungen getroffen werden.
- **Legen Sie niemals Ihre Hand in die Nähe des rotierenden Zubehörs.** Zubehör kann beim Rückschlag über Ihre Hand kommen.
- **Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit dem sich drehenden Rad.** Ein Rückschlag bewegt das Werkzeug entgegen der Bewegungsrichtung des Rads zum Zeitpunkt des Einklemmens.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten etc.** Verhindern Sie ruckartige Bewegungen und ein Einklemmen des Zubehörteils. Ecken, scharfe Kanten oder ruckartige Bewegungen führen tendenziell dazu, dass sich das rotierende Zubehör verhakt und verursachen Kontrollverlust und Rückschläge.
- **Befestigen Sie keine Sägekette, Holzschneidklinge und segmentiertes Diamant-Rad mit einer Peripherielücke größer als 10 mm oder gezahnte Sägeklinge.** Solche Klingen verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.
- **Verkanten Sie das Rad nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. Überbeanspruchung des Rads erhöht die Belastung und die Anfälligkeit für Verdrehen oder Einklemmen des Rads im Schnitt und die Gefahr von Rückschlägen oder Radbruch.
- **Wenn sich das Rad einklemmt oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie das Elektrowerkzeug still, bis das Rad zum Stillstand gekommen ist.** Ziehen Sie das Rad auf keinen Fall aus dem Schnitt, während es in Bewegung ist, sonst kann dies zu einem Rückschlag führen. Suchen Sie nach der Ursache für das Einklemmen des Rads und nehmen Sie entsprechende Maßnahmen vor, um es zu korrigieren.
- **Beginnen Sie den Schneidvorgang am Werkstück nicht neu.** Lassen Sie das Rad die volle Drehzahl erreichen und gehen Sie vorsichtig zurück in den Schnitt. Das Rad kann sich verklemmen, nach oben gehen oder zurückschlagen, wenn das Elektrowerkzeug im Werkstück neu gestartet wird.
- **Stützen Sie Platten oder überdimensionierte Werkstücke ab, um die Gefahr zu verringern, dass sich das Rad einklemmt und Rückschläge entstehen.** Große Werkstücke tendieren dazu, unter ihrem eigenen Gewicht abzusacken. Stützen müssen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kante des Werkstückes auf beiden Seiten des Rads positioniert werden.

- **Besondere Vorsicht gilt bei Innenschnitten in Wänden oder anderen nicht einsehbaren Bereichen.** Die hervorstehende Scheibe kann Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Gegenstände, die einen Rückschlag verursachen könnten, trennen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein unsachgemäß oder nachlässig eingesetzter Trennschleifer kann zu einem gefährlichen Gerät werden und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen führen. Es ist deshalb von größter Wichtigkeit, dass diese Bedienungsanweisung aufmerksam durchgelesen und verstanden wird. Außerdem wird vor der erstmaligen Benutzung des Geräts eine praktische Einweisung empfohlen.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Lassen Sie niemals Kinder oder nicht ausgebildete Personen das Gerät bedienen.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung ersetzen auf keinen Fall professionelle Fähigkeiten und Erfahrungen. Wenn Sie in eine Situation geraten, in der Sie unsicher sind, sollten Sie einen Fachmann um Rat fragen. Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Vermeiden Sie jede Arbeit, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind!

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Vor der Benutzung des Trennschleifers müssen Sie wissen, was ein Rückschlag ist, und wie er vermieden werden kann. Siehe *Rückschlag auf Seite 46*.
- Führen Sie alle Sicherheitskontrollen, Wartungen und Servicemaßnahmen durch, die in dieser Betriebsanleitung angegeben sind. Einige Wartungs- und Servicemaßnahmen müssen von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchgeführt werden. Siehe *Sicherheitshinweise für die Wartung auf Seite 42*.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Diese Zustände können Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Körperkontrolle oder Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen.
- Starten Sie das Gerät nur mit installiertem Riemen und Riemenschutz. Die Kupplung kann sich lockern und Verletzungen verursachen.
- Von der Trennscheibe erzeugte Funken können brennbare Materialien wie z. B. Benzin, Gas, Holz, Kleidung und trockenes Gras entzünden.
- Schneiden Sie kein asbesthaltiges Material.

## Persönliche Schutzausrüstung

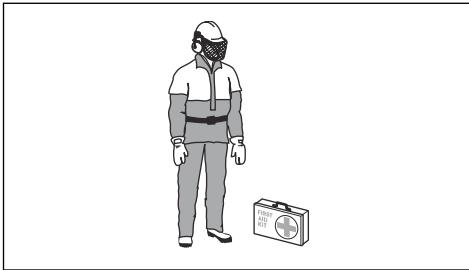


**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie während des Betriebs immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung. Die persönliche Schutzausrüstung beseitigt nicht die Unfallgefahr, begrenzt aber den Umfang der Verletzungen und Schäden. Lassen Sie sich bei der Wahl der Schutzausrüstung von einem Fachhändler beraten.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald der Motor abgestellt ist.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Augenschutz, um das Verletzungsrisiko durch umherfliegende Gegenstände zu verringern. Bei der Benutzung eines Gesichtsschutzes ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-

Länder erfüllen. Visiere müssen der Norm EN 1731 entsprechen.

- Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Die Verwendung von Fräsmaschinen, Schleifmaschinen und Bohrern, die Material abschleifen oder umformen, kann Staub und Ausdünstungen verursachen, die gefährliche Chemikalien enthalten können. Überprüfen Sie die Beschaffenheit des Materials, das Sie bearbeiten wollen, und tragen Sie einen geeigneten Atemschutz.
- Tragen Sie eng anliegende, strapazierfähige und bequeme Kleidung, die volle Bewegungsfreiheit gewährt. Durch Schneiden werden Funken erzeugt, die Ihre Kleidung entzünden können. empfiehlt das Tragen von feuerfester Baumwolle oder schwerem Jeansstoff. Tragen Sie keine Kleidung aus Materialien wie Nylon, Polyester oder Viskose. Im Falle einer Entzündung kann dieses Material schmelzen und an der Haut kleben bleiben. Tragen Sie keine kurzen Hosen.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Ein Erste-Hilfe-Set sollte immer griffbereit sein.



- Durch die Trennscheibe kann es zu Funkenbildung kommen. Es sollte immer ein Feuerlöscher vorhanden sein.

## Schutz vor Vibrationen



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Anwender übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Anwenders führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.

- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
  - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschrittsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Produkt leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.
- Das Schneiden von Granit oder hartem Beton verursacht mehr Vibrationen im Gerät als das Schneiden von weichem Beton. Trennscheiben, die stumpf, defekt, von falschem Typ oder falsch geschärft sind, erhöhen den Vibrationspegel.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



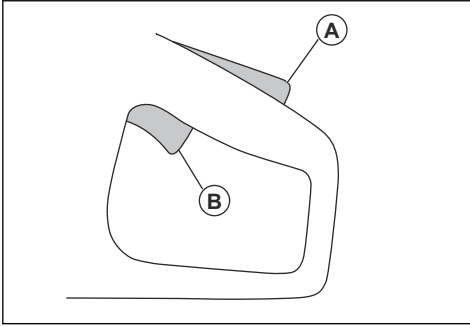
**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßige eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von .
- Nehmen Sie keine Modifizierungen der Sicherheitsvorrichtungen vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schutzbleche, Schutzabdeckungen, Sicherheitsschalter oder andere Schutzvorrichtungen nicht angebracht oder beschädigt sind.

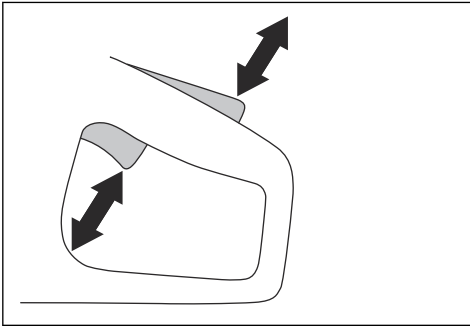
## Gashebelsperre und EIN-/AUS-Ventil für das Wasser

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen des Gashebels und stellt das EIN-/AUS-Wasserventil ein.

Wenn Sie mit Ihrer Hand um den Griff fassen und die Gashebelsperre (A) drücken, wird der Gashebel (B) freigegeben und das Wasserventil geöffnet.

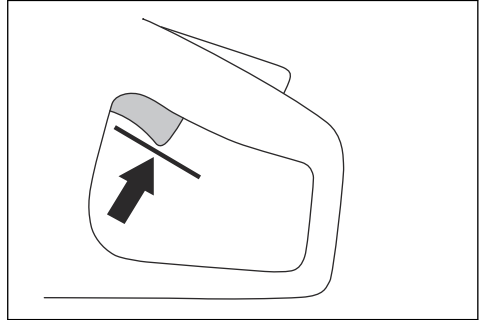


Wenn Sie den Handgriff loslassen, werden Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurückgestellt. Mit dieser Funktion wird der Gashebel gesperrt und das Gerät angehalten. Das Wasserventil kehrt in die geschlossene Position zurück.

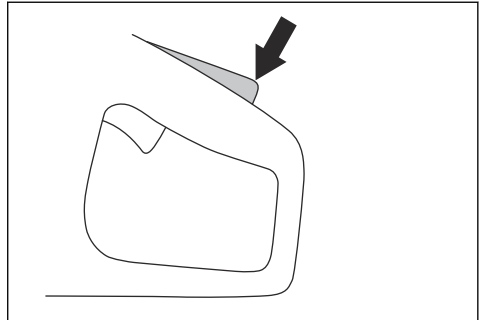


## So prüfen Sie die Gashebelsperre

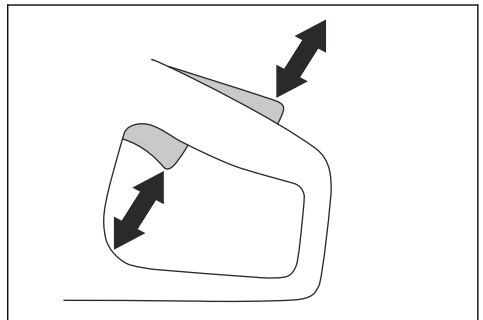
1. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel in der Leerlaufposition verriegelt ist, wenn die Gashebelsperre freigegeben wird.



2. Drücken Sie die Gashebelsperre, und kontrollieren Sie, ob sie beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt.

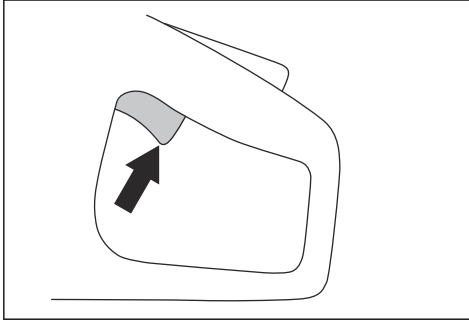


3. Prüfen Sie, ob sich Gashebel und Gashebelsperre frei bewegen lassen und die Rückholfedern korrekt funktionierten.

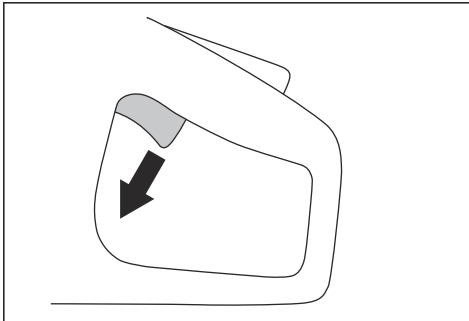




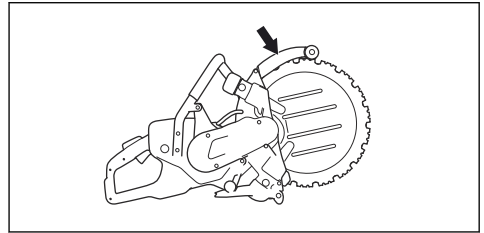
4. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie es mit voller Drehzahl laufen. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 49*.



5. Lassen Sie den Gashebel los und vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe in weniger als 10 Sekunden völlig zum Stillstand kommt.



wenn Teile der Trennscheibe oder Teile des geschnittenen Materials in Richtung des Bedieners geworfen werden.



### Prüfen von Trennscheibe und Scheibenschutz

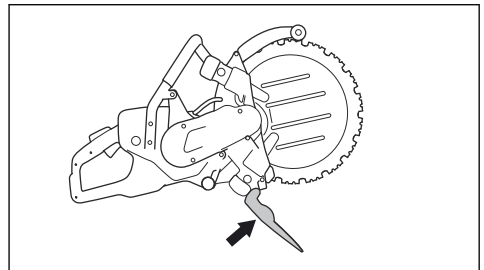


**WARNUNG:** Eine beschädigte Trennscheibe kann Verletzungen verursachen.

1. Kontrollieren Sie, ob die Trennscheibe korrekt angebracht ist und keine Schäden aufweist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Scheibenschutz keine Schäden oder Risse aufweist.
3. Ersetzen Sie den Scheibenschutz bei Beschädigung. Weitere Anweisungen finden Sie im Werkstatthandbuch des Geräts.

### Spritzschutz

Der Spritzschutz schützt den Bediener vor umherspritzendem Wasser. Der Spritzschutz verhindert auch Verletzungen, falls Stückchen des geschnittenen Materials in Richtung des Bedieners fliegen.



### So prüfen Sie den Spritzschutz



**WARNUNG:** Ein beschädigter Spritzschutz kann zu Verletzungen führen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Spritzschutz korrekt angebracht ist und keine Schäden aufweist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Spritzschutz keine Schäden oder Risse aufweist.
3. Ersetzen Sie den Spritzschutz bei Beschädigung.

### X-Halt

**Hinweis:** Die X-Halt-Funktion ist nur mit PP 70 und PP 8 kompatibel.

Bei der X-Halt-Funktion handelt es sich um ein elektronisches Bremssystem, das bei einem Rückschlag aktiviert wird. Die Funktion kann Personenschäden durch Rückschlag nicht vollständig verhindern, verringert jedoch das Risiko. Eine sichere Arbeitstechnik ist erforderlich, um Rückschläge zu vermeiden und das Verletzungsrisiko zu verringern.

Die X-Halt-Funktion ist immer eingeschaltet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

### Scheibenschutz

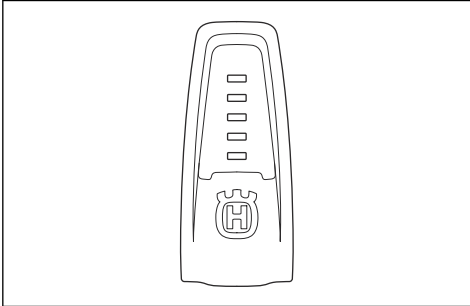


**WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass der Scheibenschutz korrekt befestigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Scheibenschutz fehlt, defekt ist oder Risse aufweist.

Der Scheibenschutz wird über der Trennscheibe installiert. Der Scheibenschutz verhindert Verletzungen,

## Start- und Überlastungsschutz

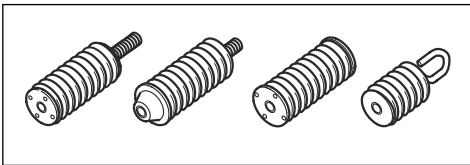
Das Gerät verfügt über den elektronisch gesteuerten Start- und Überlastungsschutz Elgard™. Die Elektronik unterbindet umgehend die Stromzufuhr, sobald sich die Scheibe nicht frei bewegen kann.



Erläuterungen zu den Anzeigeleuchten finden Sie in der Tabelle unter *Anzeigeleuchten auf dem Display auf Seite 51*.

## Antivibrationssystem

Das Gerät ist mit einem Antivibrationssystem ausgerüstet, das Vibrationen wirkungsvoll dämpft und so für angenehmere Arbeitsbedingungen sorgt. Das Antivibrationssystem reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneidausrüstung und der Handgriffeinheit des Geräts.



## So prüfen Sie das Antivibrationssystem



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.

1. Kontrollieren Sie, dass die Antivibrationseinheiten keine Risse oder Deformationen aufweisen. Ersetzen Sie die Antivibrationseinheiten, wenn sie beschädigt sind.
2. Kontrollieren Sie, ob die Antivibrationseinheiten zwischen Motoreinheit und Handgriffeinheit korrekt verankert sind.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 38*.
- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Lassen Sie das Gerät regelmäßig von einer autorisierten Servicewerkstatt warten.
- Ersetzen Sie beschädigte, abgenutzte oder defekte Teile.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör.

## Montage

### Trennscheiben



**WARNUNG:** Tragen Sie bei der Montage des Geräts immer Schutzhandschuhe.



**WARNUNG:** Trennscheiben können brechen und Verletzungen des Bedieners verursachen.



**WARNUNG:** Untersuchen Sie die Trennscheibe vor dem Gebrauch und unmittelbar nach dem Auftreffen auf einen unbeabsichtigten Gegenstand auf Risse, Verformung oder Unwucht. Verwenden Sie keine schadhafte Trennscheibe. Nach dem

Prüfen und Installieren der Trennscheibe positionieren Sie sich und umstehende Personen weg von der Fläche der rotierenden Trennscheibe, und lassen Sie das Motorwerkzeug bei maximaler Geschwindigkeit ohne Last eine Minute lang laufen.



**WARNUNG:** Der Hersteller der Diamantscheibe gibt Warnhinweise und Empfehlungen für den Betrieb und die korrekte Wartung der Trennscheibe. Diese Warnhinweise werden mit der Trennscheibe bereitgestellt. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, die im Lieferumfang der Trennscheibe enthalten sind.

## Diamantscheiben



**WARNUNG:** Während der Verwendung können Diamantscheiben sehr heiß werden. Eine zu heiße Diamantscheibe führt zu schlechter Leistung sowie Beschadigung der Scheibe und ist ein Sicherheitsrisiko.



**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Diamantscheibe zum Schneiden von Kunststoff. Die heiße Diamantscheibe kann den Kunststoff zum Schmelzen bringen, was zu einem Ruckschlag führen kann.

- Diamantscheiben haben einen Stahlkern mit Segmenten aus Industriediamanten.
- Diamantscheiben werden für alle Arten von Mauerwerk, armierten Beton und Stein verwendet.
- Verwenden Sie stets die korrekte Diamanttrennscheibe für das zu schneidende Material.
- Immer eine scharfe Diamantscheibe benutzen.
- Diamantscheiben können stumpf werden, wenn Sie einen falschen Vorschubdruck anwenden oder Materialien wie Beton mit Bewehrungen schneiden. Wenn Sie eine stumpfe Diamantscheibe verwenden, kann diese heiße laufen, bis sich Diamantsegmente ablösen.

## Von der Trennscheibe ausgehende Vibrationen

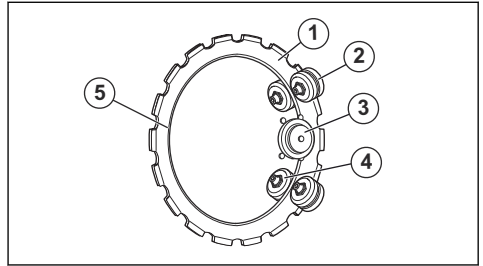


**ACHTUNG:** Wenn Sie das Gerät mit zu viel Kraft verwenden, kann die Trennscheibe zu heiße werden, sich biegen und Vibrationen herbeiführen. Verwenden Sie das Gerät mit weniger Kraft. Wenn die Vibrationen weiterhin bestehen, ersetzen Sie die Trennscheibe.

## Ringtrennscheibe



**WARNUNG:** Nehmen Sie keine Veränderungen an der Ringtrennscheibe vor. Modifikationen können zu schweren Verletzungen führen. Wenden Sie sich für Anweisungen an Ihren -Händler.



1. Trennscheibe
2. Stützrollen
3. Antriebsrad
4. Fhrgungsrollen
5. Innenkante

## Trennscheibe schrfen

**Hinweis:** Die besten Schnittergebnisse erzielen Sie, wenn Sie eine scharfe Trennscheibe verwenden.

- Schleifen Sie die Trennscheibe durch Schneiden in weiches Material wie Sand- oder Ziegelstein.

## So installieren Sie die Trennscheibe



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.



**WARNUNG:** Tragen Sie bei der Montage des Geräts immer Schutzhandschuhe.

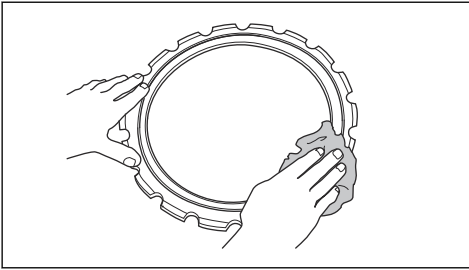


**WARNUNG:** Bringen Sie keine neuen Diamantsegmente an einem gebrauchten Trennscheibenkern an. Der gebrauchte Trennscheibenkern könnte brechen oder reißen und zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.

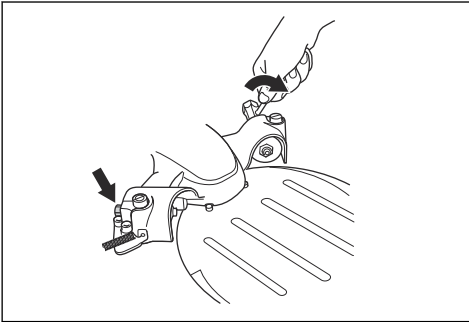


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe in einem guten Zustand befindet und unbeschädigt ist. Eine beschädigte Trennscheibe kann brechen und schwere Verletzungen verursachen.

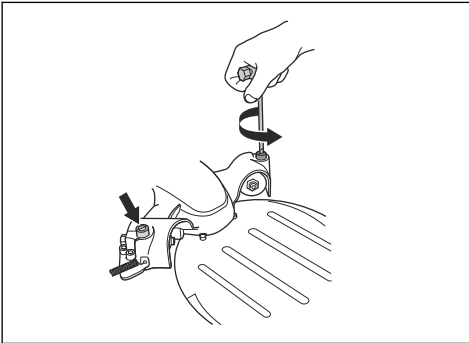
1. Reinigen Sie die Oberfläche der Trennscheibe.



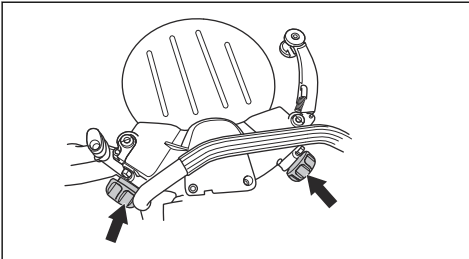
2. Entfernen Sie die 2 Sicherungsmuttern am Stützrollenschutz.



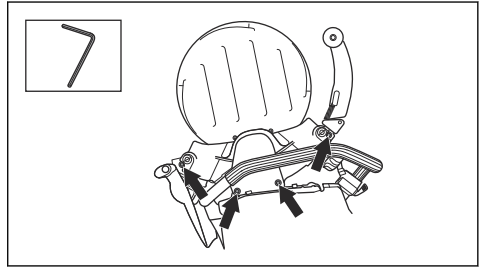
3. Lösen Sie die 2 Einstellschrauben.



4. Entfernen Sie die 2 Drehknöpfe.

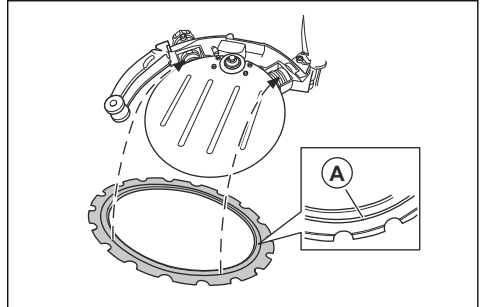


5. Entfernen Sie mit dem 6-mm-Inbusschlüssel die 4 Schrauben, mit denen der Stützrollenschutz befestigt ist.

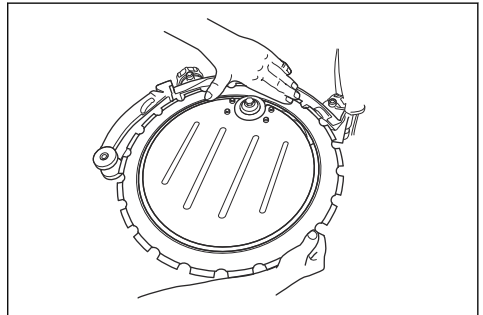


6. Entfernen Sie den Stützrollenschutz.

7. Montieren Sie die Trennscheibe. Die Innenkante der Trennscheibe muss sich in der Nut am Antriebsrad befinden. Die Führungsrollen müssen sich in der Nut (A) der Trennscheibe befinden. Siehe *Ringtrennscheibe auf Seite 43*.

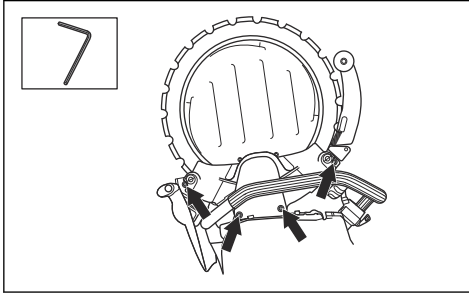


8. Drücken Sie bei Bedarf die Führungsrollen in Position.

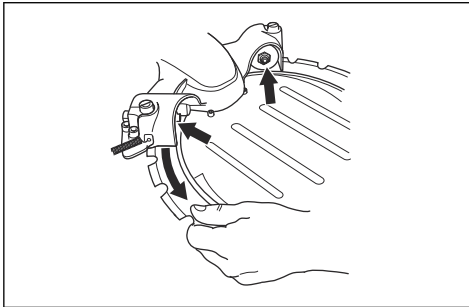


9. Bringen Sie den Stützrollenschutz an. Die Flansche der Führungsrolle müssen sich in den Nuten der Trennscheibe befinden.

10. Ziehen Sie die 4 Schrauben fest, mit denen der Stützrollenschutz befestigt ist.

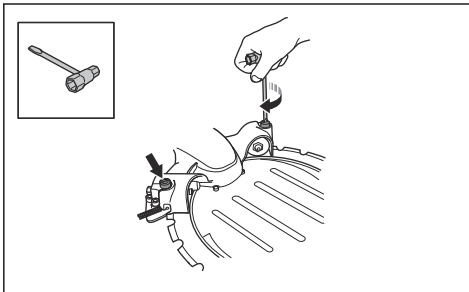


11. Drehen Sie die Trennscheibe von Hand. Stellen Sie sicher, dass die Stützrollen die Trennscheibe nicht behindern.

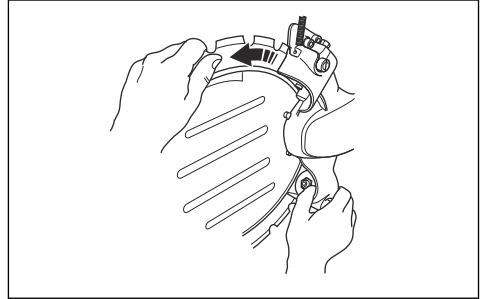


12. Stellen Sie das Gerät in eine aufrechte Position.

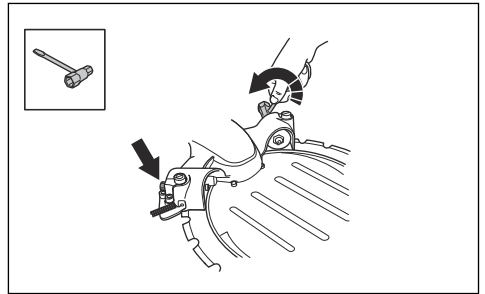
13. Drehen Sie die 2 Einstellschrauben, bis die Stützrollen die Trennscheibe berühren.



14. Stellen Sie sicher, dass Sie die Stützrolle mit dem Daumen stoppen können, wenn die Trennscheibe gedreht wird.

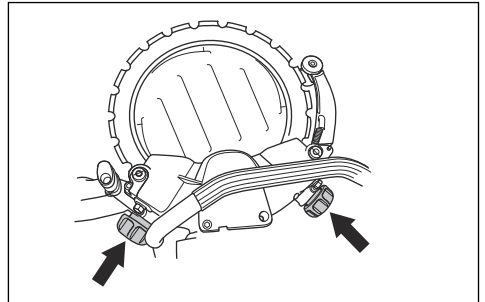


15. Ziehen Sie die 2 Sicherungsmuttern am Stützrollenschutz fest.



16. Stellen Sie sicher, dass Sie die Stützrolle mit dem Daumen stoppen können, wenn die Trennscheibe gedreht wird.

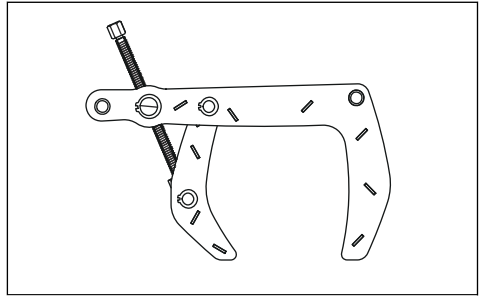
17. Ziehen Sie die 2 Drehknöpfe vollständig fest.



**ACHTUNG:** Stellen Sie die Stützrollen nicht ein, während das Gerät auf die Seite gedreht ist. Die Einstellung wird dadurch verfälscht, was zu Schäden an der Trennscheibe führen kann.

## Rohrzwinge

Die Rohrzwinge ist ein Zubehör für dieses Gerät, das Sie bei geraden, genauen Schnitten in Betonrohren unterstützt.



## Betrieb

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

### Rückschlag

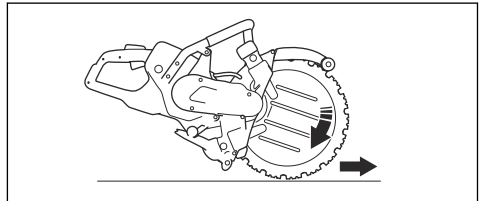


**WARNUNG:** Rückschläge treten unerwartet und mit zum Teil großer Heftigkeit auf. Heftige Drehbewegungen und starkes Wackeln des Trennschleifers können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Bediener müssen deshalb vor dem Betrieb des Produktes die Ursachen für Rückschläge sowie die Vorsichtsmaßnahmen zu deren Vermeidung verstehen.

Als Rückschläge werden ruckartige Aufwärtsbewegungen bezeichnet, die dadurch entstehen, dass die Klinge im Rückschlagbereich einklemmt oder stecken bleibt. Die meisten Rückschläge haben nur kleine Auswirkungen auf das Verhalten des Gerätes und stellen keine große Gefahr dar. Es kann jedoch zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers kommen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

### Rückschlageffekt

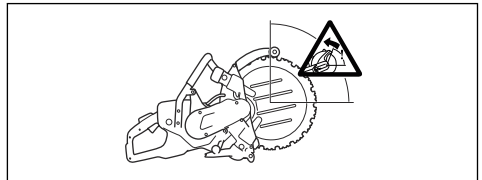
Der Rückschlageffekt kann bei Schneidarbeiten jederzeit auftreten. Das Gerät wird dabei in die zur Rotationsrichtung der Trennscheibe entgegengesetzte Richtung gezogen. Beim Betrieb des Gerätes kann dieser Effekt meist vernachlässigt werden. Wird die Scheibe eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekts dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.



Bewegen Sie das Gerät niemals, wenn sich die Schneidaustrüstung dreht. Kreiselkräfte können die beabsichtigte Bewegung behindern

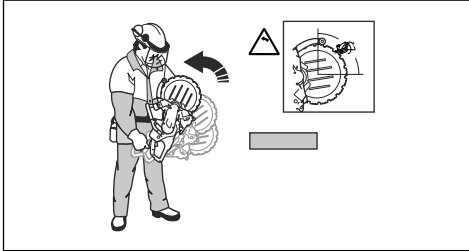
### Rückschlagbereich

Der Rückschlagbereich der Trennscheibe darf niemals zum Schneiden verwendet werden. Wird die Trennscheibe eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit des Rückschlageffekts zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.



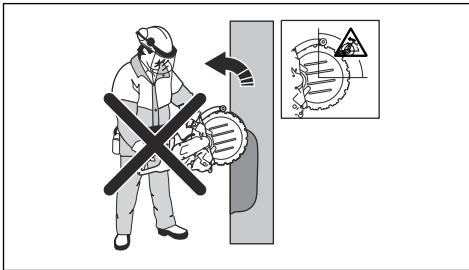
## Rückschlag der rotierenden Scheibe

Ein Rückschlag der rotierenden Scheibe tritt auf, wenn die Trennscheibe im Rückschlagbereich nicht frei beweglich ist.



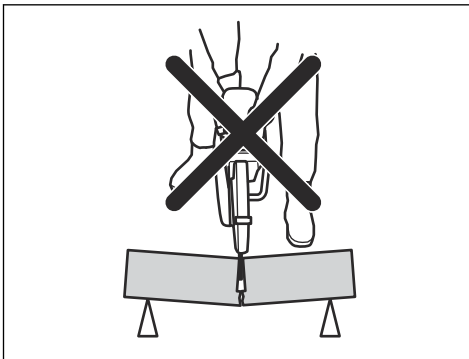
## Hochschlagen des Geräts durch Rückschlageffekt

Wird im Rückschlagbereich geschnitten, kann der Rückstoßeffect zu einem Hochschlagen des Gerätes führen. Scheiden Sie deshalb nicht mit dem Rückschlagbereich. Ein Hochschlagen des Gerätes können Sie dadurch vermeiden, dass Sie mit dem unteren Quadranten der Trennscheibe schneiden.



## Blockierung

Blockiert wird das Gerät, wenn sich die Schnittstelle verengt. Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie stecken, so kann die Heftigkeit der Rückschlageffekts dazu führen, dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert.



Wird die Klinge eingeklemmt oder bleibt sie im Rückschlagbereich stecken, kann die Heftigkeit der Rückschlageffekts zu heftigen Drehbewegungen und starkem Wackeln des Trennschleifers führen, was schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann. Auf mögliche Bewegungen des Werkstücks achten. Wenn das Werkstück nicht ausreichend gestützt ist und sich beim Schneiden verschiebt, kann es durch Einklemmen der Trennscheibe zu einem Rückschlag kommen.

## Schneiden von Rohren

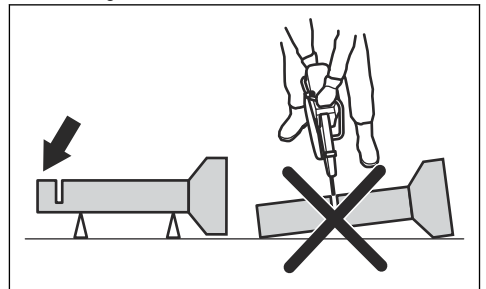


**WARNUNG:** Wird die Trennscheibe im Rückschlagbereich eingeklemmt, führt dies zu einem starken Rückschlageffekt.

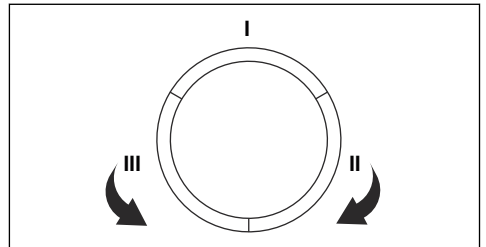
Beim Schneiden von Rohren ist besondere Sorgfalt geboten. Ist das Rohr nicht ordnungsgemäß gestützt und die Schnittstelle während des Schneidens offen, könnte die Trennscheibe eingeklemmt werden. Achtung: Beim Schneiden eines Rohrs mit einem verbreiterten Ende oder eines Rohrs in einem Baugraben kann eine nicht ausreichende Stützung zu einem Durchhängen und Einklemmen der Trennscheibe führen.

Wenn das Rohr durchhängt, so dass sich die Schnittstelle verengt, wird die Trennscheibe im Rückschlagbereich eingeklemmt und kann einen schweren Rückschlag hervorrufen. Wenn das Rohr ordnungsgemäß gestützt ist, fällt das Ende des Rohrs nach unten, die Schnittstelle wird verbreitert, und die Trennscheibe kann nicht eingeklemmt werden.

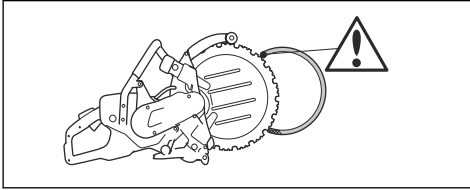
1. Sichern Sie das Rohr, damit es sich nicht bewegen oder wegrollen kann.



2. Schneiden Sie Bereich I des Rohres.



3. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt geöffnet wird, um ein Einklemmen zu verhindern.



4. Wechseln Sie auf Seite II und schneiden Sie von Abschnitt I bis zur Unterseite des Rohrs.
5. Wechseln Sie auf Seite III und schneiden Sie den restlichen Teil des Rohrs an der Unterseite.

### Einen Rückschlag verhindern



**WARNUNG:** Vermeiden Sie Situationen, in denen Rückschlaggefahr besteht. Seien Sie bei der Verwendung Ihres Trennschleifers vorsichtig und stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht in der Rückschlagzone eingeklemmt wird.



**WARNUNG:** Seien Sie beim erneuten Einführen der Trennscheibe in einen bestehenden Schnittspalt vorsichtig.

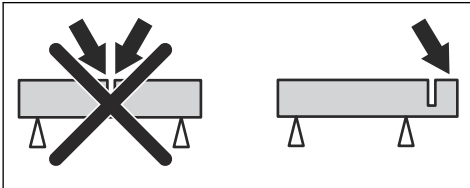


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sich während der Arbeit nicht bewegen kann.



**WARNUNG:** Nur Sie selbst und eine vorschriftsmäßige Arbeitstechnik können den Rückschlag und seine Risiken ausschalten.

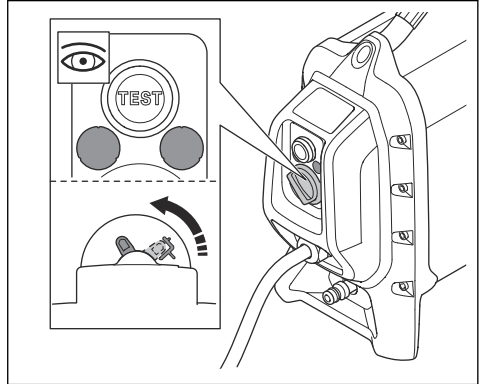
- Stützen Sie das Werkstück stets ab, so dass der Schnitt beim Schneiden offen bleiben kann. Bei einer geöffneten Schnittstelle tritt kein Rückschlageffekt auf. Rückschlaggefahr besteht, wenn sich die Schnittstelle schließt und die Trennscheibe eingeklemmt werden könnte.



### So überprüfen Sie den Dreiphasen-FI-Schalter

1. Starten Sie das Gerät, siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 49*.

2. Sehen Sie in die Inspektionsöffnungen, und drücken Sie den FI-Testschalter.



3. Stellen Sie sicher, dass sich der FI-Schalter bewegen lässt und das Gerät von der Stromversorgung trennt.
4. Drehen Sie den FI-Rücksetzknopf, um den FI-Schalter zurückzusetzen.

### Anschluss an die Wasserversorgung

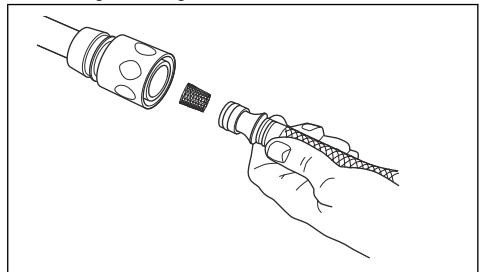


**WARNUNG:** Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts stets Wasser. Trockenes Trennschleifen führt zu einer Überhitzung und zu Schäden an Gerät und Trennscheibe. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie den richtigen Wasserdruck, um den Kern und die Segmente der Trennscheibe beim Schneiden kühl zu halten. Wenn sich der Wasserschlauch an der Versorgungsquelle löst, kann der vorhandene Wasserdruck zu hoch sein.

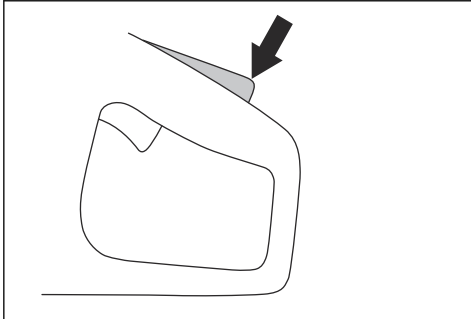
1. Schließen Sie den Wasserschlauch an die Wasserzufuhr an. Im Abschnitt *Technische Daten auf Seite 59* erhalten Sie weitere Informationen zur zulässigen Untergrenze für den Wasserfluss.



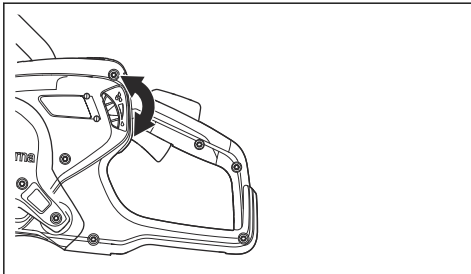


**Hinweis:** Der Schlauchnippel des Geräts verfügt über einen Filter.

2. Drücken Sie die Gashebelsperre, um das Wasserventil zu öffnen.

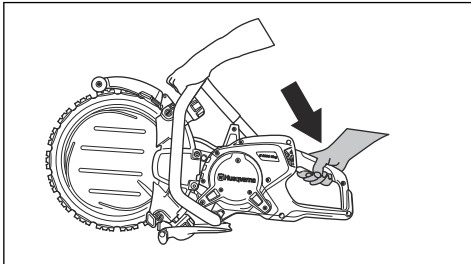


3. Stellen Sie den Wasserfluss während des Betriebs mit dem Daumen ein.



## So starten Sie das Gerät

1. Halten Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand fest.

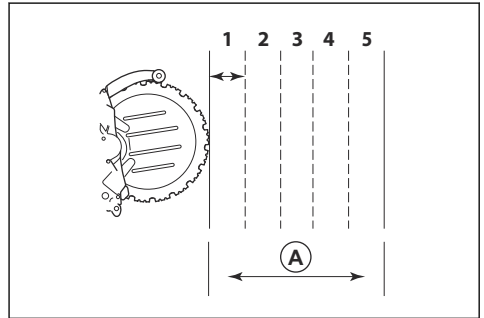


2. Drücken Sie die Gashebelsperre, und halten Sie den Gashebel gedrückt.
3. Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Sekunden lang ohne Last laufen.

## Schnitttiefe

Dieses Gerät hat eine maximale Schnitttiefe von 325 mm/12,8" (A).

Das Fertigstellen eines Schnitts dauert länger, wenn der Schnitt direkt bei maximaler Schnitttiefe begonnen wird. Es geht schneller, wenn Sie 4–5 Mal schneiden, bis die Schnitttiefe von 325 mm/12,8" erreicht ist.



## So nehmen Sie einen geraden Schnitt vor

1. Befestigen Sie einen langen, geraden Gegenstand als Stütze entlang der Linie, die geschnitten werden soll.
2. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, schneiden Sie zuerst mit einem Trennschleifer, der mit einer speziellen -Vorschnitt-Trennscheibe ausgestattet ist.



**WARNUNG:** Verwenden Sie für diesen ersten Schnitt keinen Trennschleifer mit einer normalen Trennscheibe. Eine normale Trennscheibe erzeugt einen zu dünnen Schnitt. Die geringe Schnittbreite führt beim Schneiden mit der Ringtrennscheibe dazu, dass diese sich verkeilt, wodurch ein gefährlicher Rückschlag entsteht.

3. Schneiden Sie über die gesamte Länge des Schnitts auf eine Tiefe von 2–3 cm/0,79–1,18 Zoll herunter. Drücken Sie die Trennscheibe gegen die Stütze, damit der Schnitt gerade bleibt.
4. Heben Sie die Trennscheibe aus dem Schnitt.
5. Gehen Sie zurück zum Anfang des Schnitts, und schneiden Sie erneut um 2–3 cm/0,79–1,18 Zoll tiefer, bis der Schnitt über die gesamte Länge eine Tiefe von 5–10 cm/1,97–3,94 Zoll erreicht hat.
6. Schneiden Sie bis zur erforderlichen Tiefe weiter.

## So schneiden Sie Löcher

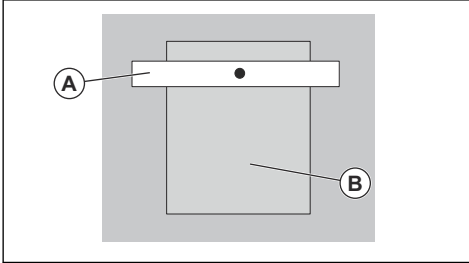


**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass beim Schneiden keine großen Stücke auf den Bediener oder das Gerät fallen können.

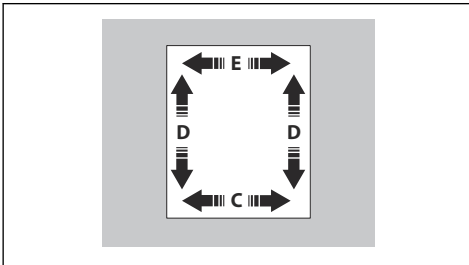


**ACHTUNG:** Wenn die Schnitte in der falschen Reihenfolge vorgenommen werden, können abgeschnittene Stücke fallen und Schäden am Gerät verursachen. Nehmen Sie stets den unteren horizontalen Schnitt vor dem oberen horizontalen Schnitt vor.

1. Bringen Sie eine Stütze (A) am zu schneidenden Bereich (B) an, damit das abgeschnittene Stück nicht fallen kann.



2. Nehmen Sie den unteren horizontalen Schnitt (C) vor.

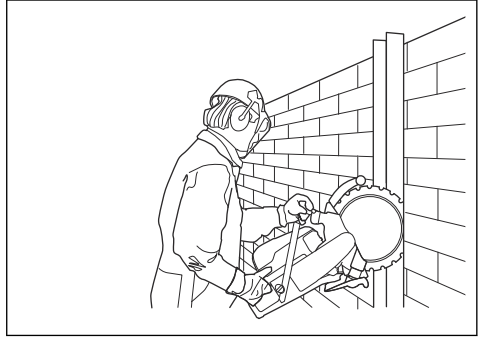


3. Nehmen Sie die 2 vertikalen Schnitte (D) vor.
4. Nehmen Sie den oberen horizontalen Schnitt (E) vor.

### So nehmen Sie lange Schnitte vor

Verwenden Sie dieses Verfahren, wenn der Schnitt länger als 1 m/39,4 Zoll sein soll.

1. Befestigen Sie einen langen, geraden Gegenstand als Stütze entlang der Linie, die geschnitten werden soll.



2. Schneiden Sie über die gesamte Länge des Schnitts auf eine Tiefe von 50-70 mm/2-3 Zoll herunter. Drücken Sie die Trennscheibe gegen die Stütze, damit der Schnitt gerade bleibt.
3. Entfernen Sie die Stütze.
4. Schneiden Sie im ersten Schnitt weiter, bis er ausreichend tief ist.

### So nehmen Sie einen kurzen Schnitt vor

Verwenden Sie dieses Verfahren, wenn der Schnitt kürzer als 1 m/39,4 Zoll sein soll.

1. Schneiden Sie über die gesamte Länge des Schnitts auf eine Tiefe von 50-70 mm/2-3 Zoll herunter.
2. Schneiden Sie im ersten Schnitt weiter, bis er ausreichend tief ist.

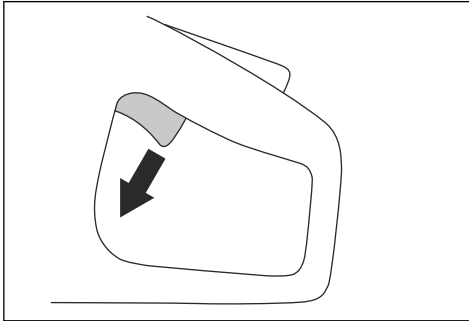
### So schalten Sie das Gerät aus



**WARNUNG:** Nach Ausschalten des Motors dreht sich die Trennscheibe noch eine Zeit lang weiter. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Trennscheibe störungsfrei drehen kann, bis die Drehbewegung endgültig aufhört. Wenn die Trennscheibe schnell angehalten werden muss, lassen Sie die Trennscheibe leicht eine harte Oberfläche berühren. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

Es gibt zwei Verfahren zum Stoppen des Motors.

- Lassen Sie den Gashebel los, um den Motor zu stoppen.



- Drücken Sie auf dem Antriebsaggregat den Schalter zum Stoppen des Geräts. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Antriebsaggregats.

## Anzeigeleuchten auf dem Display

Anzeige	Ursache	Schritt
1 grüne LED blinkt.	Das Gerät ist an ein Antriebsaggregat angeschlossen und betriebsbereit.  Die Ausgangsleistung beträgt weniger als 70 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	-
2 grüne LED blinken.	Die Ausgangsleistung beträgt 70-90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	-
3 grüne LED blinken.	Die Schnittgeschwindigkeit hat die optimale Leistung.  Die Ausgangsleistung beträgt 90 % der bei Betrieb maximal verfügbaren Leistung.	-
3 grüne und 1 gelbe Leuchte blinken.	Die Ausgangsleistung fällt ab.	Die Last verringern.
3 grüne, 1 gelbe und 1 rote Leuchte blinken.	Das Gerät ist zu heiß.	Die Last verringern, oder den Wasserfluss oder den Luftstrom erhöhen, um die Temperatur zu senken.
Alle Anzeigeleuchten blinken.	Das Gerät ist zu heiß.	Die Last verringern, oder den Wasserfluss oder den Luftstrom erhöhen, um die Temperatur zu senken.
	Die Leistung ist reduziert.	Den Wasserfluss oder den Luftstrom erhöhen, um die Temperatur zu senken.
	Das System befindet sich im Modus „Automatisches Herunterfahren“.	Das Antriebsaggregat an einen Ort mit niedrigerer Temperatur stellen.  Den Luftfilter ersetzen.
Die gelbe Leuchte leuchtet auf	Das Gerät muss gewartet werden.	Führen Sie Wartungsarbeiten am Gerät durch, siehe <i>Wartungsplan auf Seite 52</i> .

# Wartung

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Produkt ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren,

## Wartungsplan

Wartungsarbeit	Täglich	Wöchentlich oder alle 40 Stunden	Monatlich
Die äußeren Bauteile des Geräts reinigen.	X		
Allgemeine Inspektion durchführen.	X		
Sicherstellen, dass Gashebel und Gashebelsperre sicherheitstechnisch ordnungsgemäß funktionieren.*	X		
Trennscheibe überprüfen. Auf Risse untersuchen und sicherstellen, dass die Trennscheibe nicht übermäßig verschlissen ist. Ggf. ersetzen.**	X		
Antriebsrad überprüfen.			X
Treibriemen überprüfen.		X	
Wassersystem überprüfen.	X		
Antivibrationssystem überprüfen.*		X	
Trennscheibenschutz überprüfen.	X		
Stützrollen und Führungsrollen prüfen.	X		
* Siehe <i>Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 39.</i>			
** Siehe <i>So installieren Sie die Trennscheibe auf Seite 43.</i>			

## Außen reinigen



**WARNUNG:** Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.

- Spülen Sie das Gerät äußerlich nach jedem Arbeitstag mit sauberem Wasser. Falls erforderlich, verwenden Sie eine Bürste.

## So führen Sie eine allgemeine Inspektion durch

- Stellen Sie sicher, dass die Muttern und Schrauben am Produkt nicht beschädigt sind.

dass professionelle Reparaturen und Wartungsarbeiten zur Verfügung stehen. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

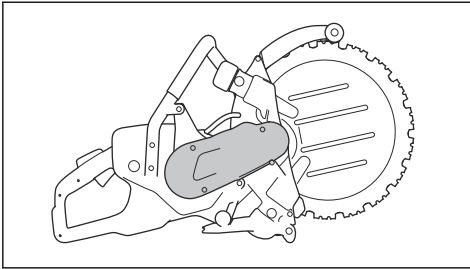
Wenden Sie sich für Ersatzteile an einen Händler oder eine Servicewerkstatt von .

- Stellen Sie sicher, dass die Kabel des Geräts nicht so liegen, dass diese beschädigt werden könnten.
- Untersuchen Sie die elektrischen Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein Gerät, dessen elektrische Teile beschädigt sind, nicht in Betrieb.

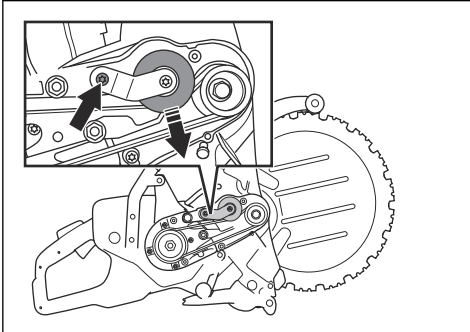
## So stellen Sie die Spannung des Treibriemens ein

Ziehen Sie einen neuen Treibriemen nach einer Betriebsdauer von 1 Stunde nach.

1. Entfernen Sie den Riemenschutz.



2. Lösen Sie die Schraube für die Riemenspannrolle.

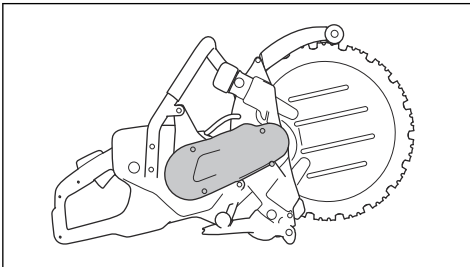


3. Drücken Sie die Riemenspannrolle mit dem Daumen nach unten und halten Sie sie fest, um den Treibriemen festzuziehen. Ziehen Sie die Schraube für die Riemenspannrolle fest.

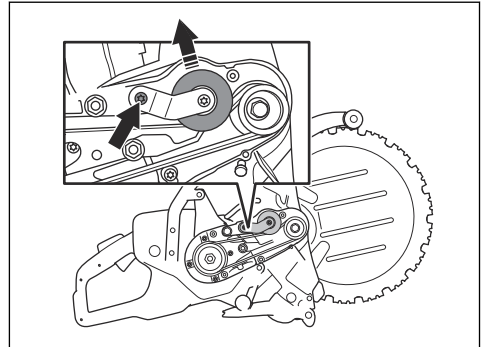
4. Bringen Sie den Riemenschutz an.

### So tauschen Sie den Treibriemen aus

1. Entfernen Sie den Riemenschutz.

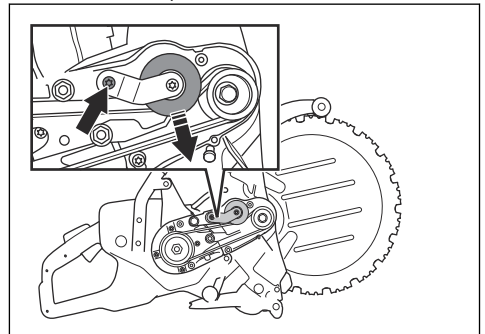


2. Lösen Sie die Schraube für die Riemenspannrolle.



3. Drücken Sie die Riemenspannrolle nach oben und entfernen Sie den defekten Treibriemen. Montieren Sie einen neuen Treibriemen. Stellen Sie vor dem Einbau eines neuen Treibriemens sicher, dass die Riemenscheiben sauber und unbeschädigt sind.

4. Drücken Sie die Riemenspannrolle mit dem Daumen nach unten und halten Sie sie fest, um den Treibriemen festzuziehen. Ziehen Sie die Schraube für die Riemenspannrolle fest.



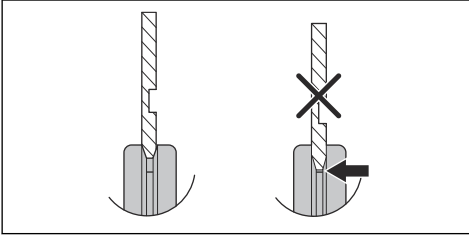
5. Bringen Sie den Riemenschutz an.

### So prüfen Sie das Antriebsrad



**ACHTUNG:** Verschleiß am Antriebsrad kann zu Schäden an der Trennscheibe führen.

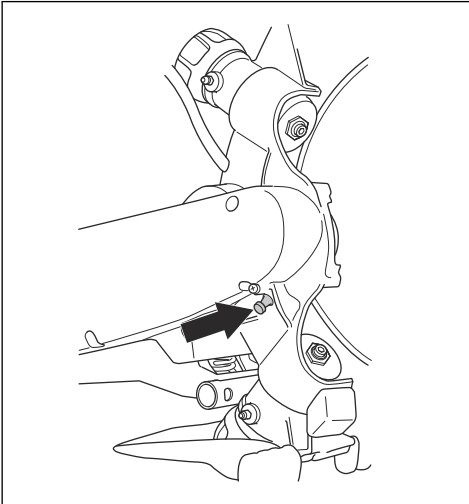
1. Prüfen Sie das Antriebsrad auf Verschleiß. Das Antriebsrad ist verschlissen, wenn der Rand der Trennscheibe den Boden der Nut berührt.



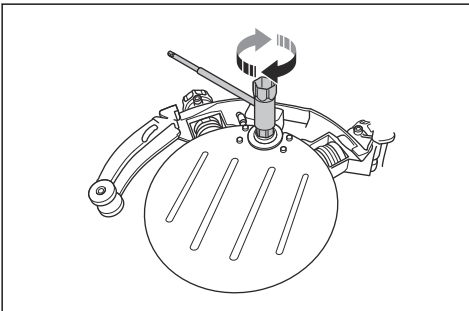
2. Ersetzen Sie bei Bedarf das Antriebsrad.

### So ersetzen Sie das Antriebsrad

1. Sperren Sie mit dem Knopf die Achse.



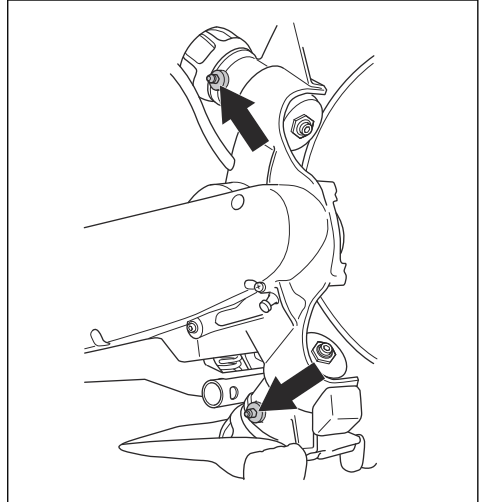
2. Entfernen Sie die mittlere Schraube und die Scheibe.



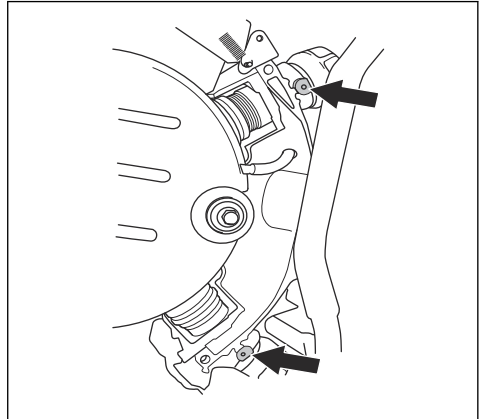
3. Entfernen Sie das Antriebsrad.
4. Installieren Sie einen neuen Antriebsriemen in der umgekehrten Reihenfolge.

### So schmieren Sie die Führungsrollen

1. Füllen Sie die Schmiernippel mithilfe einer Schmierfett pistole mit Schmierfett.



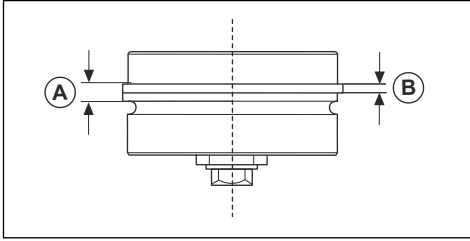
2. Schmieren Sie mit der Schmierfett pistole so lange, bis sauberes Schmierfett aus den Öffnungen austritt.



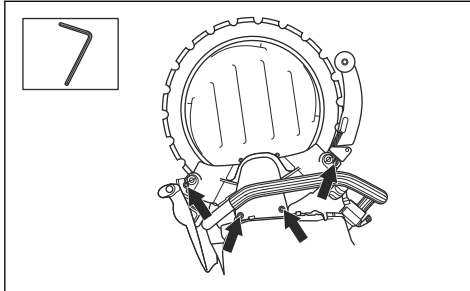
### So ersetzen Sie die Führungsrollen

Die Führungsrollen müssen während der Lebensdauer der Trennscheibe zweimal geprüft werden. Führen Sie nach Einbau der Trennscheibe und nach Beginn des Trennscheibenverschleißes eine Überprüfung durch. Tauschen Sie die Führungsrollen aus, wenn die Führungsrollenflansche zur Hälfte verschlissen sind. Bei einer neuen Führungsrolle beträgt der Abstand (A)

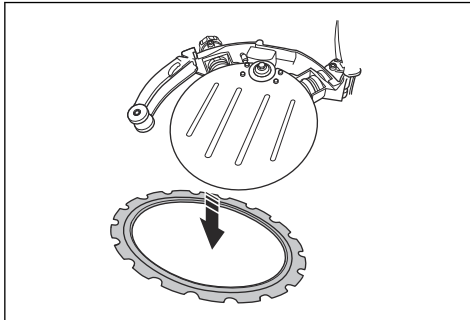
3 mm/0,12 Zoll. Bei einer verschlissenen Führungsrolle beträgt der Abstand (B) weniger als 1,5 mm/0,06 Zoll.



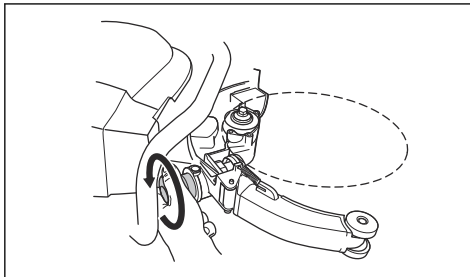
1. Entfernen Sie den Stützrollenschutz.



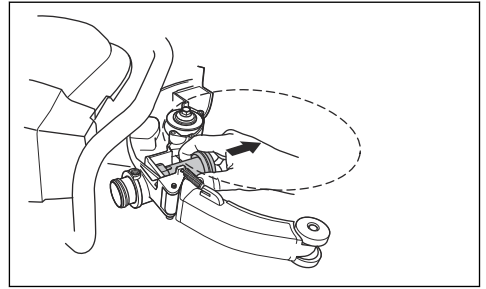
2. Entfernen Sie die Trennscheibe.



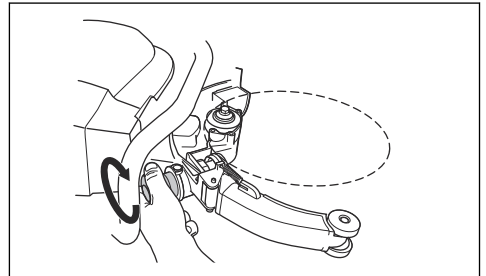
3. Entfernen Sie den Drehknopf.



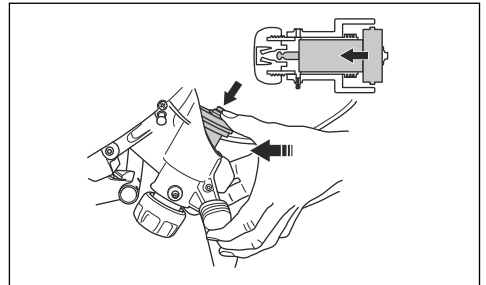
4. Ziehen Sie die Führungsrolle aus dem Gerät.



5. Setzen Sie den Drehknopf ein, und ziehen Sie ihn fest. Lösen Sie den Drehknopf dann um 2 Umdrehungen.



6. Bauen Sie die neue Führungsrolle in das Gerät ein.



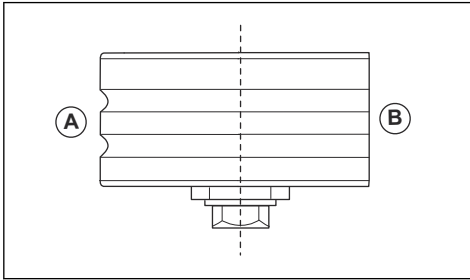
7. Schmieren Sie die Führungsrollen. Siehe *So schmieren Sie die Führungsrollen auf Seite 54*.

8. Bauen Sie die Trennscheibe und den Stützrollenschutz ein. Siehe *So installieren Sie die Trennscheibe auf Seite 43*.

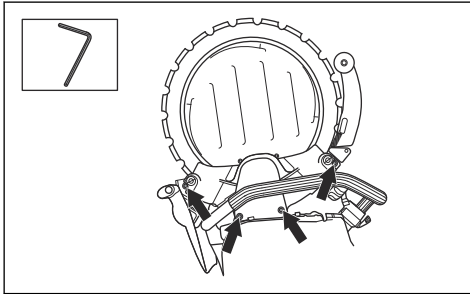
### So ersetzen Sie die Stützrollen

Die Stützrollen müssen während der Lebensdauer der Trennscheibe zweimal geprüft werden. Führen Sie nach Einbau der Trennscheibe und nach Beginn des Trennscheibenverschleißes eine Überprüfung durch. Ersetzen Sie die Stützrollen, wenn die Oberfläche flach

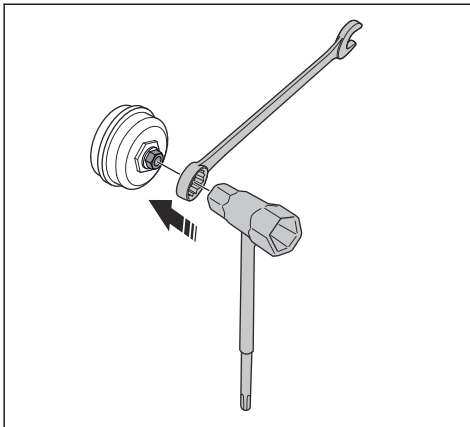
ist. Die Abbildung zeigt eine neue Stützrolle (A) und eine verschlissene Stützrolle (B).



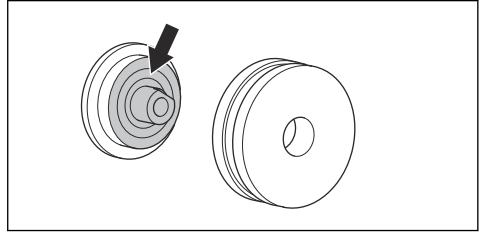
1. Entfernen Sie den Stützrollenschutz.



2. Entfernen Sie die Stützrollen mit dem 19-mm-Schraubenschlüssel und dem 13-mm-Kombischlüssel.



3. Schmieren Sie die Innenflächen der Stützrolle mit Lagerfett.



4. Montieren Sie die neue Stützrolle.

5. Bauen Sie die Trennscheibe und den Stützrollenschutz ein. Stellen Sie sicher, dass die Stützrollen korrekt eingestellt sind und die Trennscheibe nicht behindern. Siehe *So installieren Sie die Trennscheibe auf Seite 43*

## Transport, Lagerung und Entsorgung

### Transport und Lagerung

- Sichern Sie das Gerät während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Sichern Sie die Trennscheibe während des Transport und der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um den unbefugten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Lagern Sie das Gerät und die Trennscheibe trocken und frostgeschützt.



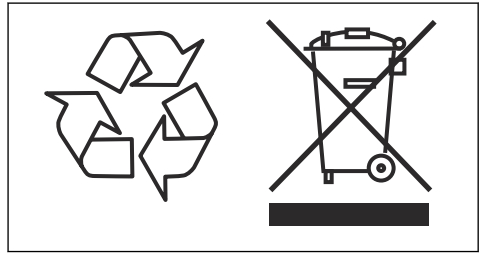
- Prüfen Sie das Gerät auf Transport- oder Lagerschäden.

## Entsorgung

Durch Symbole auf dem Gerät oder seiner Verpackung wird angezeigt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist einer entsprechenden Recycling-Einrichtung zuzuführen, damit elektrische und elektronische Komponenten wiedergewonnen werden können.

Dadurch, dass Sie sicherstellen, dass Sie mit diesem Gerät sorgfältig umgehen, können Sie helfen, den potentiellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Mitmenschen entgegenzuwirken, die sich andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Geräts ergeben können. Genauere Informationen

über die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



## Fehlerbehebung

Störung	Ursachen	Lösung
Die Trennscheibe dreht sich nicht.	Die Führungsrollen-Drehknöpfe sind nicht vollständig angezogen.	Führungsrollen-Drehknöpfe vollständig anziehen.
	Die Trennscheibe ist nicht korrekt an den Führungsrollen montiert.	Die Trennscheibe erneut montieren und sicherstellen, dass sie sich drehen kann.
	Die Spannung der Stützrollen ist zu hoch.	Spannung der Stützrollen einstellen.
Die Trennscheibe dreht sich zu langsam.	Die Spannung der Stützrollen ist zu hoch.	Spannung der Stützrollen einstellen.
	Das Antriebsrad ist verschlissen.	Antriebsrad auf Verschleiß prüfen. Bei Bedarf das Antriebsrad ersetzen.
	Der Innendurchmesser der Trennscheibe ist verschlissen.	Trennscheibe auf Verschleiß prüfen. Trennscheibe bei Bedarf ersetzen.
	Die Federn der Führungsrollen sind schwach.	Führungsrolle austauschen oder an eine zugelassene Servicewerkstatt wenden.
	Die Lager der Führungsrollen sind beschädigt.	Führungsrollen und Stützrollen ersetzen oder an eine zugelassene Servicewerkstatt wenden.
Die Lager der Stützrollen sind beschädigt.		
Die Trennscheibe springt aus der Führung.	Die Stützrollen sind zu locker.	Stützrollen einstellen.
	Die Führungsrollen sind verschlissen.	Führungsrollen auf Verschleiß prüfen. Führungsrollen bei Bedarf ersetzen.
	Die Trennscheibe ist nicht korrekt an den Führungsrollen montiert.	Die Trennscheibe erneut montieren und sicherstellen, dass sie sich drehen kann.
	Die Trennscheibe ist beschädigt.	Trennscheibe auf Verschleiß prüfen. Trennscheibe bei Bedarf ersetzen.
Die Trennscheibe ist verdreht.	Die Spannung der Stützrollen ist zu hoch.	Spannung der Stützrollen einstellen.
	Die Trennscheibe wird zu heiß.	Wasserfluss prüfen. Wasserfluss bei Bedarf einstellen.
Die Trennscheiben-segmente brechen.	Die Trennscheibe ist verbogen oder verdreht oder die Wartung wurde falsch durchgeführt.	Trennscheibe auf Verschleiß prüfen. Trennscheibe bei Bedarf ersetzen.

Störung	Ursachen	Lösung
Die Trennscheibe schneidet zu langsam.	Die falsche Trennscheibe wird für das zu schneidende Material eingesetzt.	Empfohlene Trennscheibe verwenden.
Die Trennscheibe verrutscht im Schnitt.	Die Führungsrollen können sich nicht frei bewegen und drücken deshalb die Trennscheibe nicht fest genug gegen das Antriebsrad.	Sicherstellen, dass die Führungsrollenhülsen sich frei nach innen und außen bewegen können. Führungsrollen bei Bedarf entfernen. Vor dem Wiedereinbau reinigen und schmieren.
	Das Antriebsrad ist verschlissen. Durch Schleifmaterial und zu geringe Wasserzufuhr beim Betrieb verschleißt das Antriebsrad schneller.	Antriebsrad auf Verschleiß prüfen. Bei Bedarf das Antriebsrad ersetzen.
	Der Führungsrollenflansch ist verschlissen. Ist mehr als die Hälfte der Flanschbreite verschlissen, rutscht die Trennscheibe.	Führungsrollen auf Verschleiß prüfen. Führungsrollen bei Bedarf ersetzen.
	Die Nut der Trennscheibe und die Innenkante sind verschlissen. Die Ursache ist die geringe Bündigkeit von Schleifmaterial und/oder ein verschlissenes Antriebsrad.	Trennscheibe, Antriebsrad und Führungsrollen auf Verschleiß prüfen. Bei Bedarf ersetzen. Wasserfluss prüfen.

## Technische Daten

### Technische Daten

	14 Zoll	17 Zoll
<b>Motor</b>		
Elektromotor	HF Hochfrequenz	
Max. Drehzahl der Abtriebswelle, U/min	8800	
3-Phasen-Betrieb, Motorleistung – max. KW	5,5	
1-Phasen-Betrieb, Motorleistung – max. KW	3	
1-phasig, V	120–240	
<b>Gewicht</b>		
Trennschleifer ohne Trennscheibe und Kabelpaket, lbs/kg	25,8/11,7	27,3/12,4
5-m-Kabeleinheit, lbs/kg	1,4/3,1	
<b>Wasserkühlung</b>		
Wasserkühlung für Motor	Ja	
Wasserkühlung der Scheibe	Ja	
Empfohlener maximaler Wasserdruck, PSI/bar	116/8	
Empfohlene Mindestmenge für den Wasserdurchsatz, l/min, qt/min	4,5 bei Wassertemperatur 15 °C, 4,2 bei Wassertemperatur 59 °F	
Verbindungsniessel	Typ Gardena®	
<b>Geräuschemissionen</b> <sup>4</sup>		
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	110	
<b>Schallpegel</b> <sup>5</sup>		
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	99	
<b>Vibrationspegel, <math>a_{hveq}</math></b> <sup>6</sup>		
Vorderer Handgriff, m/s <sup>2</sup>	2,4	2,7
Hinterer Handgriff, m/s <sup>2</sup>	1,5	1,9

<sup>4</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen gemessen als Schalleistung ( $L_{WA}$ ) gemäß EN 60745-2-22. Erwartete Messunsicherheit 3 dB (A).

<sup>5</sup> Schalldruckpegel gemäß EN 60745-2-22. Erwartete Messunsicherheit 3 dB (A).

<sup>6</sup> Vibrationspegel gemäß EN 60745-2-22. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s<sup>2</sup>. Die Vibrationswerte gelten für den manuellen Betrieb.

## Schneidausrüstung

Ringtrennscheibe, mm/Zoll	Max. Schnitttiefe, mm/Zoll	Max. Umfangs- geschwindigkeit m/s / ft/min	Max. Drehzahl der Trennscheibe, U/min	Gewicht der Trenn- scheibe, kg/lbs
370/14	270/10,6	40/7900	2000	0,8/1,8
425/17	325/12,8	40/7900	1760	1,1/2,3

---

# Konformitätserklärung

---

## EU-Konformitätserklärung

Wir, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
SCHWEDEN, Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger  
Verantwortung, dass das Gerät:

<b>Beschreibung</b>	<b>Tragbare Schneidmaschine</b>
<b>Marke</b>	HUSQVARNA
<b>Typ/Modell</b>	K 7000 Ring
<b>Identifizierung</b>	Seriennummern ab 2022

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

<b>Richtlinie/Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2006/42/EC	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen  
Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

R&D Director

Betonsäge- und Bohrausrüstung

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



# Sommaire

Introduction.....	62	Transport, entreposage et mise au rebut.....	88
Sécurité.....	64	Dépannage.....	88
Montage.....	72	Caractéristiques techniques.....	91
Utilisation.....	76	Déclaration de conformité.....	93
Entretien.....	83		

# Introduction

## Description du produit

Cette K 7000 Ring est une découpeuse portable. Pour utiliser le produit, branchez-le sur le groupe d'alimentation nécessaire.

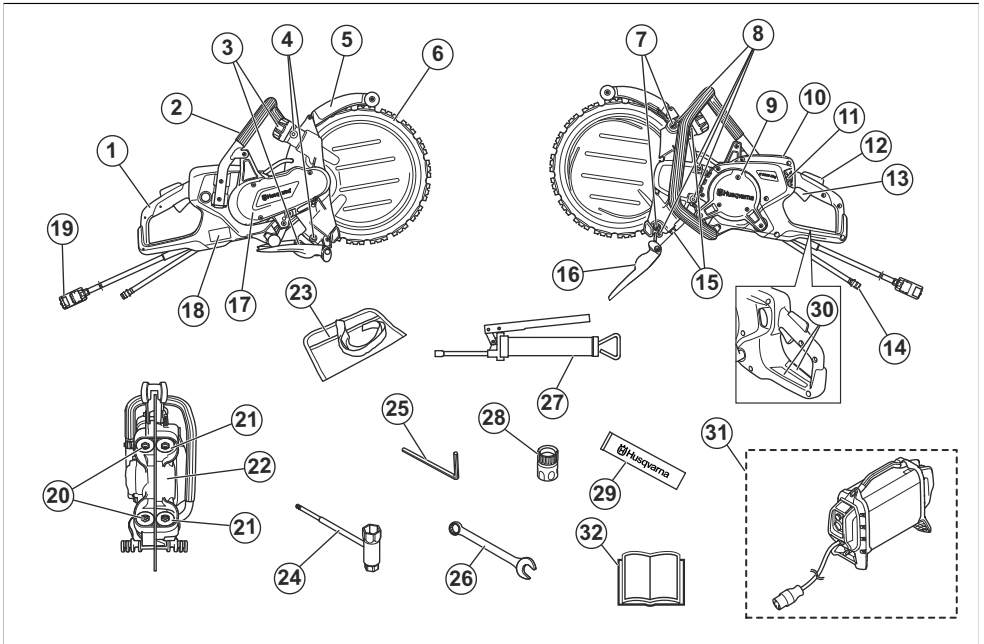
## Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour découper des matériaux durs comme la brique et l'acier. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

**Remarque:** la législation nationale peut limiter l'utilisation de ce produit.

## Aperçu du produit



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Poignée arrière                      | 6. Lame diamantée (non fournie)    |
| 2. Poignée avant                        | 7. Vis de réglage                  |
| 3. Manette pour les rouleaux de guidage | 8. Vis du capot du rouleau d'appui |
| 4. Graisseurs                           | 9. Volets d'inspection             |
| 5. Protège-disque                       | 10. Écran d'affichage              |

11. Robinet d'eau
12. Blocage de la gâchette de puissance
13. Gâchette de puissance
14. Raccord d'eau, entrée
15. Contre-écrous des bras du rouleau d'appui
16. Protection antiprojections
17. Carter de la courroie
18. Plaque d'identification
19. Connexion du bloc d'alimentation
20. Rouleaux de guidage
21. Rouleaux d'appui
22. Roue d'entraînement
23. Sacoche à outils
24. Clé mixte
25. Clé hexagonale, 6 mm
26. Clé à fourche, 19 mm
27. Pompe à graisse
28. Raccords d'eau, Gardena®
29. Graisse pour paliers
30. Autocollant d'information et d'avertissement
31. bloc d'alimentation haute fréquence (nécessaire, non fourni)
32. Manuel de l'opérateur

## Symboles concernant le produit



**ATTENTION :** ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez un casque de protection, des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire homologués. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 68.



De la poussière se forme lors de la découpe. La poussière peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Portez une protection respiratoire homologuée. Veiller à disposer d'une bonne ventilation.



Les étincelles provenant de la lame de coupe peuvent enflammer du carburant, des bois, des vêtements, de l'herbe sèche ou d'autres matériaux inflammables.



**AVERTISSEMENT !** Les rebonds peuvent être soudains, rapides et violents et peuvent générer des blessures pouvant être mortelles. Lisez et assimilez les instructions du manuel avant d'utiliser le produit. Reportez-vous à la section *Rebond* à la page 76.



Assurez-vous que la lame de coupe ne présente aucune trace de fissures ou de dommages.



N'utilisez pas de lames d'éclaircissage.



Ce produit est conforme aux directives UE en vigueur.



**Marquage environnemental.** Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans un site de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

**Remarque:** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

## Plaque signalétique



Rangée 1 : Marque, modèle (X, Y)

Rangée 2 : Identifiant produit

Rangée 3 : N° de série avec date de fabrication (Y, W, X) : année, semaine, n° de séquence

Rangée 4 : fabricant

Rangée 5 : Adresse du fabricant

Rangée 6 : Puissance de sortie, régime du disque de coupe, capacité du disque de coupe

## Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



**AVERTISSEMENT:** Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

**Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.** Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

### Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.

- **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants et toute autre personne à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

- **Les fiches des machines à usiner doivent être adaptées à la prise. N'apportez jamais de modifications à la fiche.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans une machine à usiner augmente le risque d'électrocution.
- **Ne pas malmener le cordon.** N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation pour usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez d'autre choix que d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.



**REMARQUE:** Ne lavez pas la machine avec de l'eau sous pression. Celle-ci pourrait s'infiltrer dans le système électrique ou le moteur et endommager la machine ou provoquer un court-circuit.



## Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **Utilisez un équipement de protection personnelle. Travaillez toujours avec des lunettes de protection.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur l'alimentation et/ou la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou en mettant en marche des outils électriques dont l'interrupteur est allumé peut être source d'accidents.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre la machine à usiner sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de la machine à usiner peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela favorise le contrôle de la machine à usiner dans les situations inattendues.
- **Habilitez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes de collecte de poussière peut réduire les risques associés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.
- **Les émissions de vibrations durant l'utilisation de l'appareil peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.** En vue de se protéger, les opérateurs devraient établir des mesures de sécurité basées sur une estimation de leur exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de toutes les phases du cycle opératoire, comme, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti ou au gaz).
- **Tenez-vous à distance de la lame lorsque le moteur tourne.**

## Utilisation et entretien de la machine à usiner

- **Ne forcez pas sur la machine à usiner. Utilisez la machine à usiner qui convient à l'application.** La machine qui convient réalisera mieux son travail et de façon plus sûre, à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- **N'utilisez pas la machine à usiner si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension ou l'arrêt.** Toute machine à usiner impossible à commander avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débrancher la fiche de la prise et/ou du bloc d'alimentation avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de stocker la machine.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque de mise sous tension accidentelle de la machine à usiner.
- **Rangez les machines à usiner hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas la machine ou ces consignes utiliser l'appareil.** Les machines à usiner sont dangereuses si elles sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les machines à usiner. Vérifier le mauvais alignement ou la fixation des pièces mobiles, l'éventuelle rupture des pièces ou toute autre condition susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. Si elle est endommagée, la machine à usiner doit être réparée avant toute réutilisation.** De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des outils tranchants correctement entretenus avec des bords aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser la machine à usiner, les accessoires, les grains, etc. en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Il est dangereux d'utiliser l'outil électrique pour tout autre usage que celui prévu.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et les surfaces de maintien glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- **Vous ne devez en aucun cas modifier la conception d'origine de la machine sans l'approbation du fabricant.** Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine. Les modifications et accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles à l'utilisateur ou aux autres personnes présentes.
- **Assurez-vous qu'aucun tuyau ou câble électrique ne passe par la zone de travail ou dans le matériau à découper.**
- **Vérifiez et repérez toujours l'emplacement des tuyaux de gaz.** La coupe près de conduites de gaz entraîne toujours un danger. Assurez-vous

qu'aucune étincelle n'est créée lors de la coupe, en raison du risque d'explosion. Restez concentré sur la tâche. Toute négligence peut causer de graves blessures ou être fatale.

## Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

## Avertissement de sécurité concernant la découpeuse

- **Le dispositif de protection fourni avec l'outil doit être correctement fixé à l'appareil électrique et positionné de façon à garantir un niveau de sécurité optimal : le disque doit être le moins exposé possible côté opérateur. Assurez-vous que personne, y compris vous-même, ne se trouve dans la trajectoire du disque en rotation.** La protection permet de protéger l'opérateur des projections de fragments de disque et de tout contact accidentel avec le disque.
- **Utilisez uniquement des disques de découpe diamantés ou renforcés en aggloméré conçus pour votre outil électrique.** Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être fixé à votre outil électrique qu'il garantit une sécurité de fonctionnement.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires dont la rotation est supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être projetés.
- **Lors de l'utilisation des disques, veuillez respecter systématiquement les applications recommandées. Par exemple, ne meulez pas avec le côté du disque de découpe.** Les disques abrasifs étant conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les briser en plusieurs morceaux.
- **Utilisez toujours des flasques de disque en bon état dont le diamètre est adapté au disque.** Lorsque le porte-flasque est adapté au disque, il soutient ce dernier, réduisant ainsi le risque de casse.
- **N'utilisez pas de disques renforcés usés d'outils électriques de plus grande taille.** Les disques prévus pour un outil électrique de plus grande taille ne conviennent pas à la vitesse supérieure d'un outil de plus petite taille et peuvent se briser.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de l'outil électrique.** Si la taille des accessoires n'est pas adaptée, ces derniers ne peuvent pas être correctement protégés ou contrôlés.
- **La taille d'alésage des disques et des flasques doit correspondre à la broche de l'outil électrique.** Les disques et les flasques dont l'alésage ne correspond pas au matériel de fixation de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront de façon excessive et entraîneront une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les disques ne sont ni ébréchés ni fissurés. En cas de chute de l'outil ou du disque, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et remplacez-le, le cas échéant. Après avoir inspecté et posé le disque, assurez-vous que personne, y compris vous-même, ne se trouve dans la trajectoire du disque en rotation, et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale et sans charge pendant une minute.** Les disques endommagés doivent normalement se casser durant ce test.
- **Portez un équipement de protection personnelle. Selon le type d'application, portez un masque, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, un protège-oreilles, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter des petits fragments provenant de la pièce à découper.** Les protections pour les yeux doivent être capables d'arrêter des projections de débris générés par diverses opérations. Le masque anti-poussières ou le masque respiratoire doit être capable de filtrer des particules générées lors de l'utilisation de l'outil. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut engendrer une perte auditive.
- **Demandez aux autres personnes présentes de se tenir à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuel.** Les fragments de la pièce à découper ou d'un disque cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- **Lorsque l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble électrique non apparent, tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées.** Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, il risque de mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'utilisateur.
- **Placez le cordon à l'écart de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans le disque en rotation.
- **Ne posez jamais l'outil tant que l'accessoire ne s'est pas complètement immobilisé.** Le disque en rotation peut accrocher la surface et entraîner du même coup une perte de maîtrise de l'outil.
- **Coupez l'outil électrique dès que vous ne vous en servez plus.** L'accessoire en rotation peut se prendre par inadvertance dans vos vêtements et rentrer dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les événements d'aération de l'appareil électrique.** En effet, le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le carter et

l'accumulation excessive de poudre de métal peut entraîner des dangers électriques.

- **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient s'enflammer ces matériaux.

## Effet de rebond et avertissements associés

- **L'effet de rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque le disque en rotation se coince ou s'accroche à un élément.** Cela entraîne le calage immédiat du disque en rotation qui à son tour entraîne la perte de contrôle de l'outil électrique, qui repart dans le sens inverse du mouvement de rotation du disque, au niveau du grippage.
- **Par exemple, si un disque abrasif est endommagé ou coincé par la pièce à découper, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, entraînant ainsi la sortie ou le rebond du disque.** En fonction du sens de rotation du disque au point de pincement, le disque peut soit se rapprocher, soit s'éloigner de l'opérateur. Les disques abrasifs peuvent également se rompre dans ces conditions.
- **Un rebond est le résultat de conditions inappropriées, d'une procédure incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique, et peut être évité en prenant les précautions suivantes :**
- **Tenez fermement l'outil électrique et placez votre corps et vos bras de manière à résister à la force d'un éventuel rebond.** Utilisez toujours une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour contrôler de façon optimale un rebond ou une reprise de couple lors du démarrage. Vous pouvez contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond si vous prenez les bonnes précautions.
- **Ne mettez jamais la main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.
- **Ne placez pas votre corps dans l'alignement du disque en rotation.** Les rebonds propulsent l'outil dans le sens opposé au mouvement du disque, au niveau du point de grippage.
- **Soyez particulièrement vigilant au niveau des angles, des bords tranchants, etc.** Évitez de faire tressauter et d'accrocher l'accessoire. Les angles, les bords tranchants ou les tressautements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation, entraînant ainsi une perte de contrôle ou un rebond.
- **Ne fixez pas de chaîne, de lame à sculpter le bois ou de disque à segments en diamant si l'écart périphérique est supérieur à 10 mm ou avec une lame d'éclaircissage à dents.** Ces types de lame provoquent fréquemment des effets de rebond et une perte de contrôle.
- **Évitez de coincer la lame ou d'appliquer une pression excessive.** N'essayez pas de couper trop profondément. Un travail trop intense augmente la charge de l'outil et peut forcer le disque à se tordre

ou à se coincer dans l'entaille, entraînant ainsi un risque d'effet de rebond ou de rupture du disque.

- **Lorsque le disque se coince ou lorsque vous interrompez le travail pour une raison quelconque, coupez le contact et gardez l'outil électrique immobile jusqu'à l'arrêt complet du disque.** N'essayez jamais de retirer le disque de l'entaille lorsqu'il est en mouvement, sous peine de générer un rebond. Identifiez et corrigez la cause du pincement du disque.
- **Ne reprenez pas la coupe avec l'outil engagé dans la pièce à découper.** Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse avant de reprendre prudemment la découpe. Le disque peut se plier, remonter sur la pièce à découper ou effectuer un rebond si vous redémarrez l'outil électrique alors qu'il est engagé dans la pièce.
- **Soutenez les panneaux et les pièces à découper trop grandes pour réduire au maximum le risque de pincement du disque ou l'effet de rebond.** Les pièces trop grandes ont tendance à ployer sous leur propre poids. Des dispositifs de soutien doivent être placés sous la pièce, près de la ligne de découpe et près de bords de la pièce de chaque côté du disque.
- **Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « découpe d'ouverture » dans des murs existants ou d'autres zones aveugles.** Le disque qui dépasse peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets qui pourraient provoquer un rebond.

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une découpeuse utilisée de manière erronée ou négligente peut être un outil dangereux pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles. Il importe donc de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel d'utilisation. Il est également recommandé aux nouveaux opérateurs d'obtenir également des instructions pratiques avant d'utiliser le produit.
- Ne modifiez pas ce produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne laissez jamais d'enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Les informations contenues dans ce manuel d'utilisation ne remplacent pas l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel. En cas de doute ou de difficulté quant à l'utilisation de la machine, consultez un spécialiste. Contactez votre atelier d'entretien. L'utilisateur ne doit pas essayer d'utiliser la machine s'il ne se sent pas suffisamment qualifié pour le travail à effectuer.

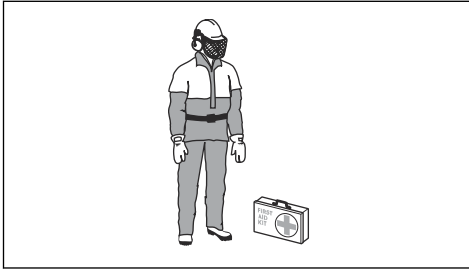
## Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Avant d'utiliser la découpeuse, il convient de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter. Reportez-vous à la section *Rebond à la page 76*.
  - Effectuez les contrôles de sécurité, d'entretien et d'opération indiqués dans ce manuel d'utilisation. Quelques opérations d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de service agréé. Reportez-vous à la section *Consignes de sécurité pour l'entretien à la page 72*.
  - N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
  - N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments. Ces conditions sont susceptibles d'avoir des effets indésirables sur votre vue, votre vigilance, votre coordination ou votre jugement.
  - Ne démarrez pas la machine sans avoir monté la courroie et le carter de la courroie. L'embrayage peut se desserrer et causer des blessures.
  - Les étincelles provoquées par la lame de coupe peuvent embraser les matériaux inflammables tels que l'essence, le bois, le tissu et l'herbe sèche.
  - Ne découpez pas d'amiante.
- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué pendant le fonctionnement. L'équipement de protection individuelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demandez conseil à votre atelier d'entretien afin de choisir un équipement adéquat.
  - Utilisez un casque de protection homologué.
  - Utilisez des protège-oreilles agréés. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Soyez attentif aux signaux ou cris d'avertissement lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez-les toujours dès que le moteur s'arrête.
  - Portez des lunettes de protection approuvées afin de réduire le risque de blessures provoquées par des objets projetés. L'utilisation d'un écran facial doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
  - Utilisez des gants de travail épais.
  - Portez une protection respiratoire homologuée. L'utilisation de produits tels que les fraises, les meuleuses ou les foreuses pour poncer ou découper un matériau peut produire de la poussière et des vapeurs susceptibles de contenir des substances chimiques dangereuses. Vérifiez la nature du matériau que vous souhaitez travailler et utilisez un masque respiratoire approprié.
  - Portez des vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement. La découpe crée des étincelles qui peuvent enflammer les vêtements. vous recommande de porter du coton ignifugé ou du denim épais. Ne portez pas de vêtements composés de matières comme le nylon, le polyester ou la rayonne. Si elles s'enflamment, ces matières peuvent fondre et adhérer à la peau. Ne portez pas de short.
  - Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.

- Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de mains.



- Des étincelles peuvent être projetées par la lame de coupe. Ayez toujours un extincteur à portée de mains.

## Précautions relatives aux vibrations



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur.

Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.

- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été supprimée.
- La découpe du granit ou du béton dur provoque plus de vibrations dans le produit que lors de la découpe de béton tendre. Un équipement de coupe émoussé, défectueux, de type incorrect ou mal affûté augmente le niveau de vibrations

## Dispositifs de sécurité sur le produit



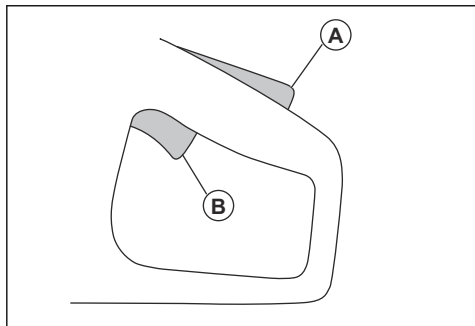
**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre atelier de réparation agréé .
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas le produit si des plaques de protection, des capots de protection, des interrupteurs de sécurité ou d'autres dispositifs de protection ne sont pas fixés ou sont endommagés.

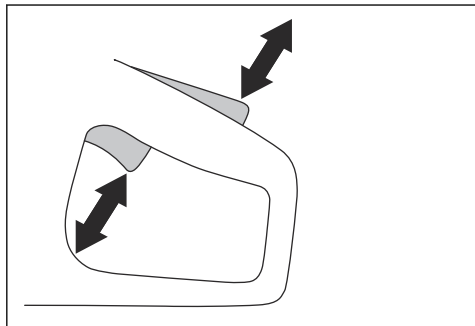
## Blocage de la gâchette de puissance et soupape d'activation/désactivation de l'eau

Le blocage de la gâchette de puissance empêche tout fonctionnement accidentel de l'alimentation et règle la soupape d'activation/désactivation de l'eau.

Le fait de placer votre main autour de la poignée et d'appuyer sur le blocage de la gâchette de puissance (A) libère la gâchette (B) et ouvre la vanne d'eau.

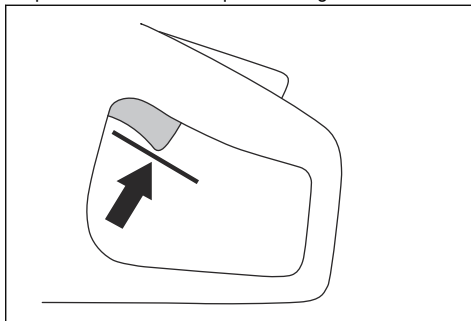


Relâchez la poignée pour remettre la gâchette de puissance et son blocage en position initiale. Cette fonction verrouille la gâchette de puissance et arrête le produit. La vanne d'eau revient en position fermée.

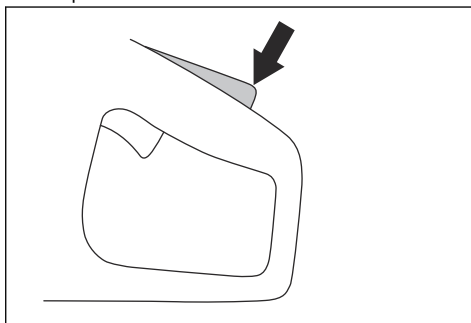


## Pour contrôler le blocage de la gâchette de puissance

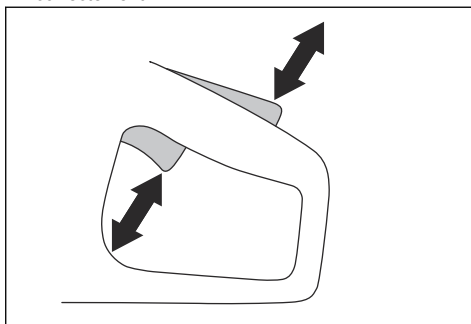
1. Vérifiez que la gâchette de puissance est bloquée en position de ralenti lorsque le blocage est relâché.



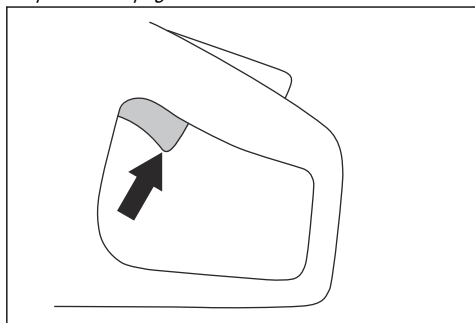
2. Appuyez sur le blocage de la gâchette de puissance et assurez-vous qu'il retourne à sa position initiale lorsque vous le relâchez.



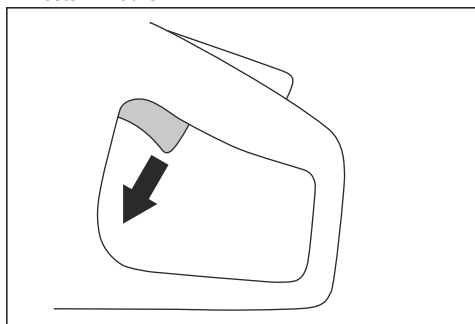
3. Assurez-vous que la gâchette de puissance et le blocage de la gâchette de puissance se déplacent librement et que les ressorts de rappel fonctionnent correctement.



4. Démarrez le produit et faites-le fonctionner à pleine vitesse. Reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 81*.



5. Relâchez la gâchette de puissance et vérifiez que la lame de coupe s'arrête en moins de 10 secondes et reste immobile.



## X-Halt

**Remarque:** La fonction X-Halt est compatible uniquement avec les groupes d'alimentation PP 70 et PP 8.

La fonction X-Halt est un système de freinage électronique qui s'engage en cas de rebond. Cette fonction n'empêche pas totalement les blessures dues à un rebond, mais elle en réduit le risque. Il est nécessaire d'adopter une technique de travail sûre pour éviter les rebonds et réduire le risque de blessures.

La fonction X-Halt est toujours activée lorsque le produit est en marche.

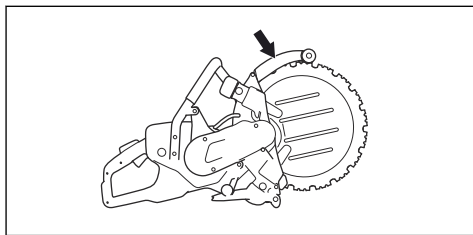
## Protège-disque



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le protège-lame est fixé correctement avant de démarrer le produit. N'utilisez pas le produit si le protège-lame manque, s'il est défectueux ou s'il présente des fissures.

Le protège-lame est installé au-dessus de la lame de coupe. Le protège-lame empêche de se blesser si des

pièces de la lame ou des pièces du matériau découpé sont projetées en direction de l'opérateur.



## Contrôle de la lame et du protège-lame

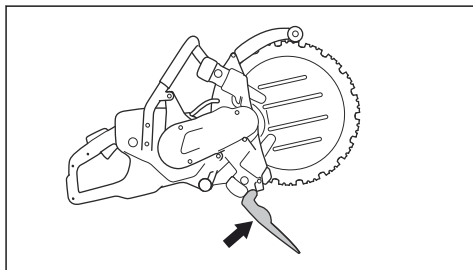


**AVERTISSEMENT:** une lame de coupe endommagée peut causer des blessures.

1. Vérifiez également que la lame de coupe est correctement montée et qu'elle ne présente aucun signe d'endommagement.
2. Assurez-vous que le protège-lame ne présente aucune fissure et qu'il n'est pas endommagé.
3. Remplacez le protège-lame s'il est endommagé. Reportez-vous au manuel d'atelier du produit pour plus d'instructions.

## Protection antiprojections

La protection anti-projections protège contre l'eau qui s'éjecte dans la direction de l'opérateur. La protection anti-projections prévient également les blessures si des morceaux de matériaux coupés sont projetés dans la direction de l'opérateur.



## Pour examiner la protection anti-projections



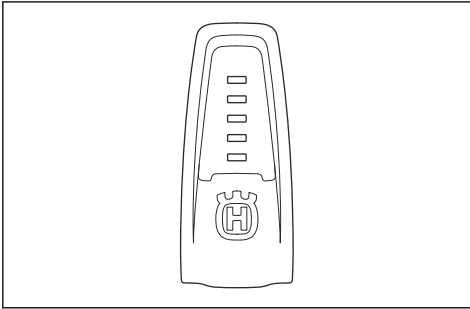
**AVERTISSEMENT:** Une protection anti-projections endommagée peut causer des blessures.

1. Vérifiez également que la protection anti-projections est correctement montée et qu'elle ne présente aucun signe d'endommagement.
2. Assurez-vous que la protection anti-projections ne présente aucune fissure et qu'elle n'est pas endommagée.

3. Remplacez la protection anti-projections si elle est endommagée.

### Protection contre le démarrage et les surcharges

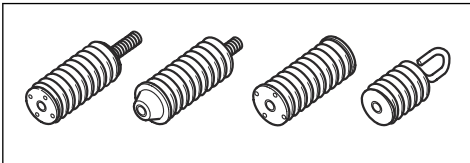
Le produit est doté d'une protection contre le démarrage et les surcharges à commande électronique, Elgard™. Le circuit électronique arrête immédiatement le courant si le disque ne bouge pas librement.



Pour plus d'informations sur les voyants, reportez-vous au tableau dans *Voyants sur l'écran* à la page 82.

### Système anti-vibrations

Le produit est équipé d'un système anti-vibrations conçu pour assurer une utilisation aussi confortable que possible. Le système anti-vibrations du produit réduit la transmission des vibrations de l'unité moteur/l'équipement de coupe à l'unité que constituent les poignées.



### Pour contrôler le système anti-vibrations



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le moteur est éteint et que la prise de courant est débranchée.

1. Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations ne sont pas fissurés ni déformés. Remplacez le système d'amortissement des vibrations s'ils sont endommagés.
2. Assurez-vous que les dispositifs anti-vibrations sont fixés correctement sur le moteur et les poignées.

### Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que le moteur est éteint et que la prise de courant est débranchée.
- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 68.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel de l'opérateur. Laissez un centre d'entretien homologué se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Demandez à un atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

## Montage

### Disques de découpe



**AVERTISSEMENT:** Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.



**AVERTISSEMENT:** Une lame de coupe peut se briser et blesser gravement l'utilisateur.



**AVERTISSEMENT:** Avant toute utilisation, vérifiez que la lame de coupe ne présente pas de fissures, de déformations

ou de déséquilibres sur les segments, immédiatement après avoir heurté un objet non intentionnel. N'utilisez pas de disque découpeur endommagé. Après avoir inspecté et posé la lame de coupe, assurez-vous que personne, y compris vous-même, ne se trouve dans la trajectoire de la lame de coupe en rotation, et faites tourner l'outil électrique à la vitesse maximale et sans charge pendant une minute.



**AVERTISSEMENT:** Le fabricant du disque de découpe donne des avertissements et des recommandations pour l'utilisation et l'entretien adéquats du



disque de découpe. Ces avertissements sont fournis avec le disque de découpe. Lisez et respectez les instructions fournies avec la lame de coupe.

## Lames diamantées



**AVERTISSEMENT:** Lors de leur utilisation, les lames diamantées deviennent très chaudes. Une lame diamantée trop chaude entraîne de mauvaises performances, des dégâts à la lame et présente un risque pour la sécurité.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de lames diamantées pour découper des matériaux plastiques. La lame diamantée chaude peut faire fondre le plastique, ce qui peut provoquer un rebond.

- Les lames diamantées comportent une tôle et des segments fabriqués à partir de diamants industriels.
- Les lames diamantées sont recommandées pour la maçonnerie, le béton armé et la pierre.
- Utilisez toujours la lame diamantée adaptée au matériau à couper.
- Utilisez toujours un disque diamanté acéré.
- Les disques diamantés peuvent s'émousser si vous utilisez une pression d'avance incorrecte ou lorsque vous découpez des matériaux tels que du béton fortement armé. Si vous utilisez un disque diamanté émoussé, celui-ci surchauffe, ce qui peut causer le desserrage des segments diamantés.

## Vibration de la lame de coupe

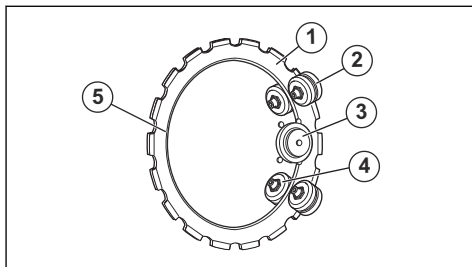


**REMARQUE:** Ne forcez pas lors de l'utilisation du produit, sous peine de faire surchauffer la lame de coupe, de la plier et de provoquer des vibrations. Réduisez la force appliquée au produit. Si les vibrations persistent, remplacez la lame de coupe.

## Disque découpeur Ring



**AVERTISSEMENT:** Ne modifiez pas le disque découpeur Ring. Les modifications peuvent causer de graves blessures. Contactez votre revendeur pour obtenir des instructions.



1. lame de coupe
2. Rouleaux d'appui
3. Roue d'entraînement
4. Rouleaux de guidage
5. Bord intérieur

## Affûtage de la lame de coupe

**Remarque:** Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez une lame de coupe affûtée.

- Pour affûter une lame, coupez un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

## Pour installer le disque de découpe



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que le moteur est éteint et que la prise de courant est débranchée.



**AVERTISSEMENT:** Portez toujours des gants de protection lorsque vous montez la chaîne.

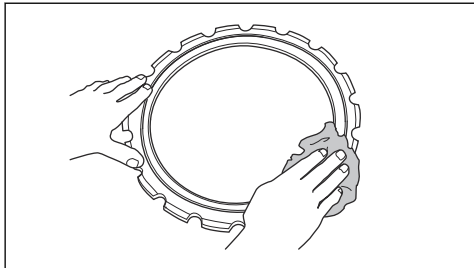


**AVERTISSEMENT:** N'installez pas de nouveaux segments diamantés sur une tôle de lame de coupe usagée. La tôle de lame de coupe usagée peut se casser ou se fissurer et provoquer des blessures très graves à l'opérateur.

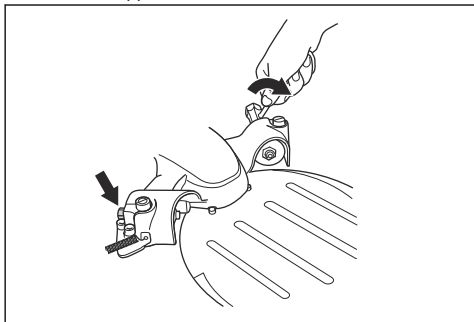


**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que la lame de coupe est en bon état et non endommagée. Une lame de coupe endommagée peut se casser et provoquer des blessures très graves.

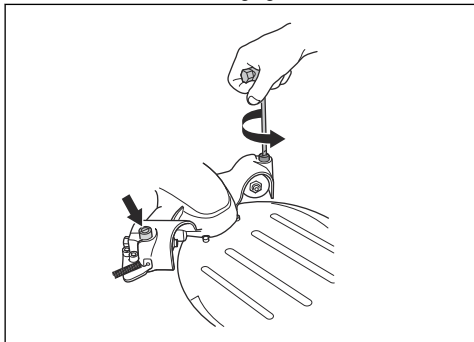
1. Nettoyez la surface de la lame de coupe.



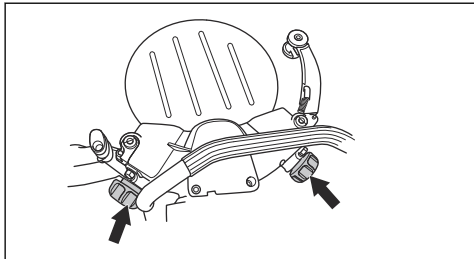
2. Retirez les 2 contre-écrous de la protection du rouleau d'appui.



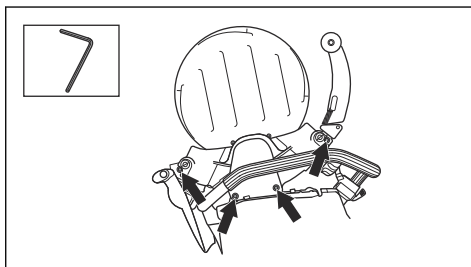
3. Desserrez les 2 vis de réglage.



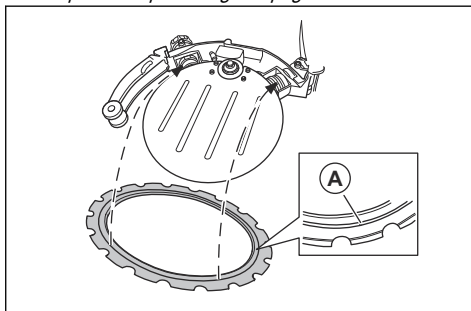
4. Retirez les 2 boutons.



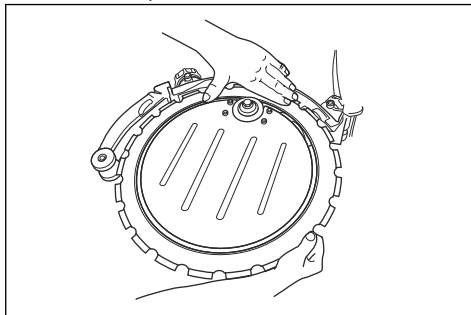
5. Retirez les 4 vis qui maintiennent la protection du rouleau d'appui à l'aide d'une clé hexagonale de 6 mm.



6. Retirez la protection du rouleau d'appui.
7. Installez la lame de coupe. Assurez-vous que le bord intérieur de la lame de coupe est inséré dans la rainure de la roue d'entraînement. Assurez-vous que les rouleaux de guidage s'insèrent dans la rainure (A) de la lame de coupe. Reportez-vous à la section *Disque découpeur Ring* à la page 73.

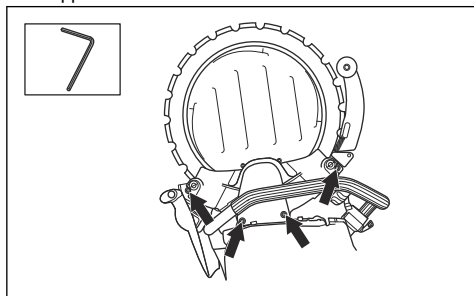


8. Si nécessaire, poussez les rouleaux de guidage pour les mettre en place.

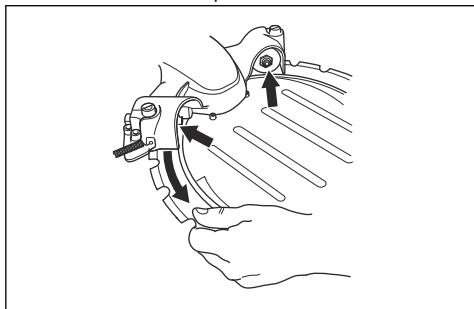


9. Installez la protection du rouleau d'appui. Assurez-vous que les brides du rouleau de guidage sont dans les rainures de la lame de coupe.

10. Serrez les 4 vis maintenant la protection du rouleau d'appui.

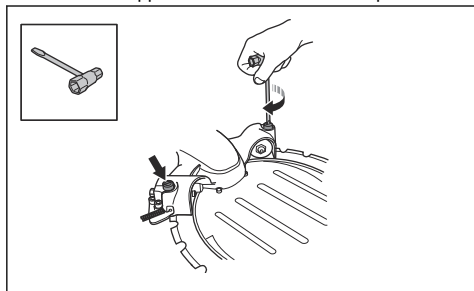


11. Tournez la lame de coupe à la main. Assurez-vous que les rouleaux d'appui ne sont pas positionnés contre la lame de coupe.



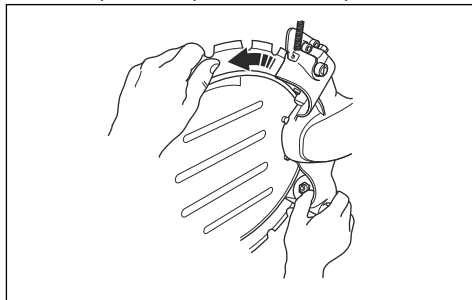
12. Mettez le produit en position verticale.

13. Réglez les 2 vis de réglage jusqu'à ce que les rouleaux d'appui touchent la lame de coupe.

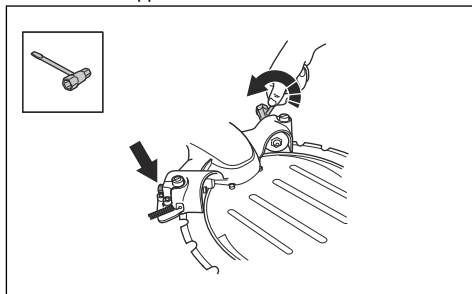


**REMARQUE:** Ne réglez pas les rouleaux d'appui si le produit est sur le côté. Le réglage devient incorrect et peut endommager la lame de coupe.

14. Assurez-vous de pouvoir arrêter le rouleau d'appui avec le pouce lorsque la lame de coupe est tournée.

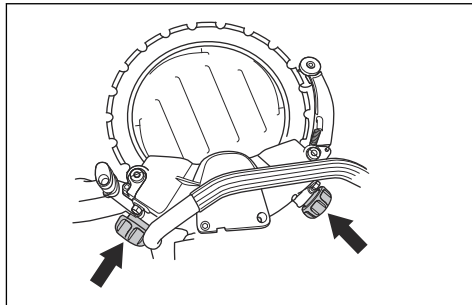


15. Serrez les 2 contre-écrous de la protection des rouleaux d'appui.



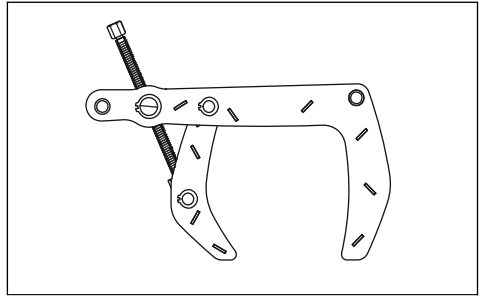
16. Assurez-vous de pouvoir arrêter le rouleau d'appui avec le pouce lorsque la lame de coupe est tournée.

17. Serrez complètement les 2 boutons.



## Collier de serrage de tuyau

Le collier de serrage de tuyau est un accessoire pour ce produit qui vous aide à effectuer des coupes droites et précises dans les tuyaux en béton.



## Utilisation

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### Rebond

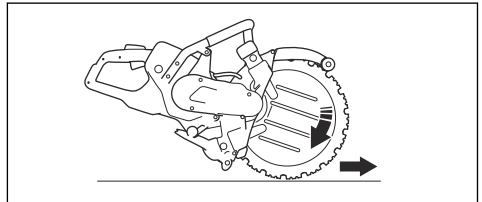


**AVERTISSEMENT:** Les rebonds sont soudains et peuvent être très violents. La découpeuse peut être éjectée vers le haut puis retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Il est indispensable de comprendre ce qui cause le rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser le produit.

Le rebond est un mouvement soudain vers le haut qui peut survenir si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond. La plupart des rebonds sont légers et présentent peu de dangers. Un rebond peut cependant être très violent et envoyer la découpeuse vers le haut puis la faire tomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation pouvant causer des blessures sérieuses, voire mortelles.

### Force de réaction

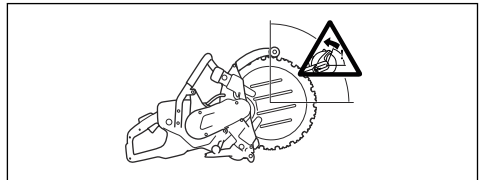
Une force de réaction s'exerce toujours lors de la découpe. Cette force tire le produit dans le sens opposé à la rotation de la lame. La plupart du temps, cette force est insignifiante. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Ne déplacez pas le produit quand l'équipement de coupe tourne. Les forces gyroscopiques peuvent entraver le mouvement prévu

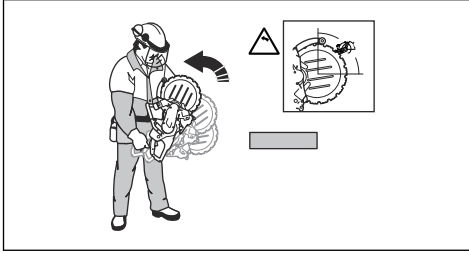
### Zone de rebond

N'utilisez jamais la zone de rebond du disque pour découper. Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles.



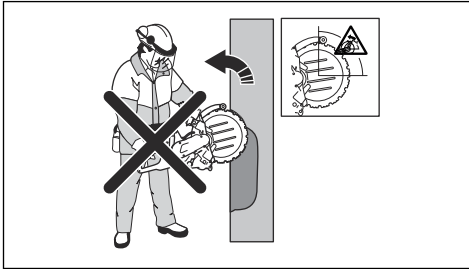
## Rebond rotationnel

Un rebond rotatif se produit lorsque la lame de coupe ne se déplace pas librement dans la zone de rebond.



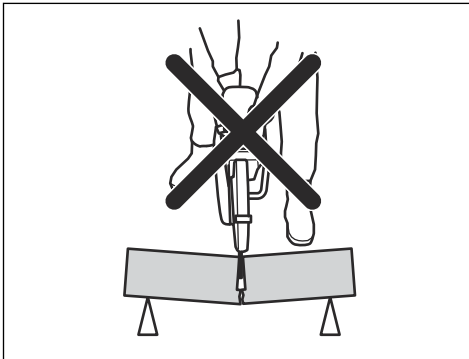
## Rebond de grimpée

Si la zone de rebond est utilisée pour la découpe, la force de réaction entraîne une grimpée de la lame dans l'entaille. N'utilisez pas la zone de rebond. Utilisez le quart inférieur du disque pour éviter le rebond de grimpée.



## Rebond de pincement

Un pincement se produit quand l'entaille se referme et pince la lame. Si la lame se pince ou se coince, la force de réaction sera forte et il est possible que vous perdiez le contrôle de la découpeuse.



Si la lame se pince ou se coince dans la zone de rebond, la force de réaction va pousser la découpeuse vers le haut, puis la faire retomber en direction de

l'utilisateur dans un mouvement de rotation qui peut causer des blessures sérieuses, voire mortelles. Faites attention aux éventuels mouvements de la pièce à travailler. Si la pièce à travailler n'est pas correctement soutenue et qu'elle se décale lors de la découpe, elle risque de pincer la lame et d'entraîner un rebond.

## Coupe de tubes

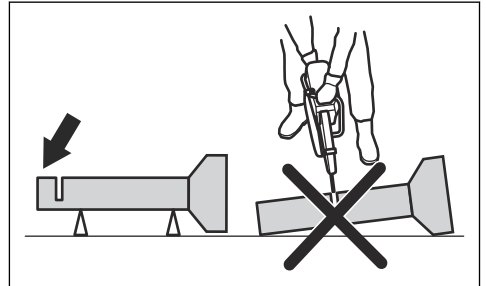


**AVERTISSEMENT:** Si la lame est coincée dans la zone de rebond, il en résultera un rebond important.

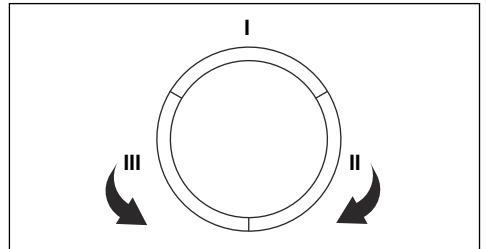
Faites particulièrement attention lorsque vous découpez des tubes. Si le tube n'est pas bien soutenu et que l'entaille n'est pas maintenue ouverte pendant la découpe, la lame risque d'être coincée. Faites particulièrement attention lors de la découpe d'un tube en tulipe ou d'un tube dans une tranchée qui, s'il n'est pas correctement soutenu, risque de pendre et de coincer la lame.

Si le tuyau peut pendre et fermer la coupe, la lame risque d'être pincée dans la zone de rebond et cela peut susciter un rebond important. Si le tuyau est correctement soutenu, l'extrémité du tuyau va descendre et la coupe va s'ouvrir sans aucun pincement.

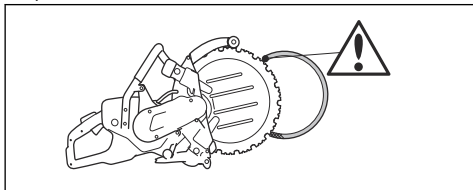
1. Fixez le tube de sorte qu'il ne puisse pas bouger ou rouler pendant la découpe.



2. Coupez la partie « I » du tube.



- Assurez-vous que l'entaille s'ouvre afin d'éviter tout pincement.



- Passez à la partie II et découpez de la partie I jusqu'au bas du tube.
- Passez à la partie III et découpez la partie restante du tube, en finissant en bas.

### Éviter un rebond



**AVERTISSEMENT:** Éviter les situations susceptibles de provoquer des rebonds. Soyez très vigilant lorsque vous utilisez votre découpeuse et assurez-vous que la lame n'est jamais coincée dans la zone de rebond.



**AVERTISSEMENT:** Faites attention lorsque vous introduisez la lame dans une entaille existante.

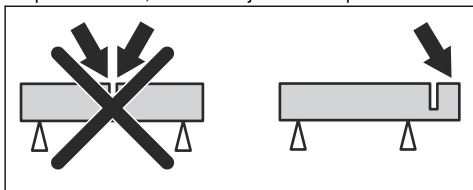


**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que la pièce à découper ne peut pas se déplacer lors de la découpe.



**AVERTISSEMENT:** La seule façon d'éviter les rebonds et le danger qu'ils représentent est de faire attention et d'utiliser une méthode de travail correcte.

- Veillez à toujours soutenir la pièce à usiner de sorte que l'entaille puisse rester ouverte lors de la découpe. Lorsque l'entaille est ouverte, aucun rebond ne se produit. Si l'entaille est refermée et pince la lame, il existe toujours un risque de rebond.



### Avant de démarrer le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 83*.

- Assurez-vous que le bloc d'alimentation est connecté à une prise de courant mise à la terre.
- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux spécifications sur la plaque signalétique du produit.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Utilisez toujours un bloc d'alimentation avec disjoncteur différentiel. Reportez-vous au manuel de l'opérateur du bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que le raccord d'eau est connecté à une alimentation en eau. Reportez-vous à la section *Pour brancher une arrivée d'eau à la page 80*.

### Techniques de travail de base



**AVERTISSEMENT:** Ne tirez pas le produit sur un côté. Cela peut empêcher la lame de coupe de se déplacer librement. La lame de coupe peut se casser et blesser l'utilisateur ou les personnes qui se trouvent à proximité.



**AVERTISSEMENT:** Ne meulez pas avec le côté de la lame de coupe. La lame de coupe peut se casser et blesser l'utilisateur ou les personnes qui se trouvent à proximité. N'utilisez que le côté tranchant.



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez également que la lame de coupe est correctement montée et qu'elle ne présente aucun dommage.



**AVERTISSEMENT:** Avant d'effectuer une découpe dans une coupe existante effectuée par une lame différente, assurez-vous que la rainure n'est pas plus fine que votre lame, car cela peut entraîner une torsion dans la rainure de coupe et un rebond.

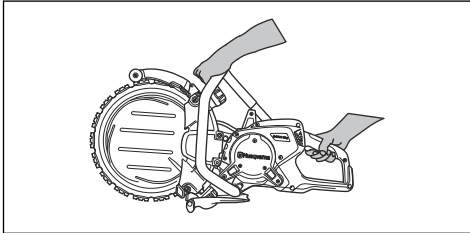


**AVERTISSEMENT:** La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas le produit près de gaz ou de substances inflammables.

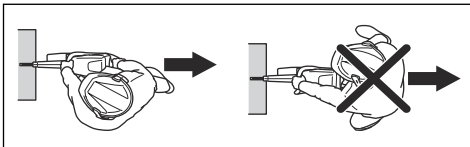
- Le produit est prévu pour couper avec des lames diamantées conçues pour un produit portable à grande vitesse. Le produit ne doit pas être utilisé avec d'autres types de lames ou pour d'autres types de fonctionnement.
- Vérifiez que la bonne lame de coupe est utilisée pour le matériau à découper. Reportez-vous à la

section *Disques de découpe* à la page 72 pour connaître les instructions.

- Ne découpez pas de matériaux en amiante.
- Tenez-vous éloigné de la lame de coupe tandis que le moteur tourne. N'essayez pas d'arrêter une lame en rotation avec une partie de votre corps. Le contact avec une lame en rotation, même si le moteur est coupé, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- La lame de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt de la gâchette de puissance. Assurez-vous que la lame de coupe est arrêtée avant de déplacer ou d'abaisser le produit. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement la lame de coupe, laissez-la légèrement toucher une surface dure.
- Ne déplacez pas le produit lorsque le moteur est allumé.
- Tenez le produit avec les deux mains. Maintenez fermement le produit avec les pouces et les doigts autour des poignées en plastique avec isolation. Tenez la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Tous les opérateurs doivent utiliser cette position de maintien. N'utilisez pas une découpeuse avec une seule main.

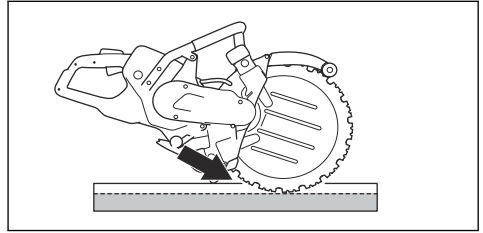


- Assurez-vous de rester dans une position sûre et que la lame de coupe peut se déplacer librement.
- Tenez vous parallèlement au disque découpeur. Évitez de vous tenir juste derrière celle-ci. En cas de rebond, la scie bouge dans le plan de la lame de coupe.

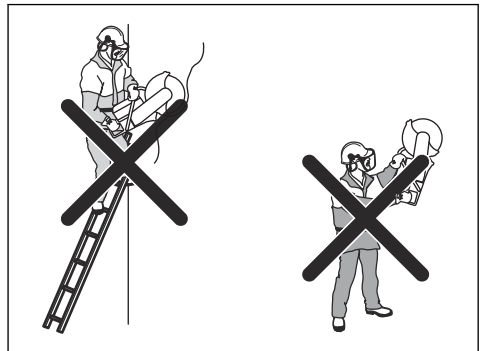


- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé. Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Utilisez la poignée de réglage du protège-lame pour régler la section arrière du protège-lame au ras de la pièce à usiner. Les projections et les étincelles du matériau coupé sont recueillies par le protège-lame et dirigées loin de l'utilisateur. Les protections

de l'équipement de coupe doivent toujours être installées quand le produit est en marche.

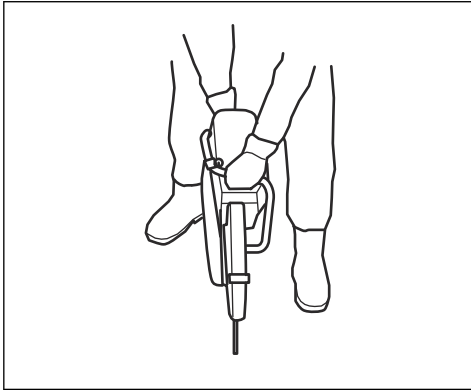


- N'utilisez jamais la zone de rebond de la lame pour découper. Reportez-vous à la section *Zone de rebond* à la page 76 pour connaître les instructions.
- N'utilisez pas le produit sans avoir le champ libre et sans avoir vos pieds et votre corps en position stable.
- Ne coupez pas au-dessus de la hauteur d'épaule.
- N'effectuez pas de découpe sur une échelle. Utilisez une plate-forme ou un échafaudage en cas de découpe au-dessus de la hauteur d'épaule. Ne vous éloignez pas trop.

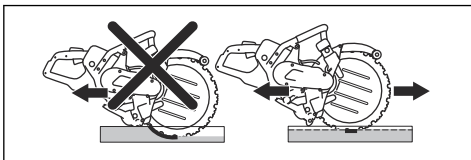


- Tenez-vous à une distance confortable de la pièce à découper.
- Assurez-vous que la lame de coupe peut se déplacer librement lorsque le moteur démarre.
- Appliquez délicatement la lame de coupe à haute vitesse de rotation (pleine puissance). Maintenez la vitesse maximale jusqu'à la fin de la découpe.
- Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas sur la lame de coupe.

- Enfoncez le produit dans l'alignement de la lame. Les pressions latérales peuvent endommager la lame et sont très dangereuses.

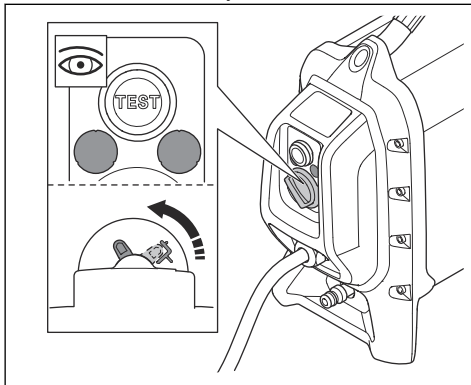


- Déplacez lentement la lame d'avant en arrière pour obtenir une petite surface de contact entre la lame et le matériau à découper. Cette permet d'augmenter la température de la lame et facilite la découpe.



## Contrôle du RCD (triphase)

1. Faites démarrer le produit, reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 81*.
2. Regardez dans les trous d'inspection et appuyez sur le bouton de test du disjoncteur différentiel.



3. Assurez-vous que le disjoncteur différentiel se déplace et qu'il déconnecte le produit de l'alimentation électrique.
4. Tournez le bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel pour réinitialiser ce dernier.

## Pour brancher une arrivée d'eau

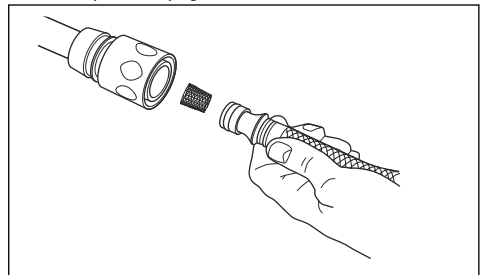


**AVERTISSEMENT:** Utilisez toujours de l'eau lorsque vous utilisez le produit. La découpe à sec entraîne une surchauffe et endommage le produit et le disque de coupe. Risque de blessures graves.



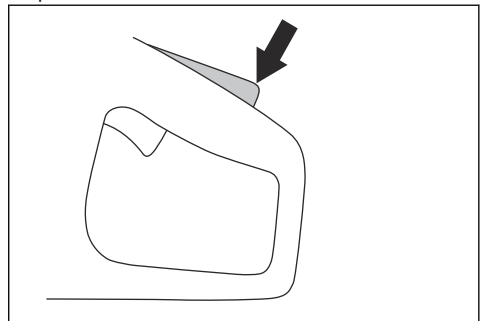
**REMARQUE:** Utilisez une pression d'eau correcte pour maintenir la tôle et les segments du disque de coupe à une température fraîche lorsque vous coupez. Si le tuyau d'eau se détache au niveau de la source d'alimentation, la pression de l'eau fournie peut être trop élevée.

1. Raccordez le tuyau d'eau à l'alimentation en eau. Pour connaître le débit d'eau minimal autorisé, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 91*.



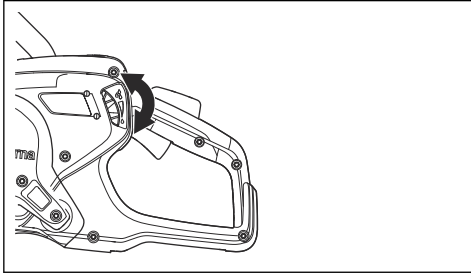
**Remarque:** Le raccord du tuyau du produit est doté d'un filtre.

2. Appuyez sur le blocage de la gâchette de puissance pour ouvrir la vanne d'eau.



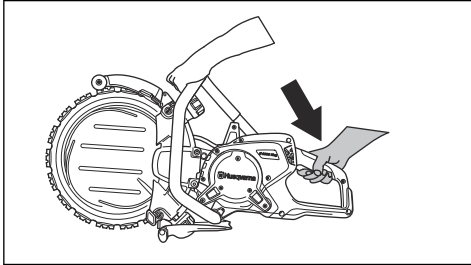


- Réglez le débit d'eau avec le pouce pendant le fonctionnement.



## Pour démarrer le produit

- Saisissez la poignée arrière avec la main droite.

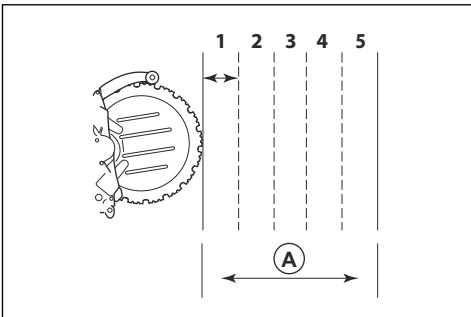


- Appuyez sur le blocage de la gâchette de puissance et maintenez-le enfoncé.
- Laissez le produit tourner à vide pendant 30 secondes minimum.

## Profondeur de coupe

Ce produit peut couper une profondeur maximale de 325 mm/12,8 po (A).

Le temps nécessaire pour réaliser une coupe est plus long si vous coupez directement à la profondeur maximale. La coupe est plus rapide si vous coupez 4-5 fois jusqu'à ce que la profondeur soit de 325 mm/12,8 po.



## Pour effectuer une coupe droite

- Fixez un objet droit et long comme support le long de la ligne où la coupe doit être effectuée.
- Pour un résultat optimal, coupez d'abord avec une découpeuse équipée d'une lame spéciale de précoupe.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais une découpeuse avec une lame de coupe standard pour la première coupe. Une lame de coupe standard produit une entaille trop fine. Lorsque vous coupez avec le disque découpeur Ring, l'entaille trop fine provoque un rebond dangereux et un pincement du disque découpeur Ring.

- Coupez la longueur totale de la coupe à une profondeur de 2-3 cm/0,79-1,18 po. Maintenez la lame de coupe contre le support pour obtenir une coupe droite.
- Soulevez la lame de coupe pour la sortir de l'entaille.
- Revenez au début de la coupe et coupez 2-3 cm/0,79-1,18 po, encore une fois, jusqu'à ce que la longueur totale de la coupe ait une profondeur de 5-10 cm/1,97-3,94 po.
- Continuez à couper à la profondeur nécessaire.

## Pour couper des trous

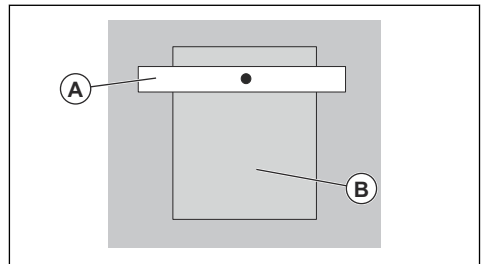


**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous que les morceaux coupés de grande taille ne puissent pas tomber sur l'opérateur ou le produit lorsque vous coupez.

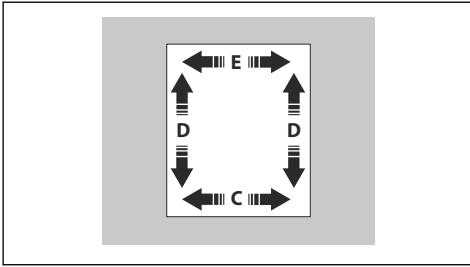


**REMARQUE:** Les morceaux coupés peuvent tomber et endommager le produit si les coupes sont effectuées dans l'ordre incorrect. Effectuez toujours la coupe horizontale inférieure avant la coupe horizontale supérieure.

- Fixez un support (A) sur la zone à couper (B) pour vous assurer que le morceau coupé ne puisse pas tomber.



2. Effectuez la coupe horizontale inférieure (C).



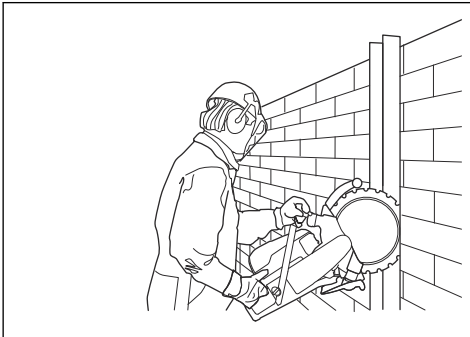
3. Effectuez les 2 coupes verticales (D).

4. Effectuez la coupe horizontale supérieure (E).

## Pour effectuer une coupe longue

Effectuez cette procédure si la coupe est supérieure à 1 m/39,4 po.

1. Fixez un objet droit et long comme support le long de la ligne où la coupe doit être effectuée.



2. Coupez toute la longueur de la coupe à une profondeur de 50-70 mm/2-3 po. Maintenez la lame de coupe contre le support pour obtenir une coupe droite.

3. Retirez le support.

4. Continuez à couper le long de la première coupe jusqu'à ce qu'elle ait la profondeur suffisante.

## Voyants sur l'écran

Indication	Cause	Étape
1 voyant vert clignote.	Le produit est connecté à un groupe d'alimentation et est prêt à fonctionner.  La puissance de sortie est inférieure à 70 % de la sortie maximale disponible en fonctionnement.	N/A
2 voyants verts clignent.	La puissance de sortie est de 70-90 % de la puissance maximale disponible en fonctionnement.	N/A

## Pour effectuer une coupe courte

Effectuez cette procédure si la coupe est inférieure à 1 m/39,4 po.

1. Coupez toute la longueur de la coupe à une profondeur de 50-70 mm/2-3 po.
2. Continuez à couper le long de la première coupe jusqu'à ce qu'elle ait la profondeur suffisante.

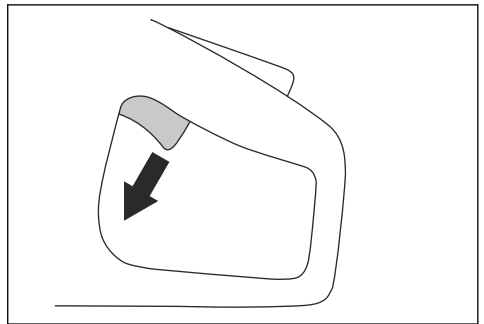
## Pour arrêter le produit



**AVERTISSEMENT:** La lame de coupe continue de tourner pendant un moment après l'arrêt du moteur. Assurez-vous que la lame de coupe tourne librement jusqu'à l'arrêt complet. S'il est nécessaire d'arrêter rapidement la lame de coupe, laissez-la légèrement toucher une surface dure. Risque de blessures graves.

Il existe 2 procédures pour arrêter le moteur.

- Relâchez la gâchette de puissance pour arrêter le moteur.



- Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine situé sur le bloc d'alimentation. Reportez-vous au manuel de l'opérateur du bloc d'alimentation.

Indication	Cause	Étape
3 voyants verts cli-gnotent.	La vitesse de coupe est à son meilleur niveau de performance.  La puissance de sortie est de 90 % de la puissance maximale disponible en fonctionnement.	N/A
3 voyants verts et 1 voyant jaune cli-gnotent.	La puissance de sortie chute.	Réduisez la charge.
3 voyants verts, 1 voyant jaune et 1 voyant rouge cli-gnotent.	Le produit est trop chaud.	Diminuez la charge ou augmentez le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.
Tous les voyants cli-gnotent.	Le produit est trop chaud.	Diminuez la charge ou augmentez le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.
	La puissance diminue.	Augmentez le débit d'eau ou le débit d'air pour diminuer la température.
	Le système est en arrêt automatique.	Placez le groupe d'alimentation dans un endroit où la température est plus basse.  Remplacez le filtre à air.
Le voyant jaune est allumé	Le produit doit faire l'objet d'un entretien.	Effectuez l'entretien du produit, reportez-vous à <i>Calendrier d'entretien à la page 83</i> .

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

Nous garantissons la disponibilité de réparations et d'un entretien professionnels. Si votre concessionnaire n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez votre concessionnaire ou votre atelier spécialisé

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit.

### Calendrier d'entretien

Entretien	Au quotidien	Une fois par semaine ou toutes les 40 heures	Une fois par mois
Nettoyez les pièces externes du produit.	X		
Faites une inspection générale.	X		

Entretien	Au quotidien	Une fois par semaine ou toutes les 40 heures	Une fois par mois
Vérifiez que la gâchette de puissance et son blocage fonctionnent en toute sécurité.*	X		
Contrôlez la lame de coupe. Recherchez la présence de fissures et assurez-vous que la lame de coupe n'est pas anormalement usée. Remplacez-les si nécessaire.**	X		
Vérifiez la roue d'entraînement.			X
Vérifiez la courroie d'entraînement.		X	
Contrôlez le système d'eau.	X		
Contrôlez le système anti-vibrations.*		X	
Contrôlez les protège-lames.	X		
Contrôlez les rouleaux d'appui et les rouleaux de guidage	X		
* Reportez-vous à la section <i>Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 69.</i>			
** Reportez-vous à la section <i>Pour installer le disque de découpe à la page 73.</i>			

## Nettoyage des surfaces extérieures



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

- Aspergez l'extérieur du produit avec de l'eau propre après chaque journée d'utilisation. Utilisez si nécessaire une brosse.

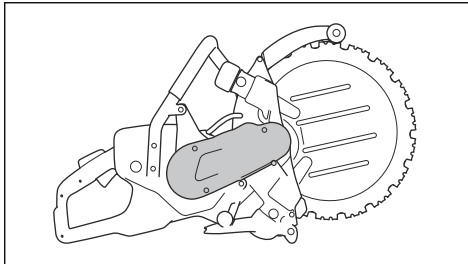
## Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que les vis et les écrous du produit sont serrés.
- Assurez-vous que les câbles du produit ne se trouvent pas dans une position où ils risquent d'être endommagés.
- Examinez les composants électriques pour repérer d'éventuels dommages. N'utilisez pas un produit dont les composants électriques sont endommagés.

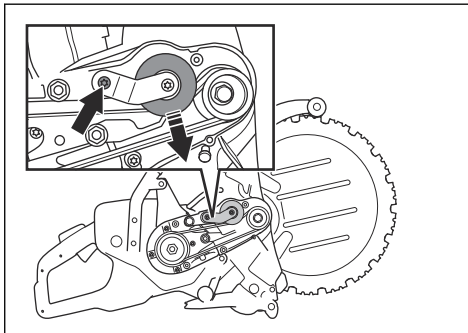
## Réglage de la tension de la courroie d'entraînement

Serrez une courroie d'entraînement neuve après 1 heure de fonctionnement.

1. Retirez le carter de la courroie.



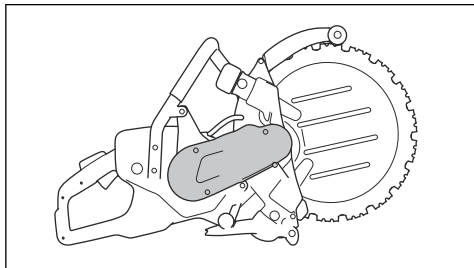
2. Desserrez la vis du rouleau de tension de courroie.



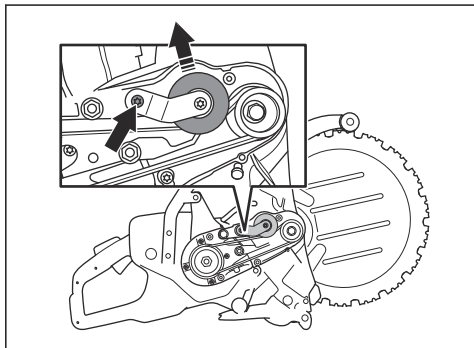
3. Poussez le rouleau de tension de courroie vers le bas et maintenez-le enfoncé avec le pouce pour serrer la courroie d'entraînement. Serrez la vis du rouleau de tension de courroie.
4. Installez le carter de courroie.

## Pour remplacer la courroie d'entraînement

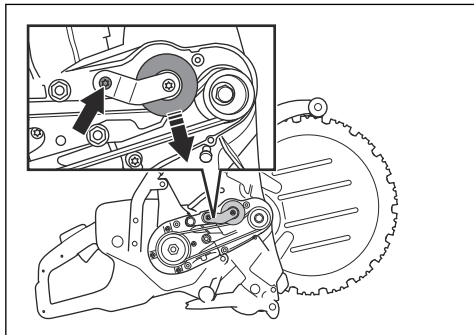
1. Retirez le carter de la courroie.



2. Desserrez la vis du rouleau de tension de courroie.



3. Poussez le rouleau de tension de courroie vers le haut et retirez la courroie d'entraînement défectueuse. Installez une nouvelle courroie d'entraînement. Assurez-vous que les poulies de courroie sont propres et ne sont pas endommagées avant d'installer une courroie d'entraînement neuve.
4. Poussez le rouleau de tension de courroie vers le bas et maintenez-le enfoncé avec le pouce pour serrer la courroie d'entraînement. Serrez la vis du rouleau de tension de courroie.



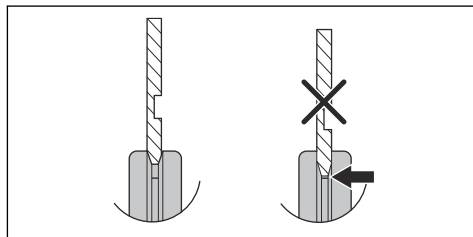
5. Installez le carter de courroie.

## Pour vérifier la roue d'entraînement



**REMARQUE:** L'usure de la roue d'entraînement peut endommager la lame de coupe.  
de coupe.

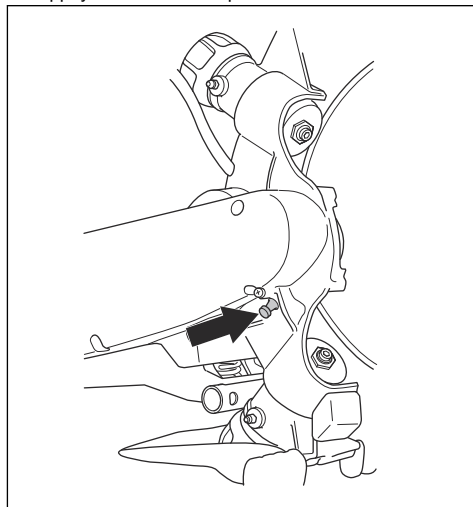
1. Examinez la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. La roue d'entraînement est usée lorsque le bord de la lame de coupe entre en contact avec le fond de la rainure.



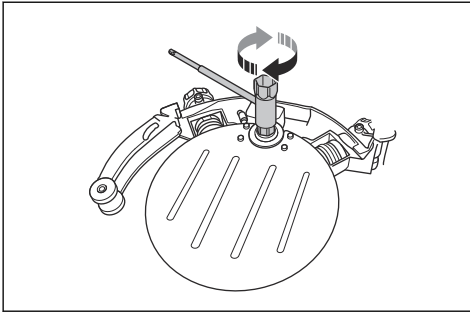
2. Remplacez la roue d'entraînement si nécessaire.

## Pour remplacer la roue d'entraînement

1. Appuyez sur le bouton pour verrouiller l'arbre.



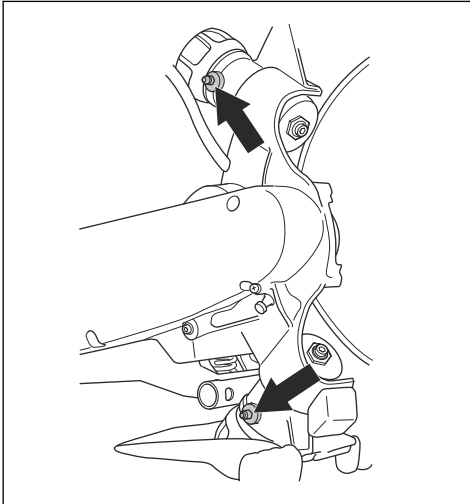
- Retirez la vis centrale et la rondelle.



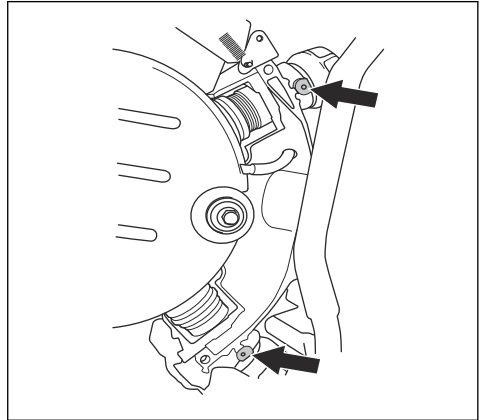
- Retirez la roue d'entraînement.
- Installez la roue d'entraînement neuve en procédant dans l'ordre inverse.

### Pour graisser les rouleaux de guidage

- Utilisez un pistolet à graisse pour remplir de graisse les raccords de graissage.

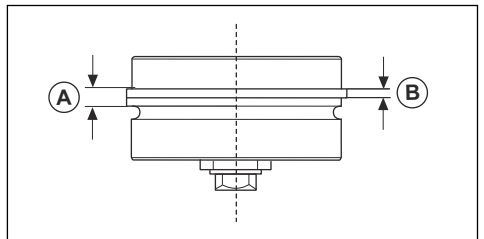


- Lubrifiez avec le pistolet à graisse jusqu'à ce que de la graisse propre sorte des trous.

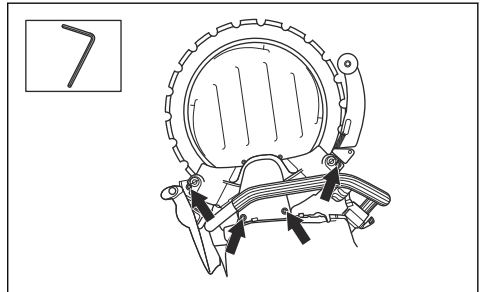


### Pour remplacer les rouleaux de guidage

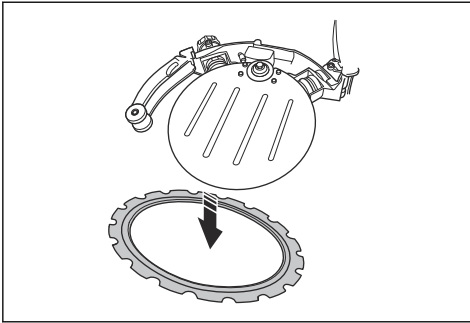
Les rouleaux de guidage doivent être examinés 2 fois pendant la durée de vie de la lame de coupe. Effectuez un contrôle après l'installation de la lame de coupe et lorsque celle-ci commence à s'user. Remplacez les rouleaux de guidage quand les brides des rouleaux sont usées de moitié. Sur un rouleau de guidage neuf, la distance (A) est de 3 mm/0,12 po. Sur un rouleau de guidage usé, la distance (B) est inférieure à 1,5 mm/0,06 po.



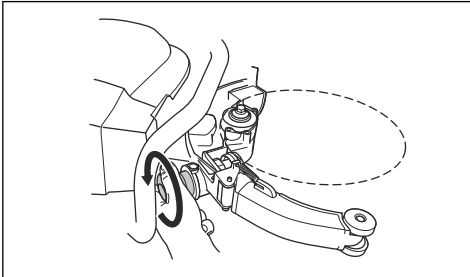
- Retirez la protection du rouleau d'appui.



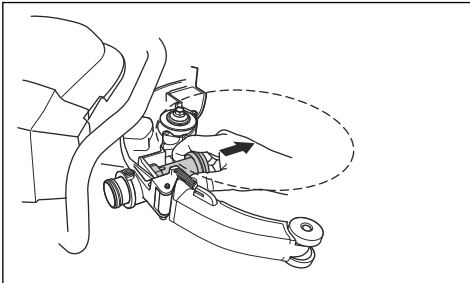
2. Retirez la lame de coupe.



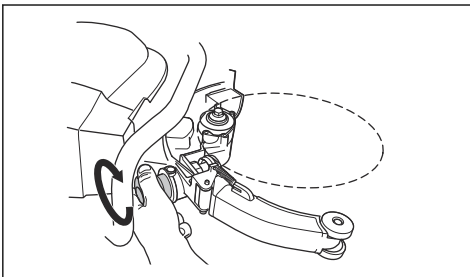
3. Retirez le bouton.



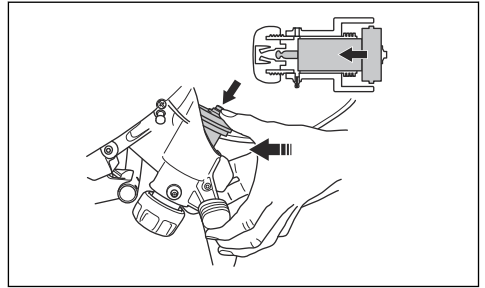
4. Sortez le rouleau de guidage du produit.



5. Installez le bouton et serrez-le complètement. Desserrez ensuite le bouton de 2 tours.



6. Insérez le rouleau de guidage neuf dans le produit.

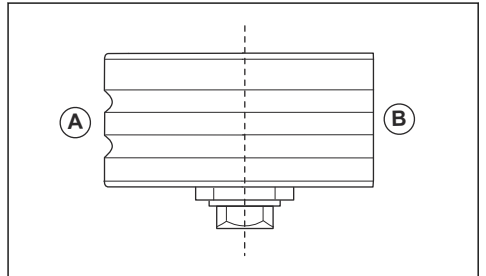


7. Graissez les rouleaux de guidage. Reportez-vous à la section *Pour graisser les rouleaux de guidage à la page 86*.

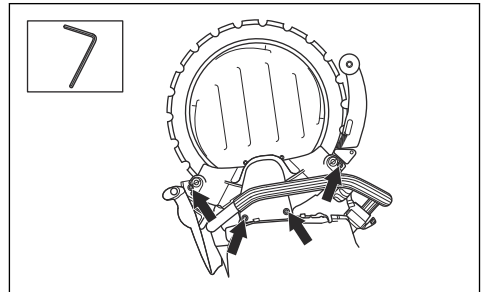
8. Installez la lame de coupe et la protection du rouleau d'appui. Reportez-vous à la section *Pour installer le disque de découpe à la page 73*.

### Pour remplacer les rouleaux d'appui

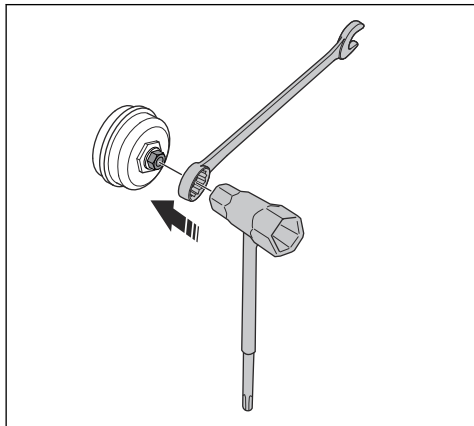
Les rouleaux d'appui doivent être examinés 2 fois pendant la durée de vie du disque de coupe. Effectuez un contrôle après l'installation du disque de coupe et lorsque celui-ci commence à s'user. Remplacez les rouleaux d'appui lorsque la surface est plane. L'illustration montre un rouleau d'appui neuf (A) et un rouleau d'appui usé (B).



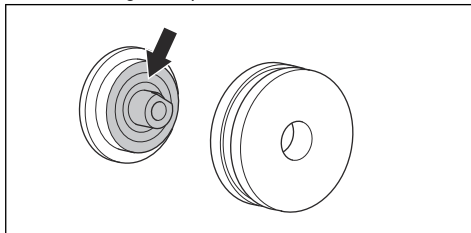
1. Retirez la protection du rouleau d'appui.



2. Retirez les rouleaux d'appui à l'aide de la clé à fourche de 19 mm et de la clé mixte de 13 mm.



3. Lubrifiez les surfaces intérieures du rouleau d'appui avec de la graisse pour roulement.



4. Installez le nouveau rouleau d'appui.  
5. Installez le disque de coupe et la protection du rouleau d'appui. Assurez-vous que les rouleaux d'appui sont correctement réglés contre le disque de coupe. Reportez-vous à la section *Pour installer le disque de découpe à la page 73*

## Transport, entreposage et mise au rebut

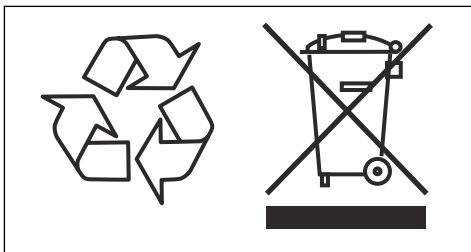
### Transport et stockage

- Sécurisez le produit lors de son transport pour éviter tout dommage ou accident.
- Sécurisez la lame de coupe pendant le transport et le stockage.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conservez le produit et la lame de coupe dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé lors du transport ou du stockage.

### Mise au rebut

Les symboles figurant sur le produit ou l'emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Il doit être déposé dans un site de recyclage prévu pour la récupération d'équipements électriques et électroniques.

En prenant soin correctement de ce produit, vous contribuez à compenser l'éventuel effet négatif sur l'environnement et les personnes, qui autrement pourrait être engendré par la mauvaise gestion de la mise au rebut du produit. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



## Dépannage

Problème	Causes	Solution
La lame de coupe ne tourne pas.	Les poignées du rouleau de guidage ne sont pas assez serrées.	Serrez complètement les poignées du rouleau de guidage.
	La lame de coupe n'est pas installée correctement sur les rouleaux de guidage.	Réinstallez la lame de coupe et assurez-vous qu'elle peut tourner.
	La tension des rouleaux d'appui est trop élevée.	Réglez la tension des rouleaux d'appui.



<b>Problème</b>	<b>Causes</b>	<b>Solution</b>
La lame de coupe tourne trop lentement.	La tension des rouleaux d'appui est trop élevée.	Réglez la tension des rouleaux d'appui.
	La roue d'entraînement est usée.	Examinez la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez la roue d'entraînement.
	Le diamètre intérieur de la lame de coupe est usé.	Examinez la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez la lame de coupe.
	Les ressorts des rouleaux de guidage sont faibles.	Remplacez le rouleau de guidage ou contactez un atelier d'entretien homologué.
	Les paliers du rouleau de guidage sont défectueux.	Remplacez le rouleau de guidage et le rouleau d'appui ou contactez un atelier d'entretien homologué.
	Les paliers du rouleau d'appui sont défectueux.	
La lame de coupe se déraille.	Les rouleaux d'appui sont trop desserrés.	Réglez les rouleaux d'appui.
	Les rouleaux de guidage sont usés.	Examinez les rouleaux d'appui pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez les rouleaux de guidage.
	La lame de coupe n'est pas installée correctement sur les rouleaux de guidage.	Réinstallez la lame de coupe et assurez-vous qu'elle peut tourner.
	La lame de coupe est endommagée.	Examinez la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez la lame de coupe.
La lame de coupe est tordue.	La tension des rouleaux d'appui est trop élevée.	Réglez la tension des rouleaux d'appui.
	La lame de coupe est trop chaude.	Contrôlez le débit d'eau. Si nécessaire, réglez le débit d'eau.
Les segments se cassent.	La lame de coupe est pliée, tordue ou l'entretien n'est pas effectué correctement.	Examinez la lame de coupe pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez la lame de coupe.
La lame de coupe tourne trop lentement.	Une lame de coupe inappropriée est utilisée sur le matériau à couper.	Remplacez-la par la lame de coupe recommandée.

Problème	Causes	Solution
La lame de coupe glisse dans l'entaille.	Les rouleaux de guidage ne se déplacent pas librement et ne peuvent pas pousser la lame de coupe suffisamment fort contre la roue d'entraînement.	Assurez-vous que les manchons des rouleaux de guidage peuvent se déplacer librement. Si nécessaire, retirez les rouleaux de guidage. Nettoyez-les et lubrifiez-les avant de les réinstaller.
	La roue d'entraînement est usée. Un matériau abrasif et une quantité insuffisante d'eau lors de l'utilisation entraînent une usure plus rapide de la roue d'entraînement.	Examinez la roue d'entraînement pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez la roue d'entraînement.
	La bride du rouleau de guidage est usée. Si plus de la moitié de la largeur de la bride est usée, la lame de coupe glisse.	Examinez les rouleaux d'appui pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez les rouleaux de guidage.
	La rainure de la lame et le bord intérieur sont usés. Cela est dû à une évacuation plus lente des matériaux abrasifs et/ou à une usure de la roue d'entraînement.	Examinez la lame de coupe, la roue d'entraînement et les rouleaux de guidage pour détecter tout signe d'usure. Si nécessaire, remplacez-les.
		Contrôlez le débit d'eau.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

	14 po	17 po
<b>Moteur</b>		
Moteur électrique	HF Haute fréquence	
Vitesse max. de l'arbre de sortie, tr/min	8 800	
Fonctionnement triphasé, sortie du moteur - kW max	5,5	
Fonctionnement monophasé, sortie du moteur - kW max	3	
Monophasé, V	120-240	
<b>Poids</b>		
Découpeuse sans disque de coupe ni ensemble de câbles, kg/lbs	25,8/11,7	27,3/12,4
Ensemble de câbles de 5 m, kg/lb	1,4/3,1	
<b>Refroidissement par eau</b>		
Refroidissement par eau du moteur	Oui	
Refroidissement par eau du disque	Oui	
Pression d'eau max. recommandée, PSI/bar	116/8	
Débit d'eau min. recommandé, l/min, qt/min	4,0 à une température d'eau de 15 °C, 4,2 à une température d'eau de 59 °F	
Embout de raccordement	Type Gardena®	
<b>Émissions sonores <sup>7</sup></b>		
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB(A)	110	
<b>Niveaux sonores <sup>8</sup></b>		
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, dB(A)	99	
<b>Niveaux de vibration, a<sub>hveq</sub> <sup>9</sup></b>		
Poignée avant, m/s <sup>2</sup>	2,4	2,7
Poignée arrière, m/s <sup>2</sup>	1,5	1,9

<sup>7</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) conformément à la norme EN 60745-2-22. Mesure d'incertitude attendue : 3 dB(A).

<sup>8</sup> Niveau de pression sonore conformément à la norme EN 60745-2-22. Mesure d'incertitude attendue : 3 dB(A).

<sup>9</sup> Niveau de vibrations conformément à la norme EN 60745-2-22. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>. Les valeurs de vibration sont valables pour le fonctionnement manuel.

## Équipement de coupe

Disque découpeur Ring, mm/po.	Profondeur de coupe maximale, en mm/po	Vitesse périphérique max., en m/s / pi/min	Vitesse max. de la lame de coupe, pi/min	Poids de la lame, kg/lb
370/14	270/10,6	40/7900	2000	0,8 / 1,8
425/17	325/12,8	40/7900	1760	1,1/2,3

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SUÈDE,  
tél. : +46-36-146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

<b>Description</b>	<b>Découpeuse portable</b>
<b>Marque</b>	HUSQVARNA
<b>Type/Modèle</b>	K 7000 Ring
<b>Identification</b>	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

<b>Directive/Réglementation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/EU	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/EU	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

et que les normes et/ou les spécifications techniques  
suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

Directeur R&D

Équipement de forage et de découpe du béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



# Inhoud

Inleiding.....	94	Vervoer, opslag en verwerking.....	119
Veiligheid.....	96	Probleemoplossing.....	120
Montage.....	104	Technische gegevens.....	122
Werking.....	108	Verklaring van overeenstemming.....	124
Onderhoud.....	115		

# Inleiding

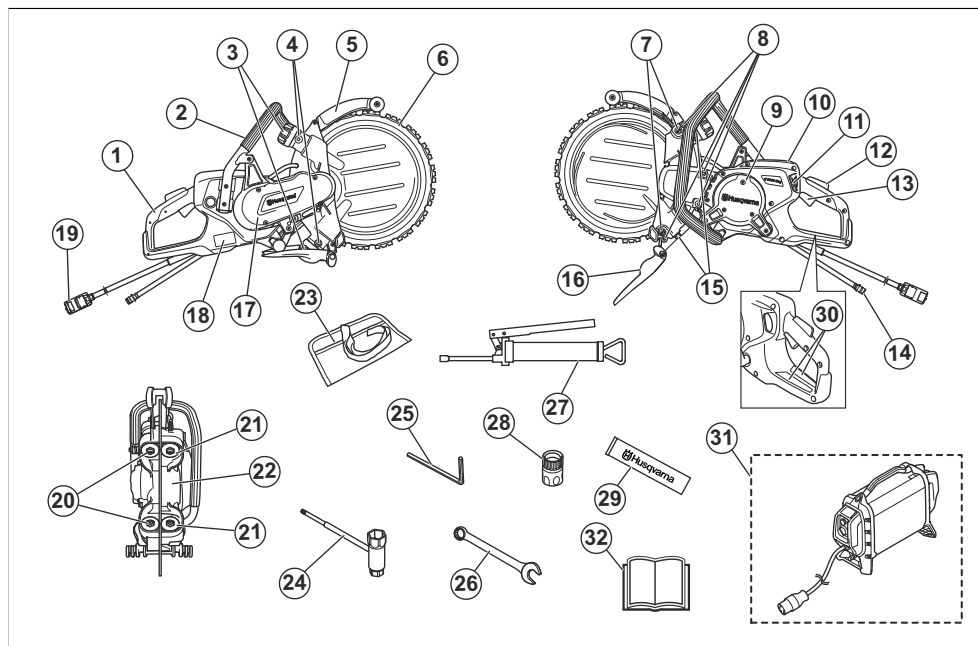
## Productbeschrijving

Deze K 7000 Ring is een draagbare, handbediende doorslijper. Sluit het product aan op de vereiste krachtbron om het product te kunnen gebruiken.

## Gebruik

Dit product wordt gebruikt om hard materiaal zoals metselwerk en staal te zagen. Gebruik het product niet voor andere taken.

## Productoverzicht



- 1. Achterhandgreep
- 2. Voorhandgreep
- 3. Knop voor geleiderollen
- 4. Smeerpunten
- 5. Bladbeschermkap

- 6. Diamantzaagblad (niet meegeleverd)
- 7. Stelschroeven
- 8. Schroeven voor de afdekking van de steunrol
- 9. Inspectieluiken
- 10. Display

Er wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

**Let op:** Er kunnen landelijke regels zijn die het gebruik van dit product beperken.

11. Waterkraan
12. Vergrendeling voedingschakelaar
13. Voedingsschakelaar
14. Wateraansluiting, inlaat
15. Borgmoeren voor armen van de steunrol
16. Spatbescherming
17. Riembescherming
18. Productplaatje
19. Aansluiting voor krachtbron
20. Geleiderollen
21. Steunrollen
22. Aandrijfwiel
23. Gereedschapstas
24. Ring-steeksleutel
25. Inbusleutel, 6 mm
26. Steeksleutel, 19 mm
27. Vetspuit
28. Wateraansluitingen, Gardena®
29. Lagervet
30. Informatie- en waarschuwingsplaatje
31. Krachtbron met hoge frequentie van (noodzakelijk, niet meegeleverd)
32. Bedieningshandleiding



**WAARSCHUWING!** Een terugslag kan plotseling, snel en krachtig zijn en kan levensbedreigend letsel veroorzaken. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en gebruik het product niet voordat u de instructies goed hebt begrepen. Zie *Terugslag op pagina 108*.



Controleer of het zaagblad geen barsten of andere beschadigingen vertoont.



Gebruik geen zaagbladen bestemd voor cirkelzagen.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.



**Milieumarkering.** Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

## Symbolen op het product



**WAARSCHUWING:** Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de bedieningshandleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u dit product gaat gebruiken.



Gebruik een goedgekeurde veiligheidshelm, gehoorbescherming, oogbescherming en ademhalingsbescherming. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 100*.



Er ontstaat stof bij het zagen. Stof kan schadelijk zijn als het wordt ingeademd. Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg voor voldoende ventilatie.



Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandstof, hout, kleding, droog gras of andere brandbare materialen.

**Let op:** Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor bepaalde markten.

## Productplaatje



Rij 1: Merk, model (X, Y)

Rij 2: Product-ID

Rij 3: Seriennr. met productiedatum (Y, W, X): Jaar, week, volgnr.

Rij 4: Fabrikant

Rij 5: Adres fabrikant

Rij 6: Uitgangsvermogen, toerental zaagblad, zaagbladvermogen

Rij 7: Land van herkomst

## Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

---

## Veiligheid

---

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

### Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die worden meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst zowel naar gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken als gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

### Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in**

**de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten creëren vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.

- **Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

### Elektrische veiligheid

- **Elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor het betreffende stopcontact. Wijzig nooit de stekker.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** Water dat in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden.** Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, het mee te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u buiten werkt met elektrisch gereedschap.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als gebruik van een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met overstroombeveiliging (RCD).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken



**OPGELET:** Reinig de machine niet met een hogedrukreiniger, want water kan binnendringen in het elektrische systeem of de motor en kan schade of kortsluiting in de machine veroorzaken.



## Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand** wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaten kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.
- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u het gereedschap aansluit op een spanningsbron en/of accu, oppakt of draagt.** Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische apparaten waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.
- **Verwijder eventuele (instel) sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een sleutel die is bevestigd aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Hierdoor heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte apparaten door de frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- **De trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van de machine kan afwijken van de opgegeven totaalwaarde en is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.** Om zichzelf te beschermen, moeten gebruikers de nodige veiligheidsmaatregelen nemen op basis van een schatting van de blootstelling in de feitelijke gebruiksomstandigheden. Hierbij moet rekening worden gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus, dus niet alleen de tijd dat het gereedschap actief wordt gebruikt, maar ook de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait.

- **Blijf op afstand van de schijf wanneer de motor draait.**

## Gebruik en verzorging van elektrische apparaten

- **Gebruik elektrische gereedschap niet voor taken waarvoor het niet geschikt is. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische apparaat kunt u de taak beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.** Elektrische apparaten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische apparaat.
- **Berg elektrisch gereedschap dat u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies niet werken met het elektrisch gereedschap.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap goed. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrische apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires, gereedschapsbits en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** Als u het elektrische apparaat voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.
- **Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als handgrepen en grijppoppervlakken glad zijn, kan dit ervoor zorgen dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en bediend.
- **Onder geen beding mag u wijzigingen aanbrengen in het oorspronkelijke ontwerp van de machine zonder toestemming van de fabrikant.** Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Ongeautoriseerde wijzigingen en/of accessoires kunnen ernstig of dodelijk letsel aan de gebruiker of anderen toebrengen.

- **Verzeker u ervan dat zich op de werkplek of in het te frezen materiaal geen leidingen of elektrische kabels bevinden.**
- **Controleer altijd waar gasleidingen lopen en geef hun locatie duidelijk aan.** Zagen of frezen dicht bij gasleidingen houdt altijd gevaar in. Voorkom het ontstaan van vonken met het oog op het risico van een explosie. Blijf geconcentreerd en gefocust op de taak. Achteloosheid kan resulteren in ernstig of zelfs dodelijk persoonlijk letsel.

## Service

- **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap wordt gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

## Veiligheidswaarschuwingen doorslijpmachine

- **Voor optimale veiligheid moet de bijgeleverde beschermkap stevig op het gereedschap worden bevestigd en zo worden geplaatst dat er zo min mogelijk risico is op contact tussen wiel en gebruiker. Zorg dat uzelf en omstanders afstand houden van het blad van het ronddraaiende wiel.** De kap beschermt de gebruiker tegen brokstukken van het wiel en onbedoeld aanraken van het wiel.
- **Gebruik alleen gebonden versterkte of diamanten doorslijpschijven voor uw elektrisch gereedschap.** Het feit dat een accessoire op de machine past, betekent niet dat een veilige werking is gegarandeerd.
- **De nominale snelheid van een accessoire moet minstens zo groot zijn als de maximale snelheid van het gereedschap.** Accessoires die op een te hoge snelheid worden gebruikt, kunnen uit elkaar vliegen.
- **Wielen mogen alleen worden gebruikt voor aanbevolen toepassingen. Probeer bijvoorbeeld niet te slijpen met de zijkant van de slijpschijf.** Een schurende slijpschijf is bedoeld voor omtrekslijpen – door kracht op de zijkant uit te oefenen zou de schijf uit elkaar kunnen vliegen.
- **Gebruik altijd onbeschadigde wielflenzen die de juiste grootte en vorm hebben voor het gebruikte wiel.** De juiste wielflenzen ondersteunen het wiel en verminderen de kans dat het wiel breekt.
- **Gebruik geen versleten, versterkte wielen van grotere elektrische gereedschappen.** Snijswielen bedoeld voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geschikt voor de hogere toerentallen van kleiner elektrisch gereedschap, en kunnen barsten bij gebruik in combinatie daarmee.
- **De buitendiameter en de dikte van uw accessoire moeten binnen de capaciteit van het gereedschap**

**passen.** Accessoires van de verkeerde grootte kunnen niet goed beschermd en bediend worden.

- **Wielen en flenzen moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het gereedschap passen.** Wielen en flenzen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen ertoe leiden dat de controle verliest.
- **Gebruik geen beschadigde wielen. Controleer voor het gebruik wielen altijd op afsplinteringen en scheuren. Als het gereedschap of het wiel valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd wiel.** Als u het wiel hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende wiel te blijven. Beschadigde wielen breken meestal tijdens deze testtijd.
- **Draag altijd persoonlijke beschermingsuitrusting. Gebruik afhankelijk van de werkzaamheden gezichtsbescherming of een veiligheidsbril. Draag zo nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een schort die kleine delen van het werkstuk kunnen tegenhouden.** De oogbescherming moet geschikt zijn om rondvliegende deeltjes tegen te houden die bij de werkzaamheden ontstaan. Het stofmasker of ademhalingsmasker moeten geschikt zijn om deeltjes uit de lucht te filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan tot gehoorschade leiden.
- **Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die zich in het werkgebied bevindt moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Brokstukken van het werkstuk of een gebroken wiel kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- **Houd het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen tijdens het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het snijtoebehoren in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Als het snijtoebehoren een onder stroom staande draad aanraakt, kan dit ervoor zorgen dat niet-geïsoleerde delen van het gereedschap ook onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Plaats het snoer uit de buurt van het draaiende accessoire.** Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of vast komen te zitten en kan uw hand of arm in het draaiende wiel worden getrokken.
- **Leg het gereedschap nooit neer als het accessoire nog in beweging is.** Het draaiende wiel kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.
- **Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het opzij draagt.** Door onbedoeld contact met het draaiende accessoire kan uw kleding worden gegrepen, waardoor het accessoire in aanraking met uw lichaam komt.

- **Maak de ventilatieopeningen van het gereedschap geregeld schoon.** Door de ventilator van de motor wordt stof in de behuizing geblazen en door ophoping van metalen deeltjes kan er elektrisch gevaar ontstaan.
- **Gebruik het gereedschap niet bij ontvlambare materialen.** Ze zouden door vonken in brand kunnen raken.
- **"Knel" het wiel niet en oefen geen overmatige druk uit.** Probeer niet extra diep te zagen. Door overbelasting van het wiel vergroot u de kans dat het wiel verbuigt of in de snede blijft vastzitten, waardoor het wiel terugslaat of breekt.
- **Indien het wiel blijft vastzetten of de werkzaamheden moeten worden onderbroken, schakel het gereedschap dan uit en houd het stil tot het wiel volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit om het nog ronddraaiende wiel uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn. Onderzoek de oorzaak van het vastzittende wiel en neem maatregelen om het probleem te verhelpen.

## Terugslag en daarmee verwante waarschuwingen

- **Terugslag is een plotselinge reactie op een geklemd of vastzittend ronddraaiend wiel.** Door klemmen of vastzitten valt het ronddraaiende wiel snel stil. Dat zorgt ervoor dat het ongecontroleerde gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het wiel wordt geforceerd op het punt van de verbinding.
- **Bijvoorbeeld, als een slijpschijf in het werkstuk blijft klemzitten, dan zal de rand van de schijf zich in de oppervlakte van het materiaal graven waarna de schijf naar buiten schiet.** Het wiel kan in de richting van de gebruiker schieten of in de andere richting, afhankelijk van de bewegingsrichting van het wiel op het moment dat het vast bleef zitten. Een slijpschijf kan onder die omstandigheden ook breken.
- **Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of verkeerde bedrijfsprocedures of -omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven.**
- **Houd het gereedschap stevig vast en zorg ervoor dat lichaam en armen in een zodanige positie staan dat u de terugslagkrachten kunt weerstaan.** Maak steeds gebruik van het hulphandvat, als het aanwezig is, zodat u tijdens het opstarten maximale beheersing hebt over terugslag en koppelreacties. De gebruiker kan koppelreacties en terugslagkrachten beheersen met de juiste voorzorgsmaatregelen.
- **Houd uw hand nooit bij het draaiende accessoire.** Het accessoire kan over uw hand terugslaan.
- **Zorg dat uw lichaam niet in een lijn met het ronddraaiende wiel staat.** Bij terugslag schiet het gereedschap in een richting die tegengesteld is aan de beweging van het wiel, op het moment dat het wiel vastklemt.
- **Wees voorzichtig bij het werken langs hoeken, scherpe randen en dergelijke** zodat vermeden wordt dat het accessoire terug stuiterd en blijft vastzitten. Hoeken, scherpe randen en stuiteren kunnen het ronddraaiende accessoire vastgrijpen waardoor u de macht over het gereedschap verliest of er terugslag optreedt.
- **Maak geen zaagketting, houtsnijblad of gesementeerde diamantschijf vast met een perifere opening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad.** Dergelijke gereedschappen geven vaak terugslag en het gevaar dat u de macht over het gereedschap verliest.
- **Herstart het gereedschap niet in het werkstuk.** Laat het wiel tot volle snelheid komen en breng het weer terug in de snede. Het wiel kan vastklemmen, weglopen of terugslaan als het gereedschap wordt gestart met het wiel in het werkstuk.
- **Ondersteun panelen en grote werkstukken om het gevaar op vastklemmen en terugslag te verkleinen.** Een groot werkstuk kan onder eigen gewicht doorzakken. Ondersteun het werkstuk in de buurt van de zaaglijn en aan de rand van het werkstuk, aan weerszijden van het wiel.
- **Wees extra voorzichtig wanneer u in een bestaande muur of in andere "blinde" oppervlakken zaagt.** Het uitstekende wiel kan een gas- of waterleiding, elektrische bedrading of een ander object raken, wat terugslag kan veroorzaken.

## Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Een doorslijpmachine kan bij onoplettend of onjuist gebruik een gevaarlijk apparaat zijn dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken. Het is erg belangrijk dat u deze bedieningshandleiding leest en begrijpt. Wij adviseren ook om nieuwe gebruikers praktijklessen te geven voordat zij het product gaan gebruiken.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Laat de machine nooit gebruiken door kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik van of onderhoud aan het product.

- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- De informatie in deze gebruikershandleiding kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven. Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Neem contact op met uw servicedealer. Vermijd gebruik waarvan u vindt dat u niet voldoende gekwalificeerd bent.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Voordat u een doorslijpmachine gaat gebruiken, moet u eerst de effecten van terugslag begrijpen en weten hoe u dit kunt voorkomen. Zie *Terugslag op pagina 108*.
- Voer de in deze bedieningshandleiding beschreven veiligheidscontroles en onderhouds- en servicetaken uit. Sommige onderhouds- en servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Zie *Veiligheidsinstructies voor onderhoud op pagina 104*.
- Gebruik het product niet als het defect is.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert. Ze kunnen een negatief effect hebben op uw zicht, alertheid, coördinatie of oordeel.
- Start het product niet zonder dat de riem en de riembescherming gemonteerd zijn. De koppeling kan losraken en letsel veroorzaken.
- Vonken van het zaagblad kunnen brand veroorzaken in brandbare materialen zoals benzine, gas, hout, kleding en droog gras.
- Zaag nooit asbestmaterialen.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen wanneer u het product gebruikt. Een persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert de ernst van het letsel als er toch een ongeluk gebeurt. Vraag uw servicedealer om advies bij de keuze van de juiste uitrusting.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Let op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming draagt. Doe de gehoorbescherming altijd af zodra de motor is gestopt.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming om het risico op letsel door wegslingerende voorwerpen te verlagen. Wanneer u gezichtsbescherming gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Met een goedgekeurde veiligheidsbril wordt een bril bedoeld die voldoet aan norm ANSI Z87.1 voor de VS en EN 166 voor de EU-landen. Een vizier moet voldoen aan norm EN 1731.
- Draag handschoenen van dikke stof.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Het gebruik van producten zoals doorslijpmachines, slijppapparaten en boren om materiaal te schuren of te vormen, kan stof en dampen veroorzaken die gevaarlijke chemicaliën kunnen bevatten. Controleer de aard van het materiaal dat u wilt bewerken en draag een geschikt stofmasker.
- Gebruik nauwsluitende, sterke en comfortabele kleding die u volledige bewegingsvrijheid geeft. Slijpen veroorzaakt vonken die kleding kunnen doen ontbranden. adviseert om kleding van brandvertragend katoen of zware jeansstof te dragen. Draag geen kleding die is vervaardigd van nylon, polyester, rayon of een vergelijkbaar materiaal. Bij ontbranding kan dergelijk materiaal met de huid versmelten. Draag geen korte broek.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Houd altijd een EHBO-kit in de buurt.



- Het zaagblad kan vonken afgeven. Zorg dat er altijd een brandblusmiddel beschikbaar is.

## Trillingsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedsomloopstelsel, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
  - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingssysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.
- Het zagen van graniet of hard beton veroorzaakt meer trillingen in het product dan wanneer u zacht beton snijdt. Snijuitrusting die stomp, defect, van het onjuiste type of verkeerd geslepen is, verhoogt het trillingsniveau

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



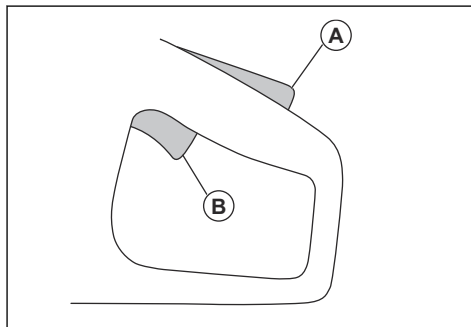
**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw -servicewerkplaats.
- Voer geen veranderingen aan de veiligheidsvoorzieningen uit.
- U mag het product niet gebruiken als beschermingsplaten, afschermingen, veiligheidsschakelaars of andere veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of ontbreken.

### Vergrendeling van de activeringsschakelaar en ON/OFF-klep voor het water

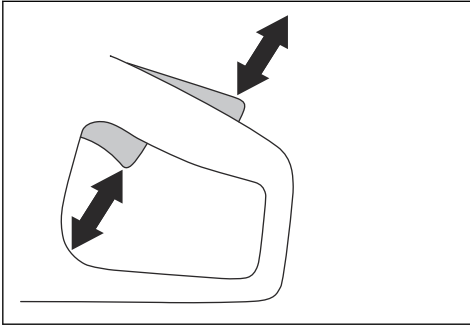
De vergrendeling van de activeringsschakelaar voorkomt dat de stroom per ongeluk wordt ingeschakeld en regelt de ON/OFF-klep voor water.

Als u uw hand rond de handgreep plaatst en de vergrendeling van de activeringsschakelaar (A) indrukt, laat deze de activeringsschakelaar (B) los en wordt de waterklep geopend.

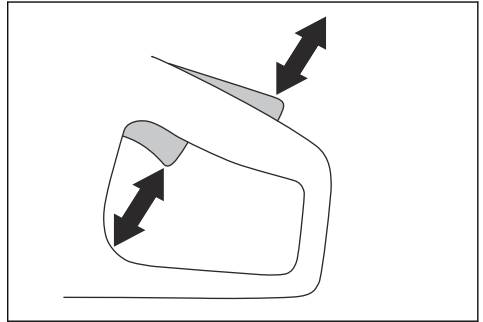


Als u de handgreep loslaat, bewegen de activeringsschakelaar en de vergrendeling weer terug naar hun beginposities. Deze functie vergrendelt

de activeringsschakelaar en stopt het product. De waterklep gaat terug naar de gesloten stand.

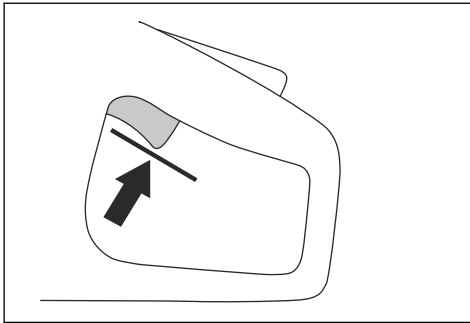


3. Zorg ervoor dat de activeringsschakelaar en de vergrendeling vrij kunnen bewegen en dat de retourveren goed werken.

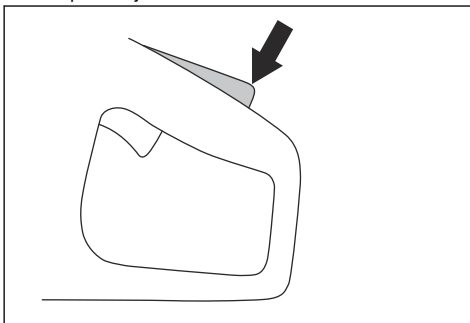


### De vergrendeling van de activeringsschakelaar controleren

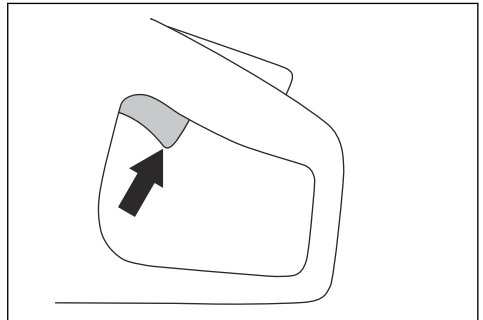
1. Controleer of de activeringsschakelaar in de stationaire stand is vergrendeld wanneer de vergrendeling wordt losgelaten.



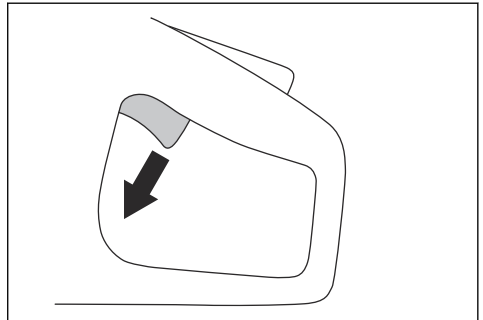
2. Druk de vergrendeling van de activeringsschakelaar in en controleer of deze teruggaat naar de oorspronkelijke stand wanneer u hem loslaat.



4. Start het product en laat het op maximaal toerental werken. Zie *Product starten op pagina 112*.



5. Laat de vergrendeling van de activeringsschakelaar los en controleer of het zaagblad in minder dan 10 seconden stopt en blijft stilstaan.



### X-Halt

**Let op:** De X-Halt functie is alleen compatibel met PP 70 en PP 8.

De X-Halt-functie is een elektronisch remsysteem dat wordt ingeschakeld als er een terugslag optreedt. De functie kan persoonlijk letsel door een terugslag niet volledig voorkomen, maar vermindert het risico wel. Een

veilige werktechniek is noodzakelijk om terugslag te voorkomen en de kans op verwondingen te verkleinen.

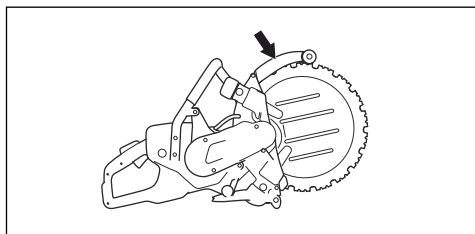
De X-Halt-functie is altijd ingeschakeld wanneer het product aan staat.

## Bladbeschermkap



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de bladbeschermkap correct is bevestigd voordat u het product inschakelt. Gebruik het product niet als de bladbeschermkap ontbreekt, defect is of barsten heeft.

De bladbeschermkap is aangebracht boven het zaagblad. De bladbeschermkap voorkomt letsel als delen van het blad of stukken van het gesneden materiaal in de richting van de gebruiker worden geworpen.



## Het blad en de bladbeschermkap controleren

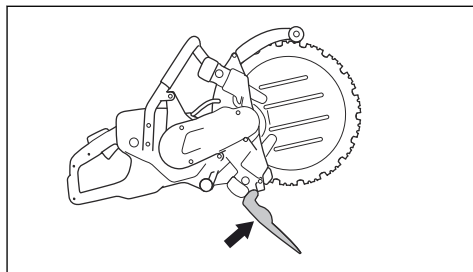


**WAARSCHUWING:** Een beschadigd zaagblad kan letsel veroorzaken.

1. Controleer of het zaagblad correct is gemonteerd en geen gebreken vertoont.
2. Controleer of de bladbeschermkap scheuren heeft of beschadigd is.
3. Vervang de bladbeschermkap als deze beschadigd is. Raadpleeg de werkplaatsbedieningshandleiding van het product voor meer instructies.

## Spatbescherming

De spatbescherming biedt bescherming tegen het water dat in de richting van de bestuurder naar buiten spuit. De spatbescherming voorkomt ook letsel als stukken gesneden materiaal in de richting van de gebruiker worden geslingerd.



## De spatbescherming inspecteren

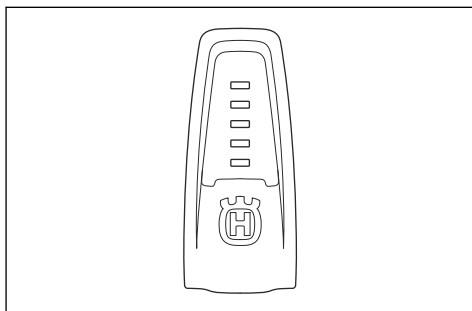


**WAARSCHUWING:** Een beschadigde spatbescherming kan letsel veroorzaken.

1. Controleer of de spatbescherming correct is gemonteerd en geen tekenen van beschadiging vertoont.
2. Controleer of de spatbescherming scheuren heeft of beschadigd is.
3. Vervang de spatbescherming als deze beschadigd is.

## Start- en overbelastingsbeveiliging

Het product heeft een elektronische start- en overbelastingsbeveiliging, Elgard™. De elektronica stopt de stroom onmiddellijk als het blad niet vrij kan bewegen.

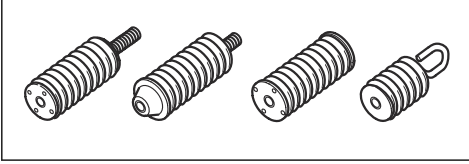


Raadpleeg de tabel in *Indicatielampjes op het display op pagina 114* voor uitleg over de indicatielampjes.

## Trillingsdempingssysteem

Uw product is uitgerust met een trillingsdempingssysteem dat is ontworpen om trillingen te minimaliseren en de bediening te vergemakkelijken. Het trillingsdempingssysteem van het product reduceert

het overbrengen van trillingen van de motoreenheid/  
snijuitrusting op de handgreep eenheid van het product.



## Trillingsdempingssysteem controleren



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

1. Controleer de trillingsdempers op scheuren of vervorming. Vervang de trillingsdempers als deze beschadigd zijn.
2. Controleer of de trillingsdempers op de juiste wijze zijn bevestigd op de motor en de handgreep.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 100*.
- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Gebruik altijd originele accessoires.

## Montage

### Zaagbladen



**WAARSCHUWING:** Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u het product in elkaar zet.



**WAARSCHUWING:** Een zaagblad kan kapot gaan en ernstig letsel bij de gebruiker veroorzaken.



**WAARSCHUWING:** Controleer het zaagblad vóór gebruik op scheuren, vervorming of onbalans van verloren segmenten en onmiddellijk nadat het tegen een onbedoeld voorwerp is geraakt. Gebruik nooit een beschadigd zaagblad. Als u het zaagblad hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende zaagblad te blijven.



**WAARSCHUWING:** De fabrikant van het zaagblad verstrekt waarschuwingen en aanbevelingen voor gebruik en correct onderhoud van het zaagblad. Deze

waarschuwingen worden meegeleverd met het zaagblad. Lees en volg de bij het zaagblad meegeleverde instructies.

### Diamantzagen



**WAARSCHUWING:**

Diamantzaagbladen worden zeer heet tijdens het gebruik. Een te heet diamantzaagblad levert slechte prestaties, veroorzaakt schade aan het blad en is een veiligheidsrisico.



**WAARSCHUWING:**

Gebruik diamantzaagbladen nooit voor het zagen van kunststoffen. Het hete diamantzaagblad kan het plastic doen smelten, wat terugslag kan veroorzaken.

- Diamantzaagbladen hebben een stalen kern, met segmenten die zijn gemaakt van industriële diamanten.
- Diamantzaagbladen worden gebruikt bij metselwerk, gewapend beton en steen.
- Gebruik altijd het juiste diamantzaagblad voor het materiaal dat moet worden gezaagd.
- Gebruik altijd een scherpe diamantzaag.



- Diamantzaagbladen kunnen bot worden als u een onjuiste invoerdruk gebruikt of wanneer u materialen zoals hard gewapend beton zaagt. Als u een bot diamantzaagblad gebruikt, zal dit te heet worden, waardoor de diamantsegmenten losraken.

## Trilling zaagblad

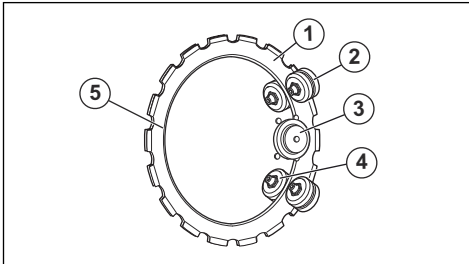


**OPGELET:** Als u het product met te veel kracht gebruikt, kan het zaagblad oververhit raken, buigen en trillingen veroorzaken. Gebruik het product met minder kracht. Vervang het zaagblad wanneer de trillingen aanhouden.

## Ringzaagblad



**WAARSCHUWING:** Breng geen wijzigingen aan het ringzaagblad. Wijzigingen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Neem voor meer instructies contact op met uw -dealer.



1. Zaagblad
2. Steunrollen
3. Aandrijf wiel
4. Geleiderollen
5. Binnenrand

## Het zaagblad slijpen

**Let op:** Gebruik een scherp zaagblad voor de beste resultaten.

- Zaag om het blad te slijpen in een zacht materiaal, zoals zandsteen of baksteen.

## Het zaagblad monteren



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.



**WAARSCHUWING:** Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u het product in elkaar zet.

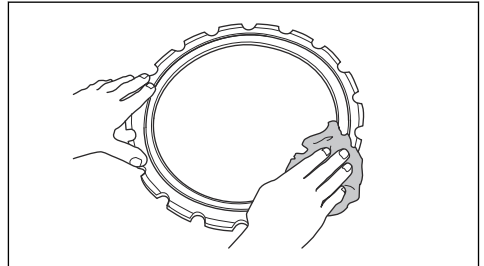


**WAARSCHUWING:** Zet geen nieuwe diamantsegmenten op een gebruikte zaagbladkern. Een gebruikte zaagbladkern kan breken en de gebruiker ernstig letsel toebrengen.

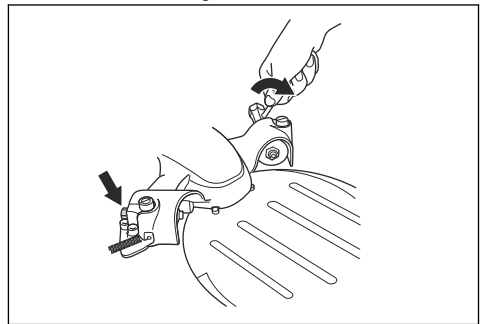


**WAARSCHUWING:** Controleer of het zaagblad in goede staat verkeert en niet beschadigd is. Een beschadigd zaagblad kan breken en ernstig letsel veroorzaken.

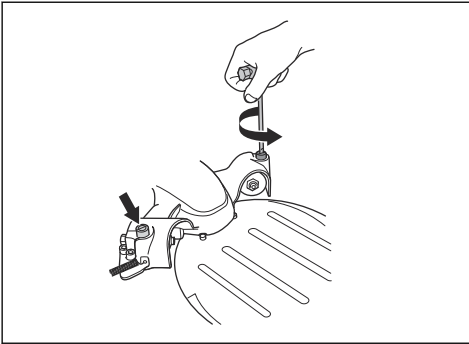
1. Reinig het oppervlak van het zaagblad.



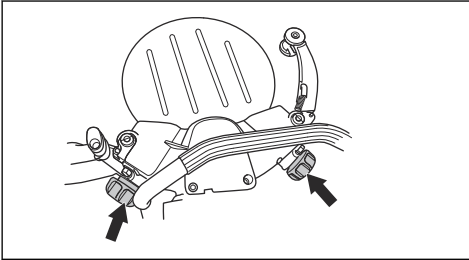
2. Verwijder de 2 borgmoeren op de steunrolbescherming.



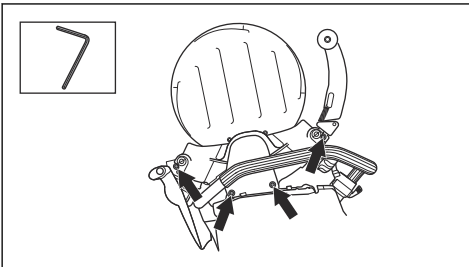
3. Draai de 2 stelschroeven los.



4. Verwijder de 2 knoppen.

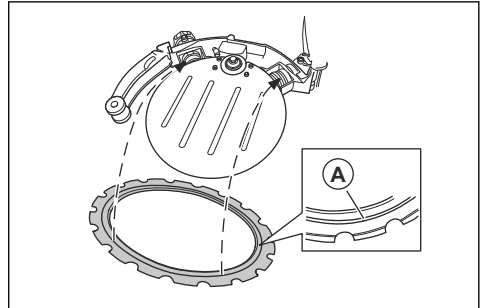


5. Verwijder de 4 schroeven waarmee de steunrolbescherming op zijn plaats wordt gehouden met een 6 mm-inbusleutel.

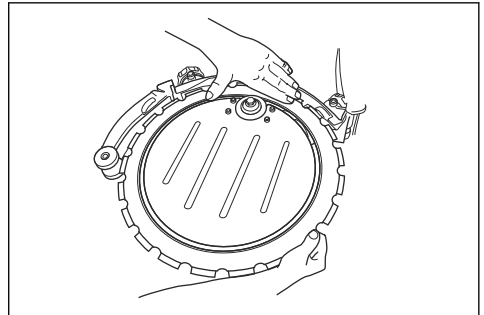


6. Verwijder de steunrolbescherming.

7. Monteer het zaagblad. Zorg ervoor dat de binnenrand van het zaagblad in de groef van het aandrijfwiel zit. Zorg ervoor dat de geleiderollen in de groef (A) in het zaagblad vallen. Zie *Ringzaagblad op pagina 105*.

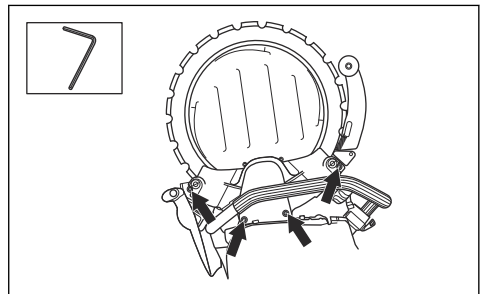


8. Duw, indien nodig, de geleiderollen in positie.

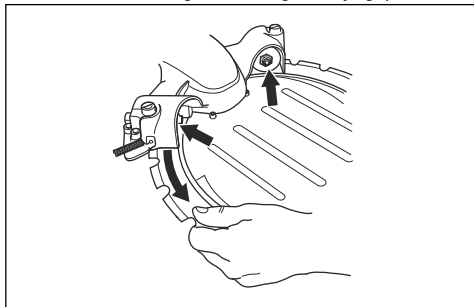


9. Breng de steunrolbescherming aan. Zorg ervoor dat de flenzen op de geleiderol in de groeven in het zaagblad zitten.

10. Draai de 4 schroeven op de steunrolbescherming vast.

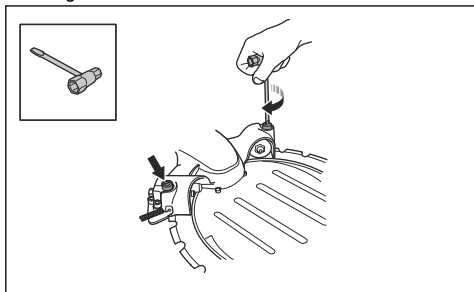


11. Draai het zaagblad met de hand. Controleer of de steunrollen niet tegen het zaagblad zijn geplaatst.



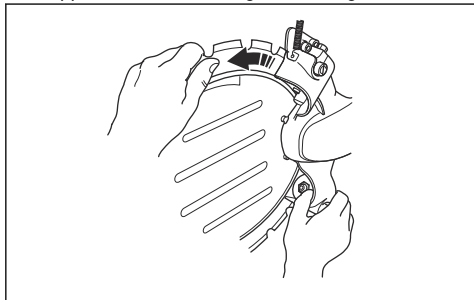
12. Plaats het product rechtop.

13. Stel de 2 stelschroeven af tot de steunrollen het zaagblad raken.

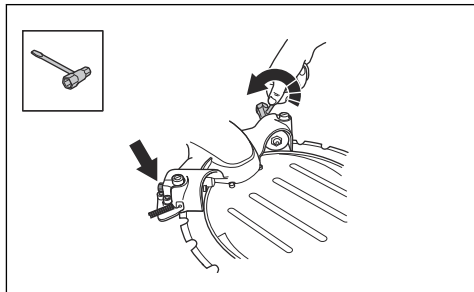


**OPGELET:** Stel de steunrollen niet af als het product op zijn kant staat. De afstelling is dan niet correct en kan schade aan het zaagblad veroorzaken.

14. Controleer of u de steunrol met uw duim kunt stoppen wanneer het zaagblad wordt gedraaid.

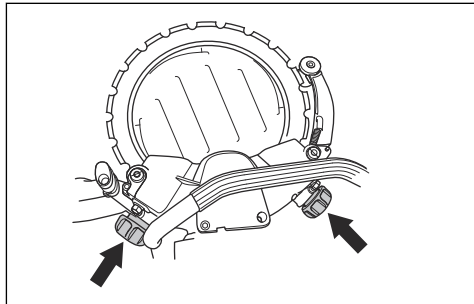


15. Draai de 2 borgmoeren op de steunrolbescherming vast.



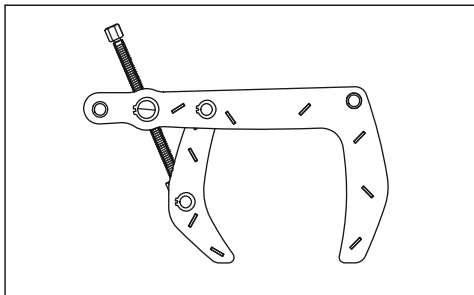
16. Controleer of u de steunrol met uw duim kunt stoppen wanneer het zaagblad wordt gedraaid.

17. Draai de 2 knoppen volledig vast.



## Pijpklem

De pijpklem is een accessoire bij dit product en helpt u bij het maken van rechte, nauwkeurige sneden in betonnen pijpen.

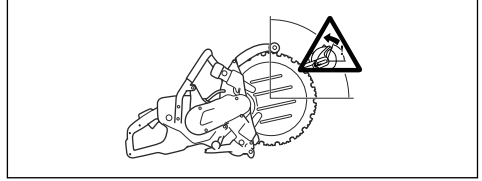


# Werking

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.



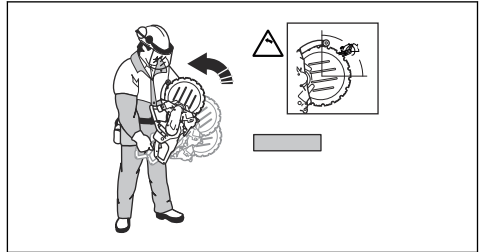
## Terugslag



**WAARSCHUWING:** Een terugslag treedt plotseling op en kan erg hevig zijn. De doorslijpmachine kan omhoog schieten en met een draaiende beweging tegen de gebruiker aan worden geworpen, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Het is van essentieel belang dat u, voordat u het product gaat gebruiken, begrijpt waardoor terugslag wordt veroorzaakt en hoe u dit kunt voorkomen.

## Roterende terugslag

Een roterende terugslag treedt op wanneer het zaagblad niet vrij beweegt in de terugslagrisico-sector.



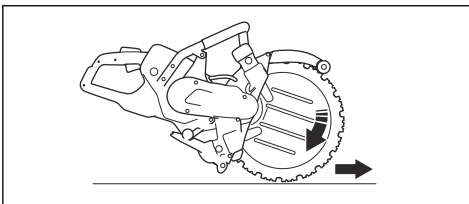
Terugslag is een plotselinge opwaartse beweging die kan optreden wanneer het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisico-sector. Een terugslag is meestal gering en levert weinig gevaar op. Een terugslag kan echter ook zeer hevig zijn en de doorslijpmachine omhoog laten schieten en met een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.

## Terugslag door "klimmen"

Als de terugslagrisicozone wordt gebruikt om te zagen, zal het zaagblad in de zaagsnede "klimmen" als gevolg van de reactieve kracht. Gebruik de terugslagrisico-sector van het zaagblad niet. Gebruik het onderste kwadrant van het zaagblad om terugslag door "klimmen" te voorkomen.

## Reactieve kracht

Bij het zagen is er altijd sprake van een reactieve kracht. Deze kracht trekt het product in tegengestelde richting ten opzichte van de bladrotatie. Meestal is deze kracht verwaarloosbaar. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn, waardoor u de macht over de doorslijper kunt verliezen.



## Terugslag door vastslaan

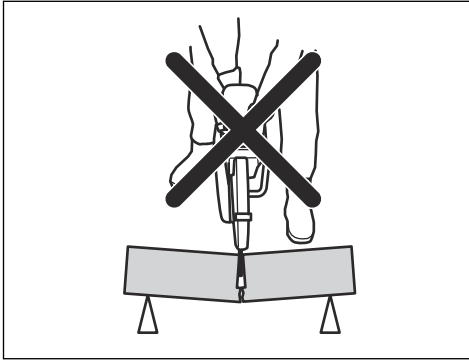
Vastslaan treedt op wanneer de zaagsnede dichtklapt en het zaagblad blokkeert. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt, zal de reactieve kracht echter sterk zijn,

Verplaats het product nooit wanneer de snijuitrusting draait. Gyroscopische krachten kunnen de beoogde beweging belemmeren

## Terugslagrisicozone

Gebruik de terugslagrisico-sector van het zaagblad nooit om te zagen. Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisico-sector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken.

waardoor u de macht over de doorslijpmachine kunt verliezen.



Als het zaagblad vastslaat of stilvalt in de terugslagrisicosector zal de reactieve kracht de doorslijpmachine omhoog duwen en in een draaiende beweging terugwerpen naar de gebruiker, wat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken. Wees alert op mogelijke verplaatsing van het werkstuk. Als het werkstuk niet goed wordt ondersteund en verschuift tijdens het zagen, kan het blad vastslaan en een terugslag veroorzaken.

## Snijden in leidingen

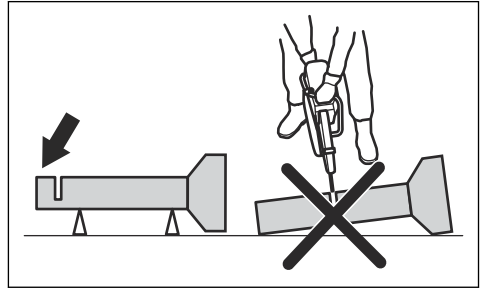


**WAARSCHUWING:** Als het zaagblad vastslaat in de terugslagrisicosector, zal dat een ernstige terugslag veroorzaken.

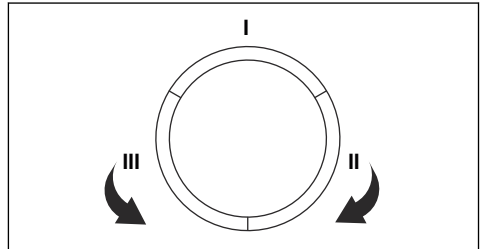
Wees extra voorzichtig bij het snijden van pijpen. Als de pijp niet goed wordt ondersteund en de snede tijdens het zagen open wordt gehouden, kan het zaagblad vastslaan. Wees extra alert bij het snijden van een pijp met klokvormig uiteinde of een pijp die in een sleuf ligt. Als deze onvoldoende wordt ondersteund, kan deze doorbuigen en het blad vastklemmen.

Als de leiding kan wegzakken en de zaagsnede daarmee afsluit, zal het zaagblad in de terugslagrisicosector vastslaan en mogelijk een ernstige terugslag veroorzaken. Als de leiding goed wordt ondersteund, wordt het uiteinde van de leiding naar beneden verplaatst, is de zaagsnede open en slaat het blad niet vast.

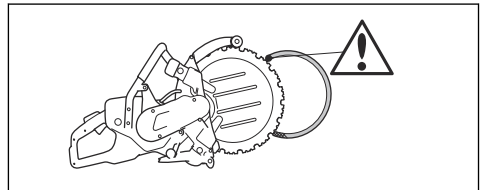
1. Zet de pijp vast, zodat deze niet beweegt of rolt tijdens het snijden.



2. Snijd deel "I" van de leiding.



3. Zorg dat de snede opent om vastslaan te voorkomen.



4. Ga naar zijde II en maak een snede vanaf sectie I tot aan de onderkant van de leiding.
5. Ga naar zijde III en zaag het resterende deel van de pijp af, eindigend aan de onderkant.

## Een terugslag voorkomen



**WAARSCHUWING:** Voorkom situaties waar risico op terugslag bestaat. Wees voorzichtig bij het gebruik van uw doorslijpmachine en zorg ervoor dat het mes nooit vastslaat in de terugslagrisicosector.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig als u het blad in een bestaande snede plaatst.

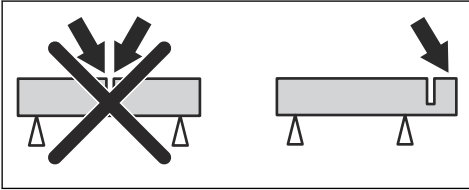


**WAARSCHUWING:** Zorg dat het werkstuk niet kan bewegen tijdens het zagen.



**WAARSCHUWING:** Alleen uzelf en een juiste werktechniek kunnen terugslag en de bijbehorende risico's elimineren.

- Ondersteun het werkstuk altijd, zodat de snede open blijft tijdens het zagen. Wanneer de zaagsnede open is, treedt er geen terugslag op. Wanneer de zaagsnede gesloten raakt en het zaagblad vastslaat, bestaat er een terugslagrisico.



## Voordat u het product inschakelt

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 115*.
- Zorg ervoor dat de krachtbron is aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificatie die is aangegeven op het typeplaatje op het product.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Gebruik altijd een krachtbron met RCD. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de krachtbron.
- Zorg ervoor dat de wateraansluiting is aangesloten op een watertoevoer. Zie *De watertoevoer aansluiten op pagina 112*.

## Basistechniek



**WAARSCHUWING:** Trek de doorslijpmachine niet naar één kant. Dit kan de vrije beweging van het zaagblad belemmeren. Het zaagblad kan breken, wat kan leiden tot verwondingen voor de gebruiker of omstanders.



**WAARSCHUWING:** Slijp NIET met de zijkant van het zaagblad. Het zaagblad kan breken, wat kan leiden tot verwondingen voor de gebruiker of omstanders. Gebruik alleen de zaagkant.



**WAARSCHUWING:** Controleer of het zaagblad correct is gemonteerd en geen gebreken vertoont.

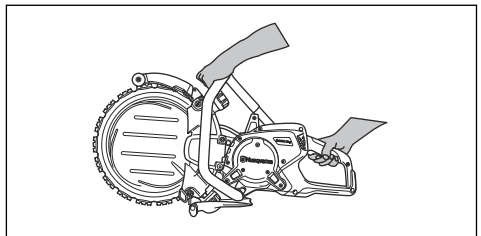


**WAARSCHUWING:** Controleer voordat u een bestaande snede bewerkt die met ander blad werd gemaakt of de sleuf niet dunner is dan uw zaagblad. Als de sleuf dunner is, kan gebruik van een dikker blad aanlopen en terugslag veroorzaken.



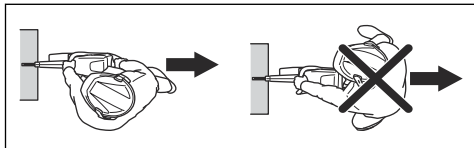
**WAARSCHUWING:** Bij slijpen in metaal komen vonken vrij die brand kunnen veroorzaken. Gebruik het product niet in de buurt van brandbare materialen of gassen.

- Het product is gemaakt om te zagen met diamantzaagbladen die zijn gemaakt voor handheld producten met hoge toerentallen. Het product mag niet worden gebruikt met enig ander type zaagblad of voor enig ander soort zaagwerk.
- Controleer of het juiste zaagblad wordt gebruikt voor het te zagen materiaal. Zie *Zaagbladen op pagina 104* voor instructies.
- Zaag nooit asbestmaterialen.
- Houd afstand tot het zaagblad wanneer de motor draait. Probeer een draaiend zaagblad niet te stoppen met een van uw lichaamsdelen. Het aanraken van een draaiend zaagblad kan, hoewel de motor is uitgeschakeld, leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Het zaagblad blijft nog enige tijd draaien nadat de activeringsschakelaar wordt losgelaten. Zorg ervoor dat het zaagblad is gestopt voordat u het product verplaatst of neerzet. Als het nodig is om het zaagblad snel te stoppen, laat het zaagblad dan licht een hard oppervlak aanraken.
- Verplaatst het product niet met draaiende motor.
- Houd het apparaat met beide handen vast. Houd het product stevig vast met duimen en vingers volledig rond de kunststof handgreep met isolatie. Houd uw rechterhand op de achterhandgreep en uw linkerhand op de voorhandgreep. Alle gebruikers moeten deze blokkering gebruiken. Bedien een doorslijpmachine niet met slechts 1 hand.

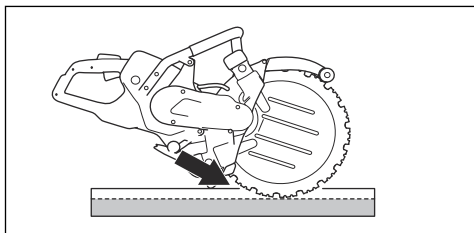


- Zorg ervoor dat u in een veilige positie blijft en dat het zaagblad vrij kan bewegen.
- Ga parallel aan het zaagblad staan. Ga er niet direct achter staan. In het geval van terugslag zal het

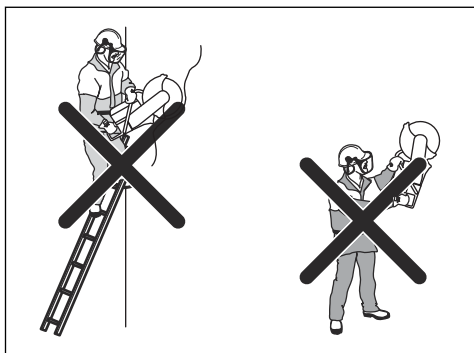
product in het horizontale vlak van het zaagblad bewegen.



- Blijf in de buurt van het product wanneer de motor is ingeschakeld. Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Gebruik de afstelhendel van de bladbeschermkap om het achterste gedeelte van de beschermkap gelijk te zetten met het werkstuk. Spatten en vonken van het materiaal dat wordt gezaagd worden door de beschermkap opgevangen en weg van de gebruiker geleid. De beschermkappen voor de zaaguitrusting moeten altijd zijn aangebracht wanneer u met het product werkt.

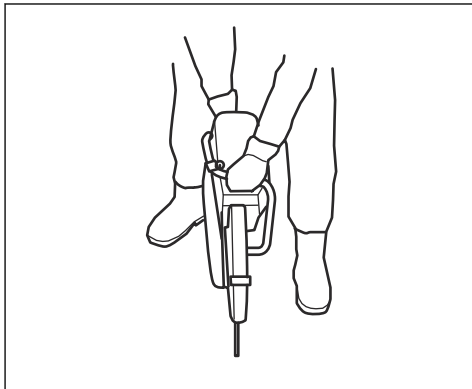


- Gebruik de terugslagrisicozone van het zaagblad nooit om te zagen. Zie *Terugslagrisicozone op pagina 108* voor instructies.
- Gebruik het product pas als het werkgebied vrij is en uw voeten en lichaam zich in een stabiele positie bevinden.
- Zaag nooit boven schouderhoogte.
- Bedien het product niet op een ladder. Gebruik een platform of een steiger als u boven schouderhoogte moet werken. Voorkom overstrekken.

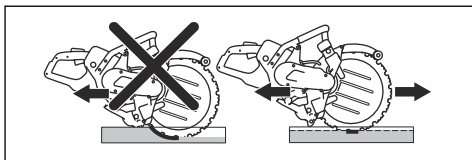


- Houd voldoende afstand tot het werkstuk.

- Zorg dat het zaagblad vrij is wanneer de motor wordt gestart.
- Oefen weinig kracht uit op het blad maar laat het product wel op vol vermogen draaien (maximumtoerental) draaien. Houd het maximumtoerental aan tot de snede voltooid is.
- Laat het product het werk doen. Duw het zaagblad niet omlaag.
- Breng het product in lijn met het zaagblad naar beneden. Zijwaartse druk kan het zaagblad beschadigen en is zeer gevaarlijk.



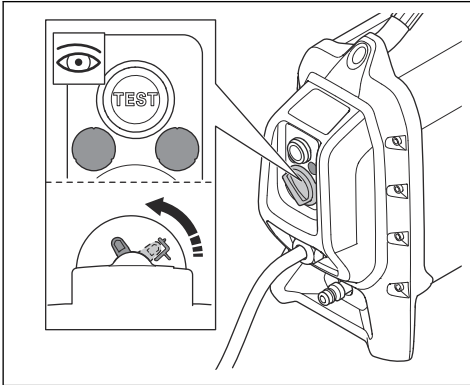
- Voer het zaagblad langzaam heen en weer om een klein contactoppervlak te krijgen tussen het zaagblad en het materiaal dat moet worden doorgezaagd. Zo houdt u de temperatuur van het zaagblad laag en kunt u efficiënt zagen.



### 3 fasen van de RCD controleren

1. Start het product, zie *Product starten op pagina 112*.

2. Kijk in de inspectiegaten en druk op de testknop van de RCD.



3. Controleer of de RCD beweegt en het product wordt losgekoppeld van de voeding.
4. Draai aan de resetknop van de RCD om de RCD te resetten.

## De watertoevoer aansluiten

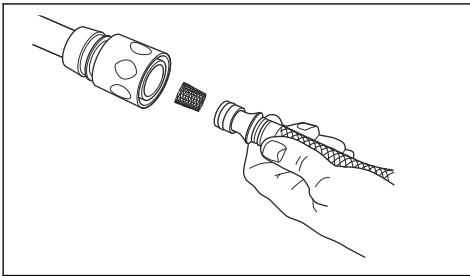


**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd water wanneer u het product gebruikt. Droogzagen veroorzaakt oververhitting en schade aan het product en het zaagblad. Risico op ernstig letsel.



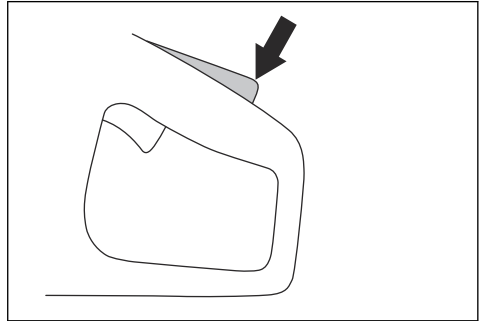
**OPGELET:** Gebruik de juiste waterdruk om de kern van het zaagblad en de segmenten koel te houden wanneer u zaagt. Als de waterslang losraakt bij de toevoerbron, kan de geleverde waterdruk te hoog zijn.

1. Sluit de waterslang aan op de watertoevoer. Zie *Technische gegevens op pagina 122* voor de laagst toegestane waterstroom.

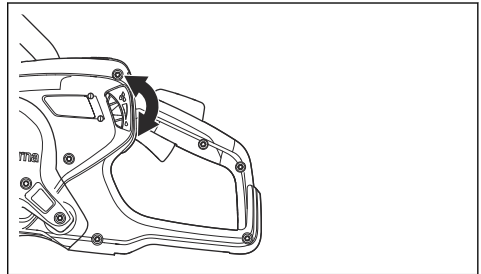


**Let op:** De slangnippel van het product heeft een filter.

2. Druk de vergrendeling van de activeringsschakelaar in om de waterklep te openen.

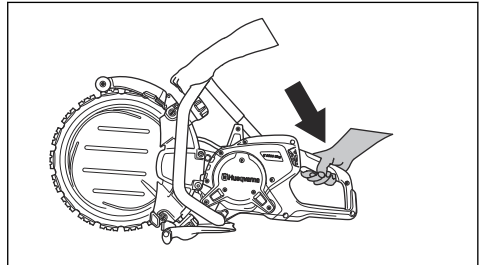


3. Stel de waterstroom tijdens de bewerking met uw duim in.



## Product starten

1. Pak de achterste handgreep vast met uw rechterhand.



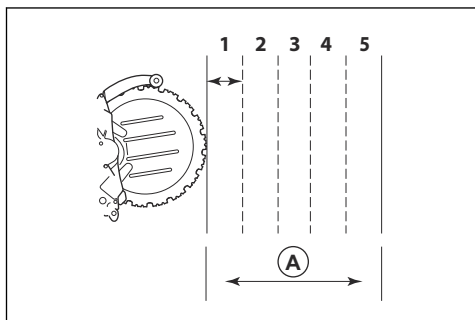
2. Druk de vergrendeling van de activeringsschakelaar in en houd de activeringsschakelaar ingedrukt.
3. Laat het product minimaal 30 seconden onbelast werken.



## Zaagdiepte

Dit product kan een maximale diepte van 325 mm (A) snijden.

De tijd om een sneede te voltooien is langer als u meteen op de volledige diepte snijdt. U voltooit de sneede sneller als u 4-5 keer snijdt tot de diepte 325 mm is.



## Een rechte sneede maken

1. Bevestig een lang recht voorwerp als steun langs de lijn waar u de sneede moet maken.
2. Voor het beste resultaat moet u eerst met een doorslijper met een speciaal voorzaagblad snijden.



**WAARSCHUWING:** Gebruik voor de eerste sneede niet een doorslijper met een standaard zaagblad. Een standaard zaagblad maakt een te dunne sleuvsneede. Wanneer u dan met het ringzaagblad snijdt, veroorzaakt de te dunne sleuf een gevaarlijke terugslag en het vastslaan van het ringzaagblad.

3. Snijd de volledige lengte van de sneede tot een diepte van 2-3 cm. Houd het zaagblad tegen de steun om de sneede recht te maken.
4. Til het zaagblad uit de sneede.
5. Ga terug naar het begin van de sneede en zaag opnieuw 2-3 cm, totdat de volledige lengte van de sneede een diepte heeft van 5-10 cm.
6. Ga verder met snijden tot de vereiste diepte.

## Gaten snijden



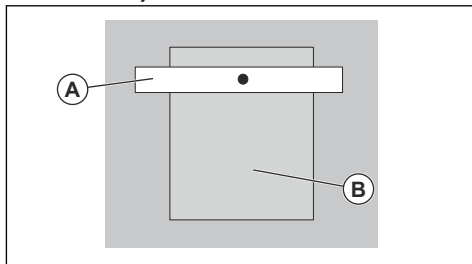
**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat grote stukken niet op de gebruiker of het product vallen tijdens het snijden.



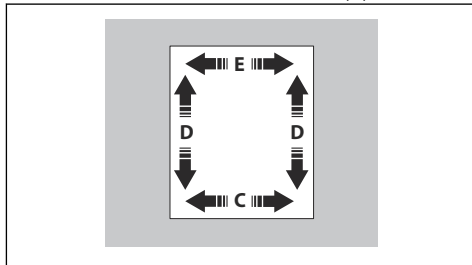
**OPGELET:** Snijsstukken kunnen vallen en schade aan het product veroorzaken als de sneden in de verkeerde volgorde worden gemaakt. Maak altijd eerst de onderste

horizontale sneede en dan de bovenste horizontale sneede.

1. Bevestig een steun (A) over het te snijden gebied (B) zodat het snijstuk niet kan vallen.



2. Maak de onderste horizontale sneede (C).

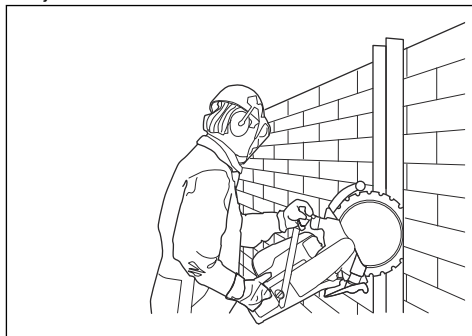


3. Maak de 2 verticale sneden (D).
4. Maak de bovenste horizontale sneede (E).

## Een lange sneede maken

Voer deze procedure uit als uw sneede langer dan 1 m moet zijn.

1. Bevestig een lang recht voorwerp als steun langs de lijn waar u de sneede moet maken.



2. Snijd de volledige lengte van de sneede tot een diepte van 50-70 mm. Houd het zaagblad tegen de steun om de sneede recht te maken.
3. Verwijder de steun.
4. Blijf in de eerste sneede snijden tot de diepte voldoende is.

## Een korte snede maken

Voer deze procedure uit als uw snede korter dan 1 m moet zijn.

1. Snijd de volledige lengte van de snede tot een diepte van 50-70 mm.
2. Blijf in de eerste snede snijden tot de diepte voldoende is.

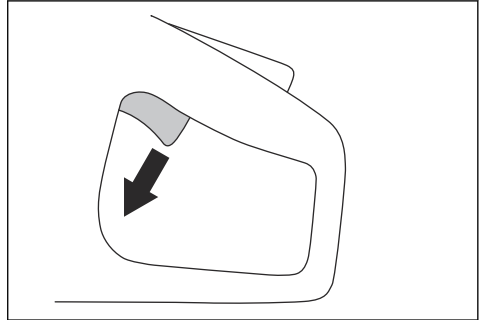
## Product stoppen



**WAARSCHUWING:** Het zaagblad blijft nog enige tijd draaien nadat de motor is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het zaagblad vrij kan draaien totdat het volledig stopt. Als het nodig is om het zaagblad snel te stoppen, laat het zaagblad dan licht een hard oppervlak aanraken. Risico op ernstig letsel.

Er zijn 2 procedures om de motor te stoppen.

- Laat de activeringsschakelaar los om de motor te stoppen.



- Druk op de machinestopknop op de krachtbron. Raadpleeg de bedieningshandleiding van de krachtbron.

## Indicatielampjes op het display

Aanwijzing	Oorzaak	Stap
1 groen lampje knipperen.	Het product is verbonden met een krachtbron en is klaar voor gebruik.  Het uitgangsvermogen is minder dan 70% van het maximaal beschikbare uitgangsvermogen tijdens bedrijf.	N.v.t.
2 groene lampje knipperen.	Het uitgangsvermogen is 70-90% van het maximaal beschikbare uitgangsvermogen in bedrijf.	N.v.t.
3 groene lampje knipperen.	De zaagsnelheid is optimaal.  Het uitgangsvermogen is minder dan 90% van het maximaal beschikbare uitgangsvermogen tijdens bedrijf.	N.v.t.
3 groene lampjes en 1 geel lampje knipperen.	Het uitgangsvermogen daalt.	Verminder de belasting.
3 groene lampjes, 1 geel en 1 rood lampje knipperen.	Het product is te heet.	Verlaag de belasting of verhoog de waterstroom of luchtstroom om de temperatuur te verlagen.
Alle indicatielampjes knipperen.	Het product is te heet.	Verlaag de belasting of verhoog de waterstroom of luchtstroom om de temperatuur te verlagen.
	Het vermogen wordt verlaagd.	Verhoog de waterstroom of luchtstroom om de temperatuur te verlagen.
	Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld.	Plaats de krachtbron op een plaats met een lagere temperatuur.  Vervang het luchtfilter.

Aanwijzing	Oorzaak	Stap
Het gele lampje gaat branden	Het product vereist onderhoud.	Voer onderhoud op het product uit, zie <i>Onderhoudsschema op pagina 115</i> .

## Onderhoud

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van .

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij

### Onderhoudsschema

Onderhoud	Elke dag	Wekelijks of elke 40 uur	Maandelijks
Reinig de externe onderdelen van het product.	X		
Voer een algemene inspectie uit.	X		
Controleer of de voedingsschakelaar en de vergrendeling van de voedingsschakelaar correct werken vanuit veiligheidsoogpunt.*	X		
Controleer het zaagblad. Let op scheuren en zorg dat het zaagblad niet overmatig versleten is. Vervang indien nodig.**	X		
Controleer het aandrijf wiel.			X
Controleer de aandrijfriem.		X	
Controleer het watersysteem.	X		
Controleer het trillingsdempingssysteem.*		X	
Controleer de bladbeschermkap.	X		
Controleer de steunrollen en geleiderollen	X		
* Zie <i>Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 101</i> .			
** Zie <i>Het zaagblad monteren op pagina 105</i> .			

### Buitenkant reinigen



**WAARSCHUWING:** Reinig het product niet met een hogedrukspuit.

- Spoel de buitenkant van het product na elke werkdag met schoon water af. Gebruik indien nodig een borstel.

### Algemene inspectie uitvoeren

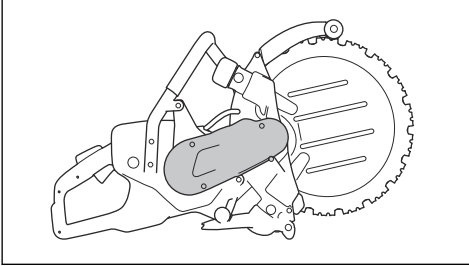
- Controleer of de moeren en schroeven op het product goed zijn vastgedraaid.

- Zorg dat de kabels van het product zich in een positie vinden waarin ze niet beschadigd kunnen raken.
- Inspecteer de elektrische onderdelen op beschadiging. Gebruik een product niet als dit beschadigde elektrische onderdelen heeft.

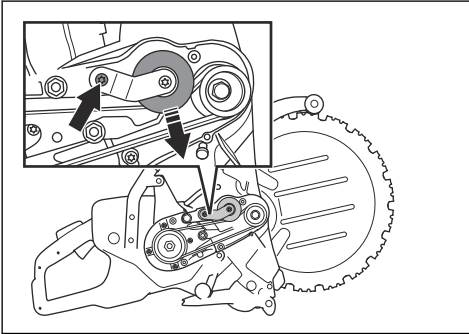
## De spanning van de aandrijfriem afstellen

Haal een nieuwe aandrijfriem aan na 1 bedrijfsuur.

1. Verwijder de riembescherming.



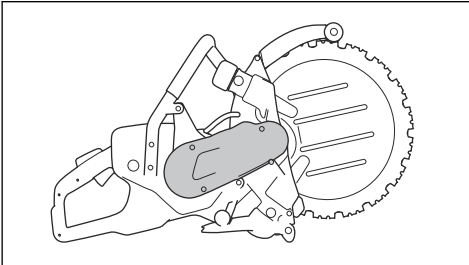
2. Maak de schroef van de riemspanrol los.



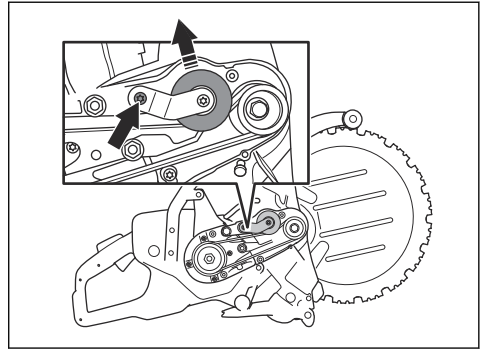
3. Druk de riemspanrol met uw duim omlaag en houd deze omlaaggedrukt om de aandrijfriem aan te spannen. Draai de schroef van de riemspanrol vast.
4. Monteer de riembescherming.

## De aandrijfriem vervangen

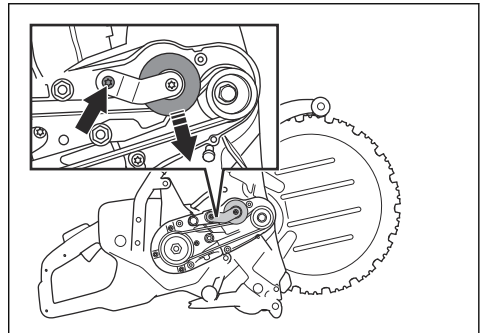
1. Verwijder de riembescherming.



2. Maak de schroef van de riemspanrol los.



3. Duw de riemspanrol van de riem omhoog en verwijder de defecte aandrijfriem. Breng een nieuwe aandrijfriem aan. Zorg ervoor dat de riemschijven schoon en niet beschadigd zijn voordat u een nieuwe aandrijfriem monteert.
4. Druk de riemspanrol met uw duim omlaag en houd deze omlaaggedrukt om de aandrijfriem aan te spannen. Draai de schroef van de riemspanrol vast.



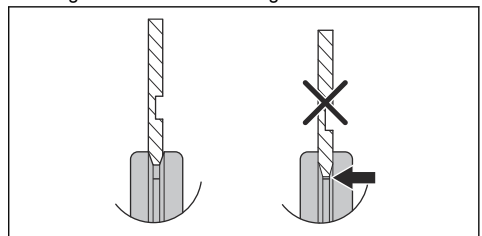
5. Monteer de riembescherming.

## Het aandrijf wiel controleren



**OPGELET:** Slijtage van het aandrijf wiel kan schade aan het zaagblad veroorzaken.

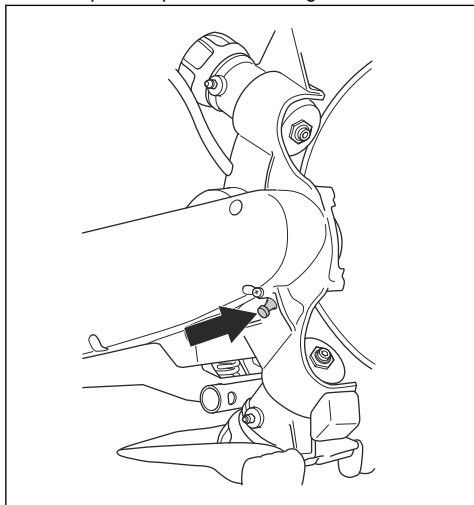
1. Inspecteer het aandrijf wiel op slijtage. Het aandrijf wiel is versleten wanneer de rand van het zaagblad de bodem van de groef raakt.



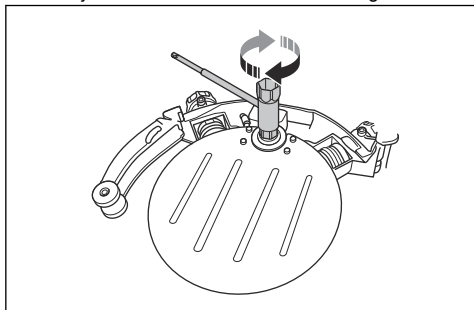
2. Vervang het aandrijf wiel indien nodig.

### Het aandrijf wiel vervangen

1. Druk op de knop om de as te vergrendelen.



2. Verwijder de middelste schroef en de ring.

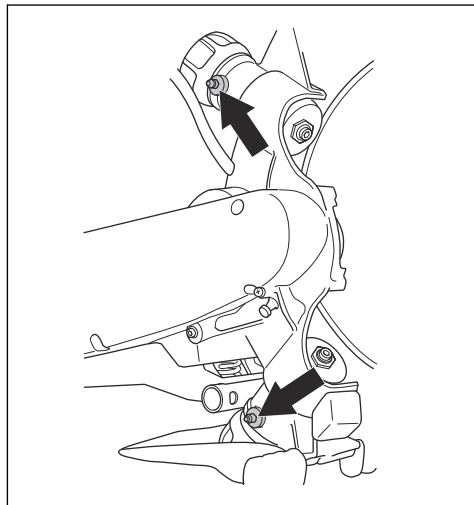


3. Verwijder het aandrijf wiel.

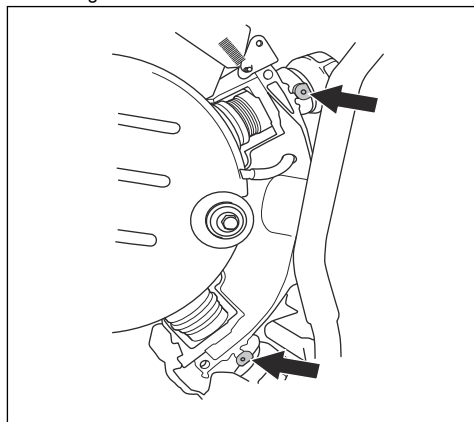
4. Breng een nieuw aandrijf wiel aan in de omgekeerde volgorde van verwijderen.

### De geleiderollen smeren

1. Gebruik een vetspuit om de smeerpunten met smeervet te vullen.



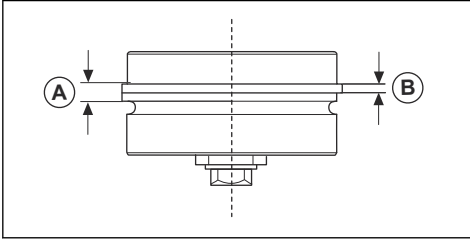
2. Smeer net zo lang met de vetspuit tot er schoon vet uit de gaten komt.



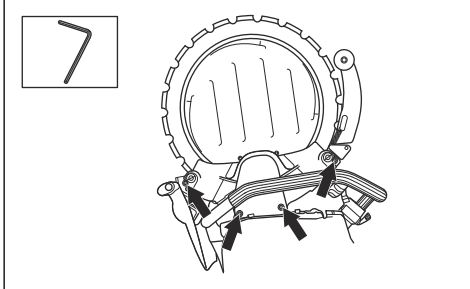
### De geleiderollen vervangen

De geleiderollen moeten gedurende de levensduur van het zaagblad 2 keer worden geïnspecteerd. Voer een controle uit na het aanbrengen van het zaagblad en wanneer het zaagblad begint te slijten. Vervang de geleiderollen wanneer de flenzen van de geleiderollen half zijn weggesleten. Bij een nieuwe geleiderol is de

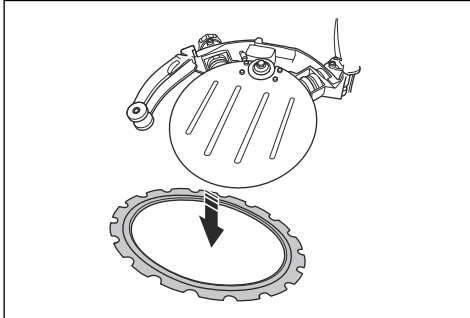
afstand (A) 3 mm. Bij een versleten geleiderol is de afstand (B) minder dan 1,5 mm.



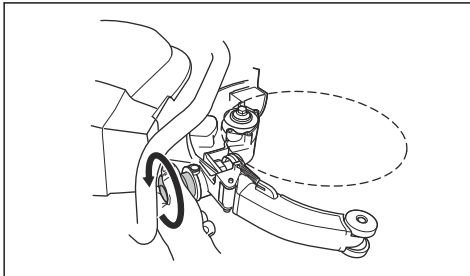
1. Verwijder de steunrolbescherming.



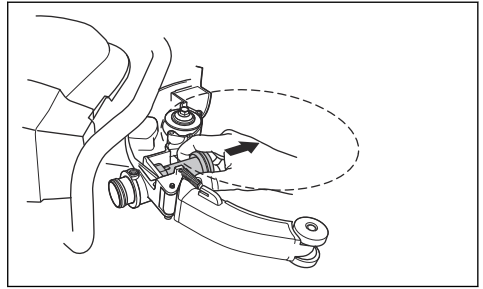
2. Verwijder het zaagblad.



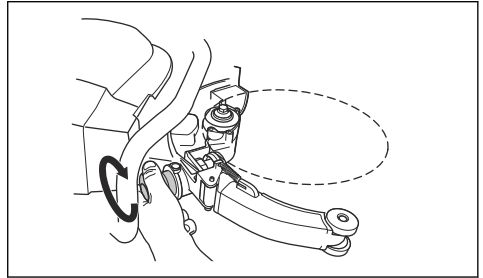
3. Verwijder de knop.



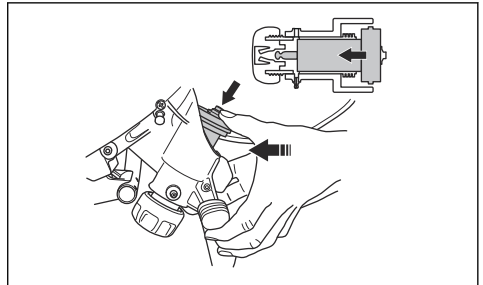
4. Trek de geleiderol uit het product.



5. Monteer de knop en draai deze volledig vast. Draai vervolgens de knop 2 slagen los.



6. Plaats de nieuwe geleiderol in het product.



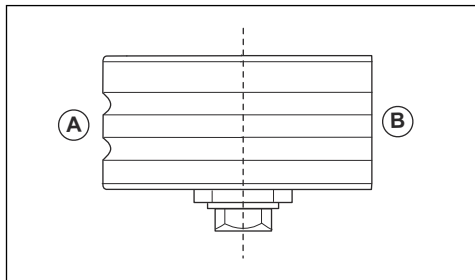
7. Smeer de geleiderollen. Zie *De geleiderollen smeren op pagina 117*.

8. Breng het zaagblad en de steunrolbescherming aan. Zie *Het zaagblad monteren op pagina 105*.

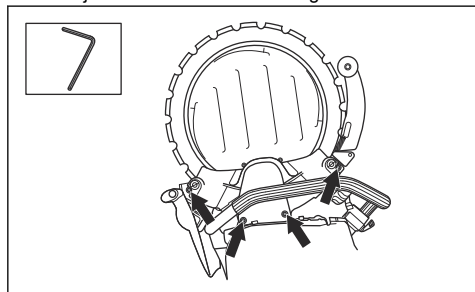
### De steunrollen vervangen

De steunrollen moeten gedurende de levensduur van het zaagblad 2 keer worden geïnspecteerd. Voer een controle uit na het aanbrengen van het zaagblad en wanneer het zaagblad begint te slijten. Vervang de steunrollen wanneer het oppervlak vlak is. De afbeelding

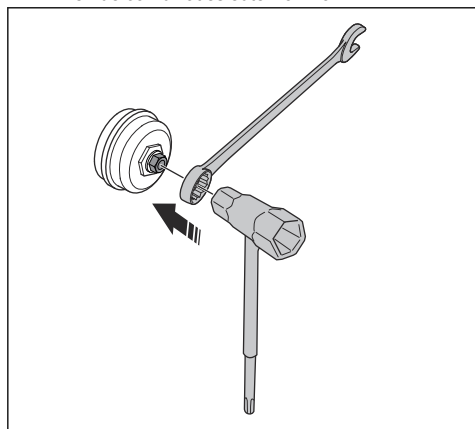
toont een nieuwe steunrol (A) en een versleten steunrol (B).



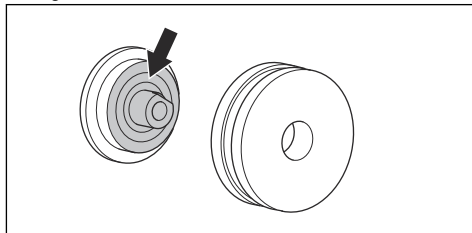
1. Verwijder de steunrolbescherming.



2. Verwijder de steunrollen met de steeksleutel van 19 mm en de combinatiesleutel van 13 mm.



3. Smeer de inwendige vlakken van de steunrol met lagervet.



4. Breng de nieuwe steunrol aan.

5. Breng het zaagblad en de steunrolbescherming aan. Zorg ervoor dat de steunrollen correct zijn afgesteld ten opzichte van het zaagblad. Zie *Het zaagblad monteren op pagina 105*

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport en opslag

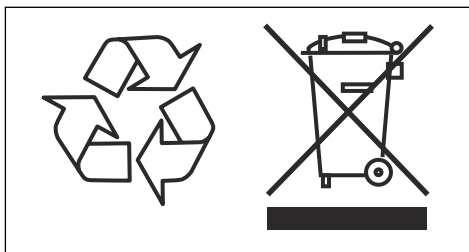
- Zet het product tijdens het vervoer veilig vast om schade en ongevallen te voorkomen.
- Veiligheid van het zaagblad tijdens transport en opslag.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Bewaar het product en het zaagblad droog en vorstvrij.
- Controleer het product op transport- en opslagschade.

## Afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product niet beschouwd kan worden als huishoudelijk afval. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelstation voor het terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur.

Als u ervoor zorgt dat dit product goed wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en mensen door verkeerd afvalbeheer van dit product tegen te gaan. Neem voor meer informatie over het recyclen van dit product contact op met de gemeente,

het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het zaagblad draait niet.	Knoppen van geleiderollen zijn niet volledig vastgedraaid.	Draai de knoppen van de geleiderollen volledig vast.
	Het zaagblad is niet correct op de geleiderollen aangebracht.	Breng het zaagblad opnieuw aan en zorg ervoor dat het zaagblad kan draaien.
	De steunrollen zijn te strak gespannen.	Stel de spanning van de steunrollen af.
Het zaagblad draait te langzaam.	De steunrollen zijn te strak gespannen.	Stel de spanning van de steunrollen af.
	Het aandrijfwiel is versleten.	Inspecteer het aandrijfwiel op slijtage. Vervang het aandrijfwiel indien nodig.
	De binnendiameter van het zaagblad is versleten.	Inspecteer het zaagblad op slijtage. Vervang het zaagblad indien nodig.
	De veren van de geleiderollen zijn verzwakt.	Vervang de geleiderol of neem contact op met een erkende servicewerkplaats.
	De lagers van de geleiderol zijn defect.	Vervang de geleiderol en de steunrol of neem contact op met een erkende servicewerkplaats.
	De lagers van de steunrol zijn defect.	Vervang de geleiderol en de steunrol of neem contact op met een erkende servicewerkplaats.
Het zaagblad schiet los.	De steunrollen zijn te los.	Stel de steunrollen af.
	De geleiderollen zijn versleten.	Inspecteer de geleiderollen op slijtage. Vervang de geleiderollen indien nodig.
	Het zaagblad is niet correct op de geleiderollen aangebracht.	Breng het zaagblad opnieuw aan en zorg ervoor dat het zaagblad kan draaien.
	Het zaagblad is beschadigd.	Inspecteer het zaagblad op slijtage. Vervang het zaagblad indien nodig.
Het zaagblad is verdraaid.	De steunrollen zijn te strak gespannen.	Stel de spanning van de steunrollen af.
	Het zaagblad is te heet.	Controleer de waterstroom. Stel de waterstroom af indien nodig.
De segmenten breken.	Het zaagblad is verbogen, verdraaid of het onderhoud is verkeerd uitgevoerd.	Inspecteer het zaagblad op slijtage. Vervang het zaagblad indien nodig.
Het zaagblad snijdt te langzaam.	Er is een verkeerd zaagblad gebruikt voor het te snijden materiaal.	Breng het aanbevolen zaagblad aan.



<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Het zaagblad loopt aan in de snede.	De geleiderollen bewegen niet vrij en kunnen het zaagblad niet hard genoeg tegen het aandrijf wiel duwen.	Controleer of de geleiderolbussen vrij in en uit kunnen bewegen. Verwijder indien nodig de geleiderollen. Reinig en smeer ze voordat u ze weer aanbrengt.
	Het aandrijf wiel is versleten. Abrasief materiaal en onvoldoende water tijdens het werk zorgen ervoor dat het aandrijf wiel sneller slijt.	Inspecteer het aandrijf wiel op slijtage. Vervang het aandrijf wiel indien nodig.
	De flens van de geleiderol is versleten. Indien meer dan de helft van de breedte van de flens is weggesleten, loopt het zaagblad aan.	Inspecteer de geleiderollen op slijtage. Vervang de geleiderollen indien nodig.
	De groef van het blad en de binnenrand zijn versleten. Dit wordt veroorzaakt door een lagere stroom abrasief materiaal en/of versleten aandrijf wiel.	Inspecteer het zaagblad, het aandrijf wiel en de geleiderollen op slijtage. Vervang deze indien nodig.
		Controleer de waterstroom.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

	14 inch	17 inch
<b>Motor</b>		
Elektromotor	HF hoge frequentie	
Max. toerental van uitgaande as, tpm	8800	
3-fasig bedrijf, motorvermogen - max. kW	5,5	
1-fasig bedrijf, motorvermogen - max. kW	3	
1-fase, V	120-240	
<b>Gewicht</b>		
Doorslijper zonder zaagblad en kabelpakket, lbs/kg	25,8/11,7	27,3/12,4
Kabelpakket van 5 m, lbs/kg	1,4/3,1	
<b>Waterkoeling</b>		
Waterkoeling van de motor	Ja	
Waterkoeling van schijf	Ja	
Aanbevolen max. waterdruk, psi/bar	116/8	
Minimale aanbevolen waterdebiet, l/min, qt/min	4,0 bij een watertemperatuur van 15 °C, 4,2 bij een watertemperatuur van 59 °F	
Verbindingsnippel	Type Gardena®	
<b>Geluidsemissies</b> <sup>10</sup>		
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	110	
<b>Geluidsniveaus</b> <sup>11</sup>		
Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, dB (A)	99	
<b>Trillingsniveaus, <math>a_{hveq}</math></b> <sup>12</sup>		
Voorste handgreep, m/s <sup>2</sup>	2,4	2,7
Achterste handgreep, m/s <sup>2</sup>	1,5	1,9

### Snijuitrusting

Ringzaagblad, mm/ inch	Max. zaagdiepte, mm, inch	Max. omtreksnelheid, m/s / ft/min	Max. toerental van zaagblad, tpm	Bladgewicht, kg/lbs
370/14	270/10,6	40/7900	2000	0,8/1,8

<sup>10</sup> Geluidsemissies naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) volgens EN 60745-2-22. Verwachte onzekerheidsmarge 3 dB(A).

<sup>11</sup> Geluidsdrukniveau volgens EN 60745-2-22. Verwachte onzekerheidsmarge 3 dB(A).

<sup>12</sup> Trillingsniveau volgens EN 60745-2-22. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s<sup>2</sup>. De vibratiewaarden zijn geldig voor handmatige bediening.

<b>Ringzaagblad, mm/ inch</b>	<b>Max. zaagdiepte, mm, inch</b>	<b>Max. omtreksnelheid, m/s / ft/min</b>	<b>Max. toerental van zaagblad, tpm</b>	<b>Bladgewicht, kg/lbs</b>
425/17	325/12,8	40/7900	1760	1,1/2,3

---

# Verklaring van overeenstemming

---

## EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
ZWEDEN, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze  
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

<b>Beschrijving</b>	<b>Draagbare doorslijper</b>
<b>Merk</b>	HUSQVARNA
<b>Type/model</b>	K 7000 Ring
<b>Identificatie</b>	Serienummers vanaf 2022 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

<b>Richtlijn/Verordening</b>	<b>Beschrijving</b>
2006/42/EC	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2011/65/EU	"betreffende beperking van gevaarlijke stoffen"

en dat de volgende normen en/of technische  
specificaties zijn toegepast:

EN ISO 12100:2010

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

Partille, 2022-10-12



Fredrik Sandinge

Directeur R&D

Betonzagen en -boren en apparatuur

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie











FR

Cet appareil,  
ses cordons,  
et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Originalanweisungen  
Instructions d'origine  
Originele instructies

1142143-20

Rev. B



FR



2024-04-25